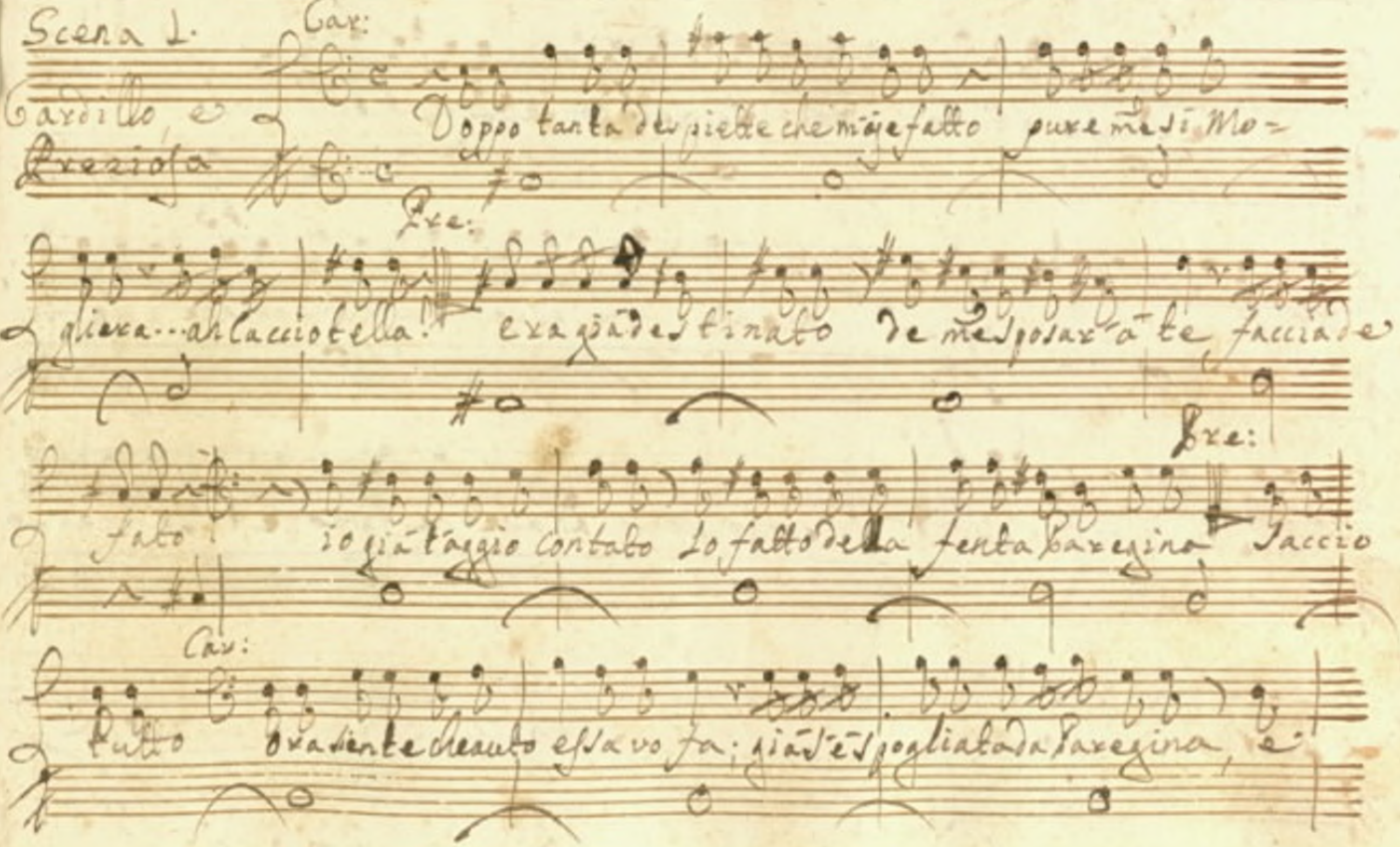
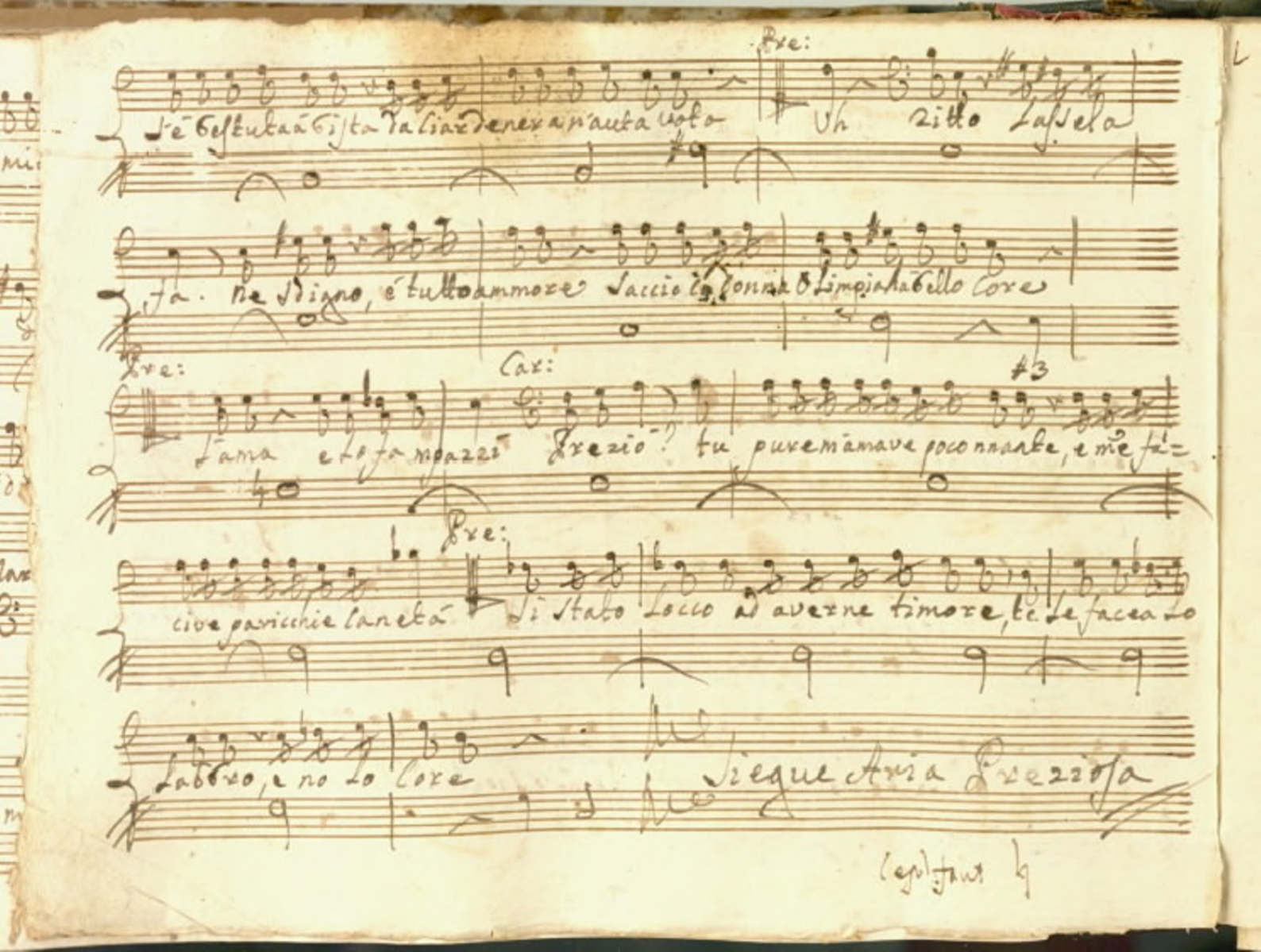
Atto Terzo

Scena I.





Pre:

Se è bestuta à bista da Ciardenera n'auta voto Uh zitto Lassela

fa. ne sdigno, è tutto ammore Saccio la donna ò limpia ha bello core

Pre: Car: #3

Fama e lo fa mpazzi Prezio? tu pure m'amave poco nnante, e me fa=

Pre:

cive paricchie Caneta Si stato Locco ad averne timore, te le facea lo

Labbro, e no lo core

Siegue Aria Preziosa

(esp) faut

To core

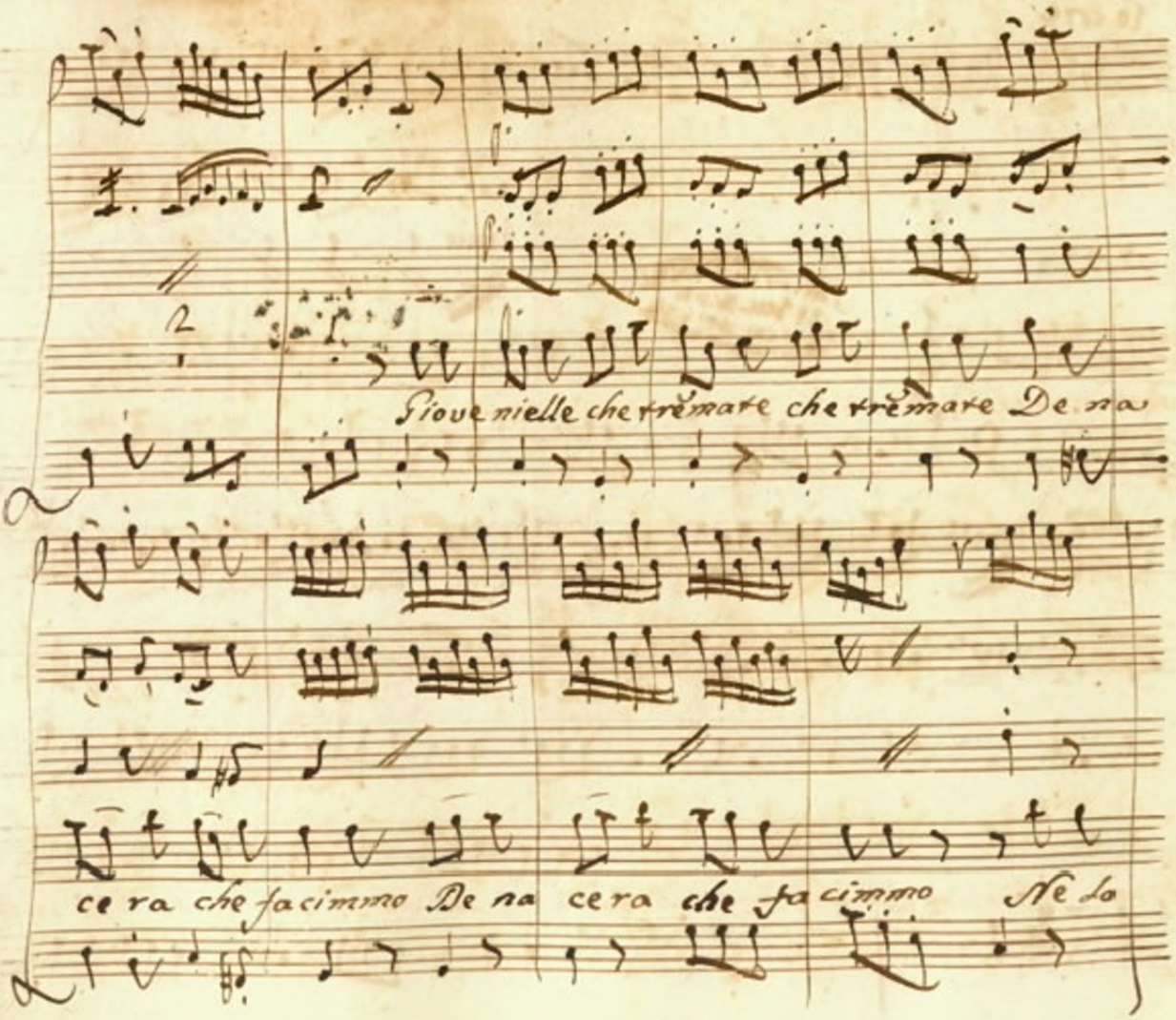
Violinis

Violas

Preziosas

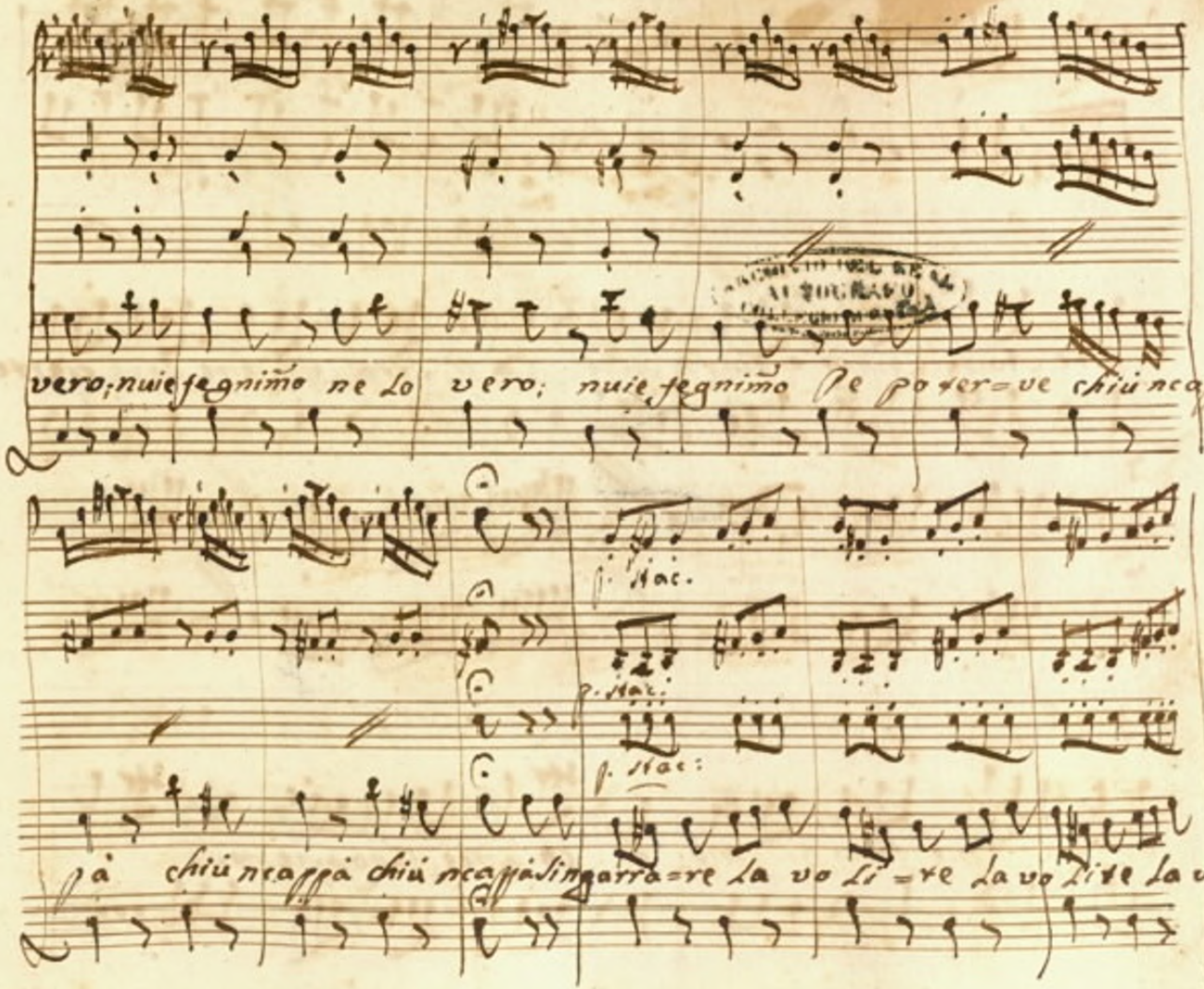
Basso
Allo assai

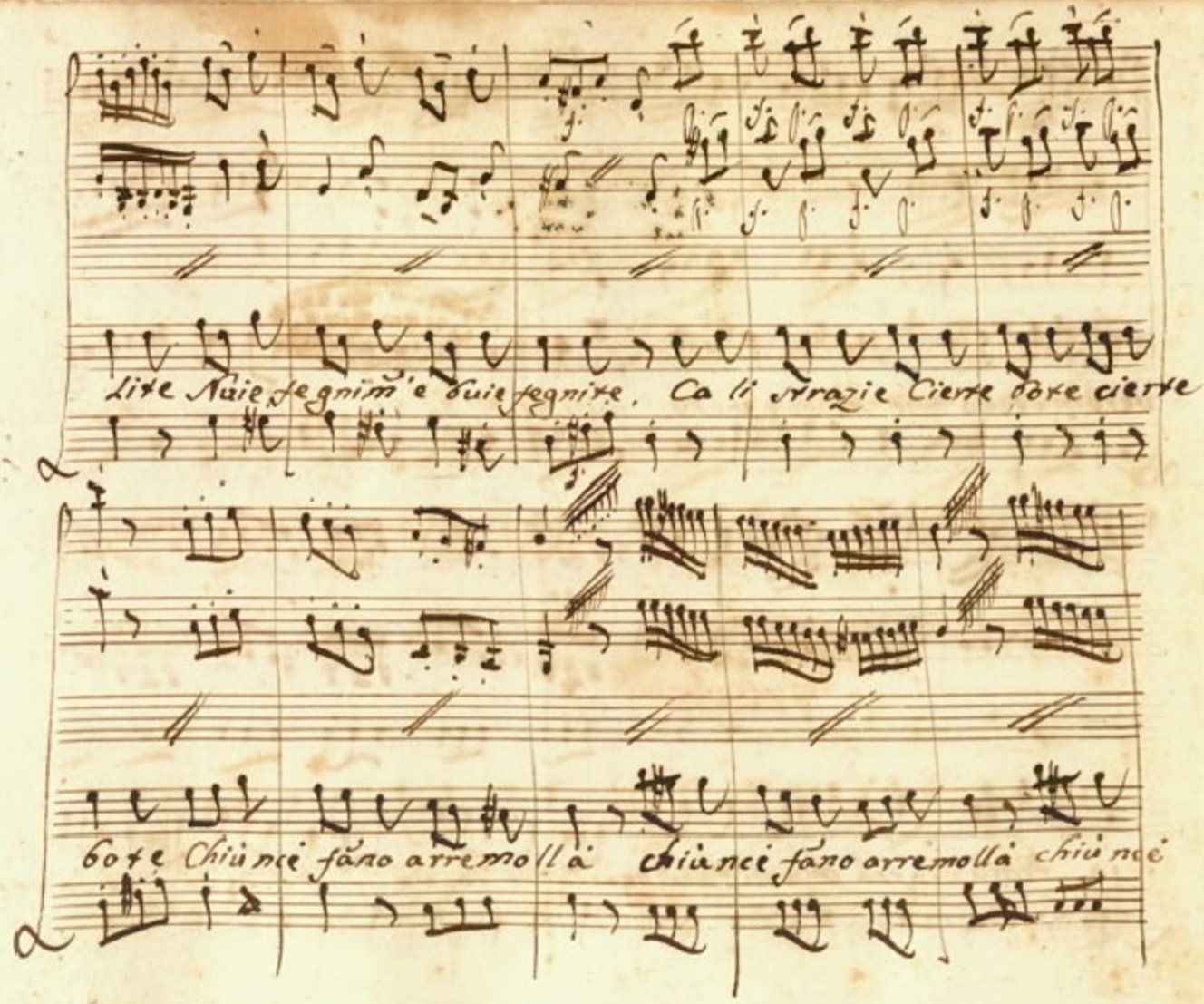
ARCHIVIO DEL REAL
TOGRAFO
COLLEGIO DI NAPOLI



Giove nielle che trēmate che trēmate De na

ce ra che facimmo De na ce ra che fa cimmo Ne lo

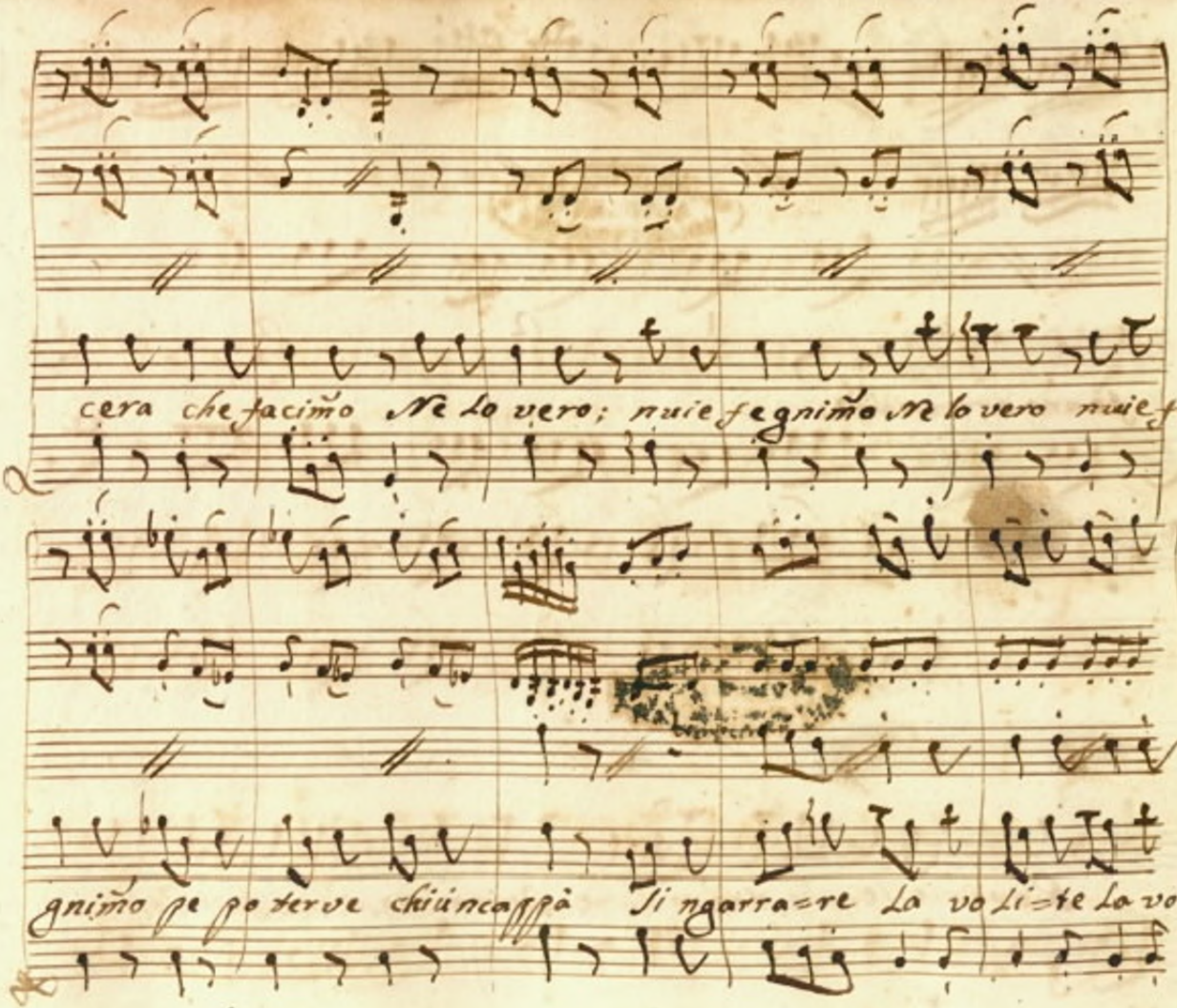

vero; nuie fegniño ne Lo vero; nuie fegniño Pe poter=ve chiu ncap=
p. Mac.
p. Mac.
p. Mac.
pà chiu ncappà chiu ncappà singarra=re La vo Li =re La vo Lite La vo=

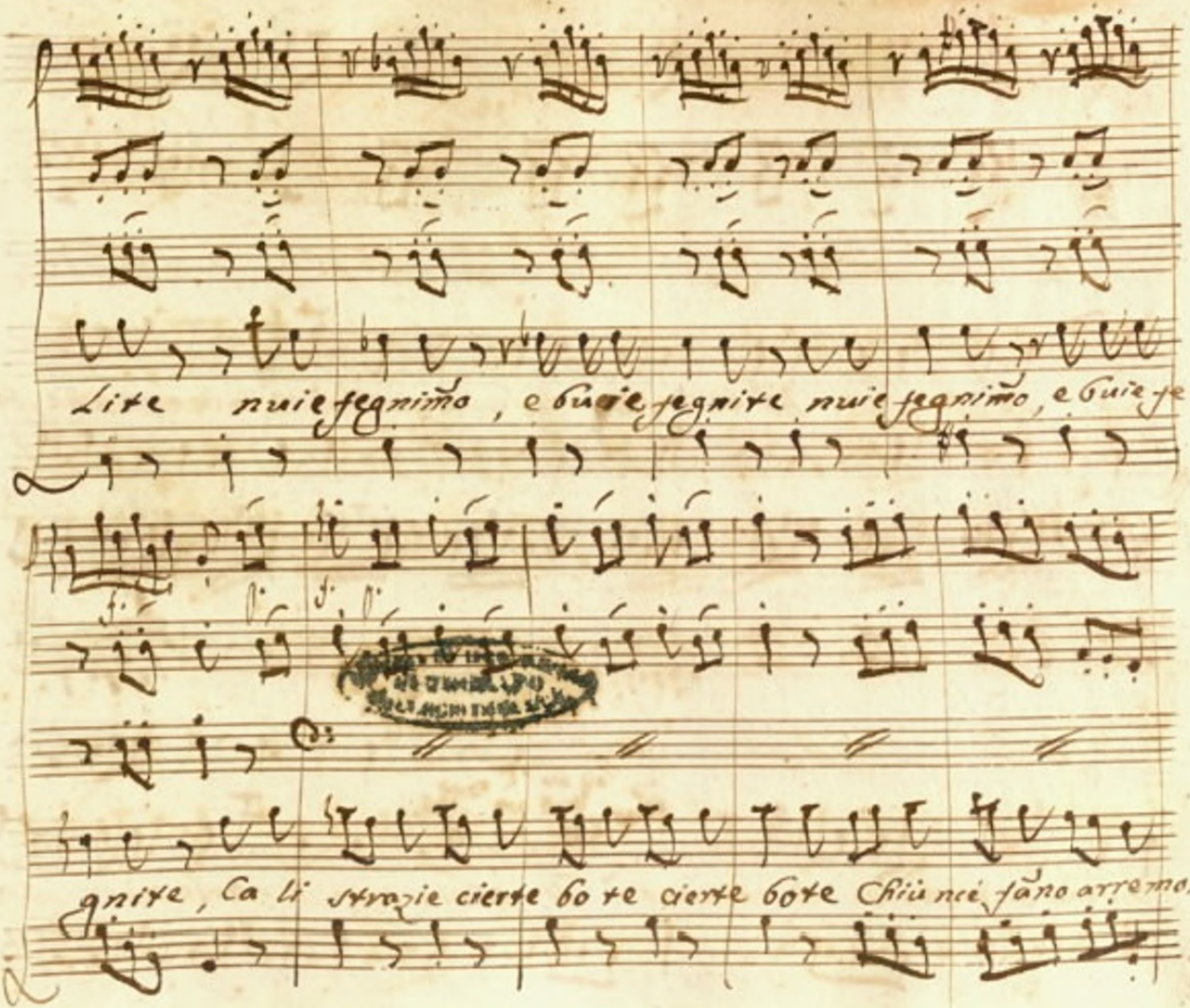

Lite Nuie fegnim'e buie fegnite, Ca li strazie Cierte bote cierte
bote Chiù nce fano arremollà chiù nce fano arremollà chiù nce

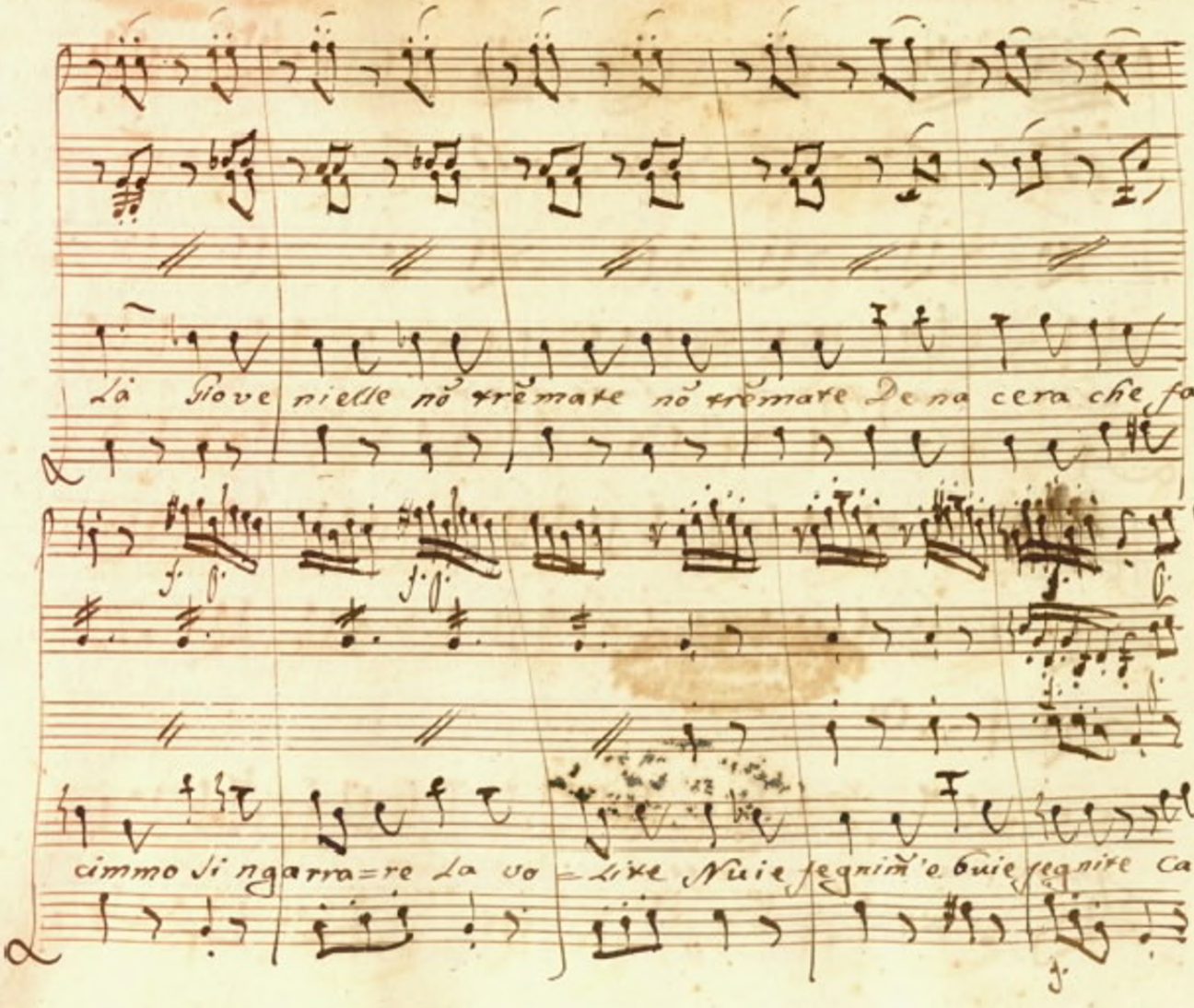
ARCHIVIO DEL REAL
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA

fanno arremollà

Giovenielle che trēma=te. De na. cera che facimo De na

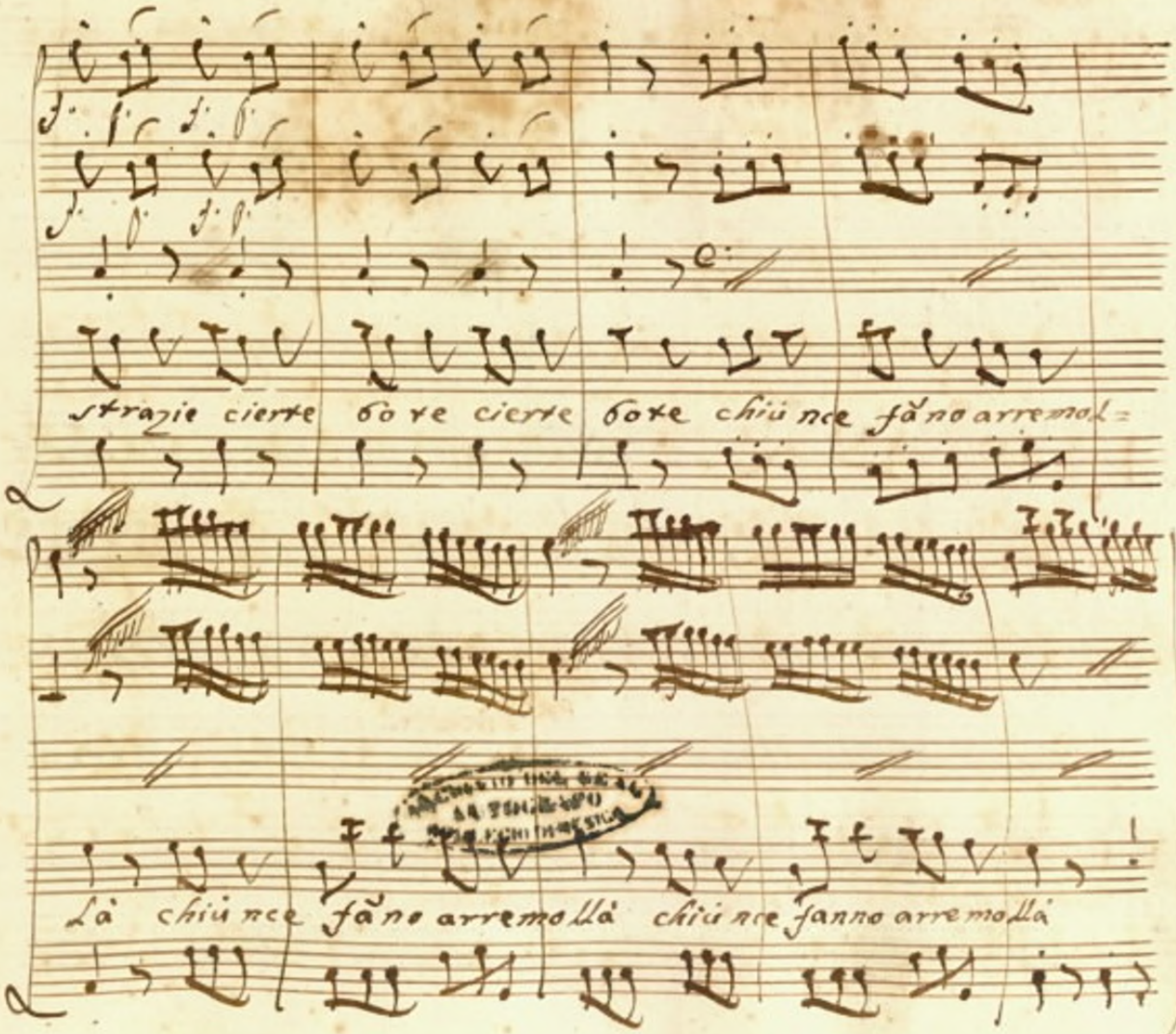

cera che facimo Ne lo vero; nuie segnimo Ne lo vero nuie se=
gnimo se poterve chiùncappà Si ngarra=re La vo li=te la vo=

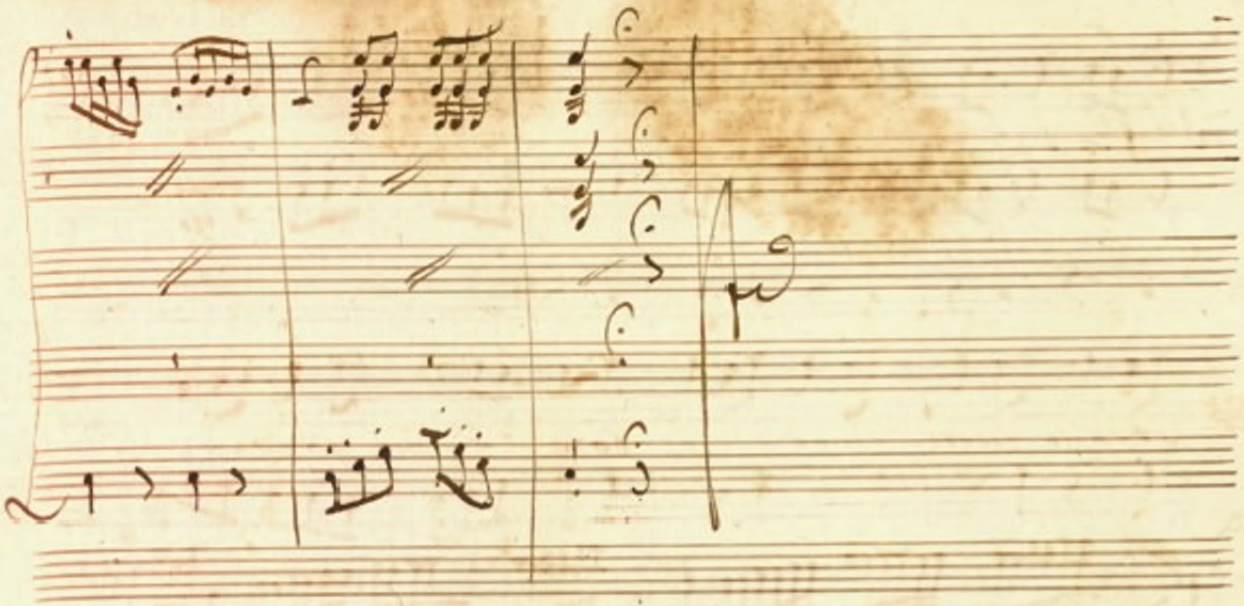

Lite nuie fegnimo, e buie fegnite nuie fegnimo, e buie fe=
gnite, Ca li strazie cierte bo re cierte bote Chiù nei fano arremol=



Là Giove nielle nõ trẽmate nõ trẽmate De na cera che fa=

cimmo si ngarra=re La vo=Lite Nuie fegnim'e buie fegnite Ca li


strazie cierte bò re cierte bote chiù nce fà no arremol=
là chiù nce fà no arremollà chiù nce fanno arremollà



Scena 2.

Cardillo, ed: Martino

Car: Vecco te lo Barone

Marti: Cardillo: e posto in Ordine: mo proprio mi pongo

Car: Sotto al Carozzino e parto

Mar: perche perche ca sprene se io.

Car: Ca site Capo a

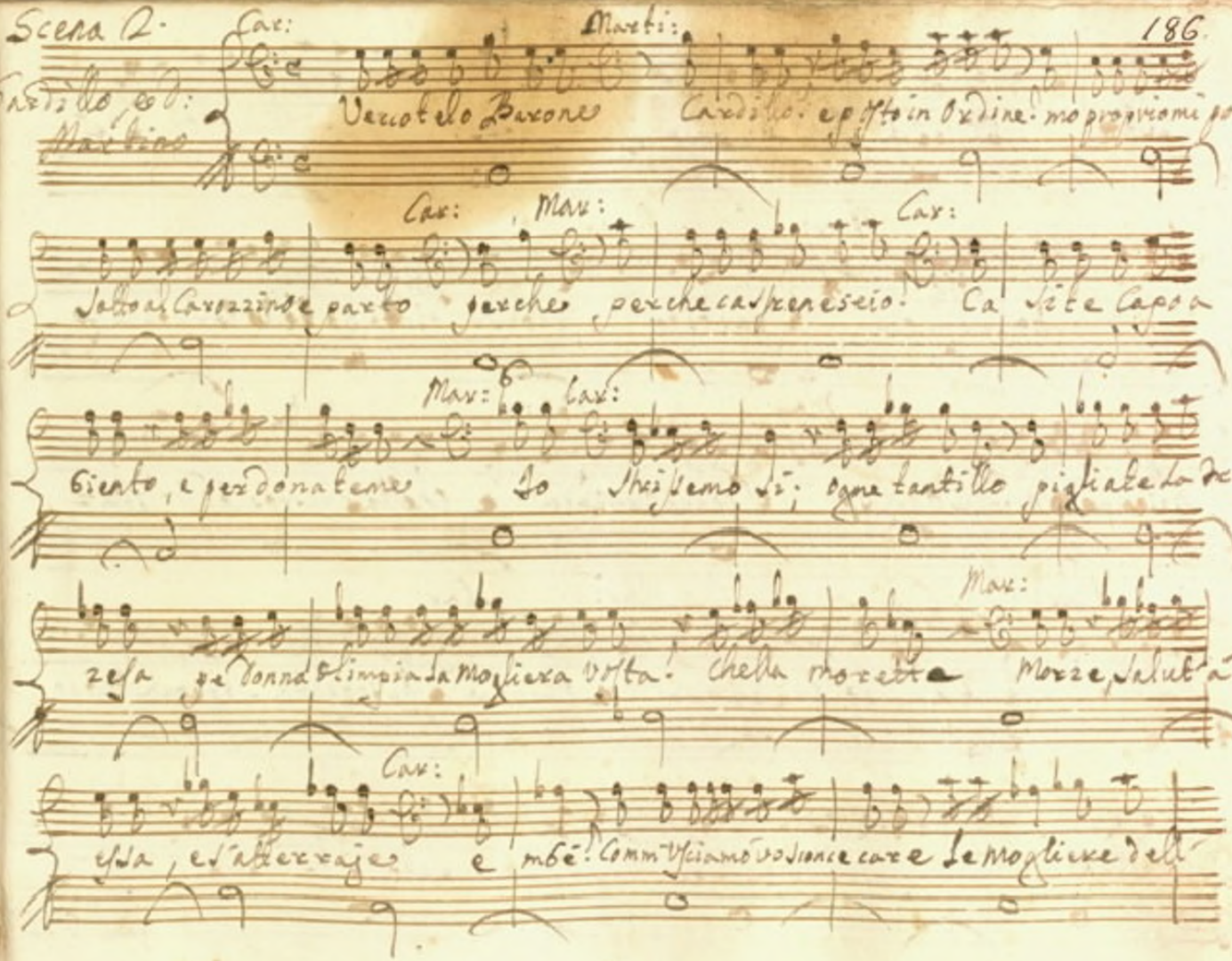
Mar: biento, e perdonateme

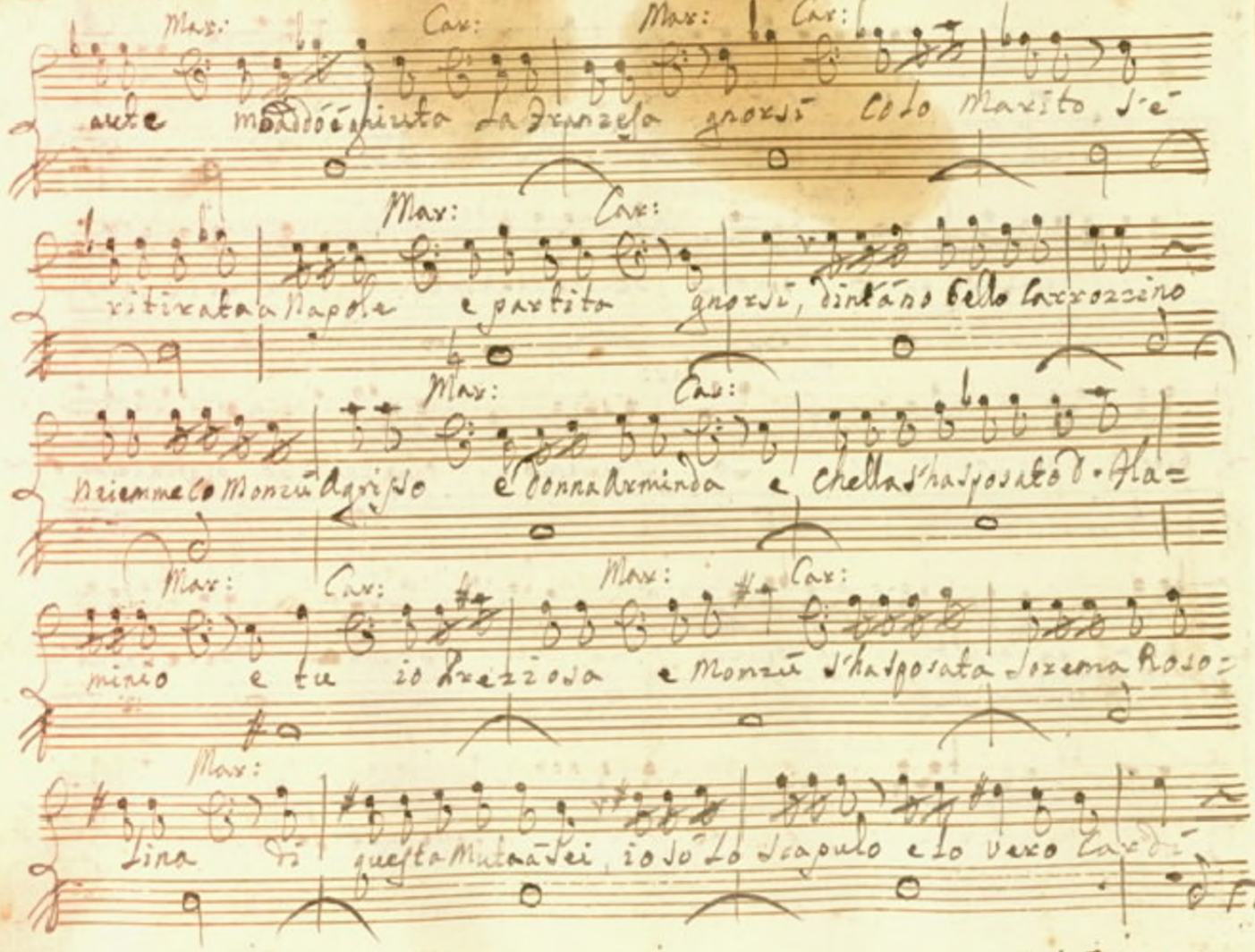
Car: Io Shrissemo si; ogne tantillo pigliate la dran=

Mar: zesa pe donna Olimpia la Mogliera vosta! Chella moretta

Mar: Morze, salut'a

Car: essa, e s'atterraje e mbé! Comm'usciamo vo sconcecare le Mogliere dell'





Mar: Car: Mar: Car:

arte m'addò è ghiuta la Franzesa gnorsì Colo Marito s'è

Mar: Car:

ritirata a Napole e partita gnorsì, dintanno bello Carrozzino

Mar: Car:

Neiemme co Monzù Agrisso e donna Arminda e Chella s'hasposato d'Fla=

Mar: Car: Mar: Car:

minio e tu io Prezziosa e Monzù s'hasposata Sorema Roso=

Mar:

lina di questa Muta a sei, io so lo scapulo e lo vero Cardi

io mo chi sposo la Coccovaja di puorto? ne' va annevina che ne sarrá di

Car:

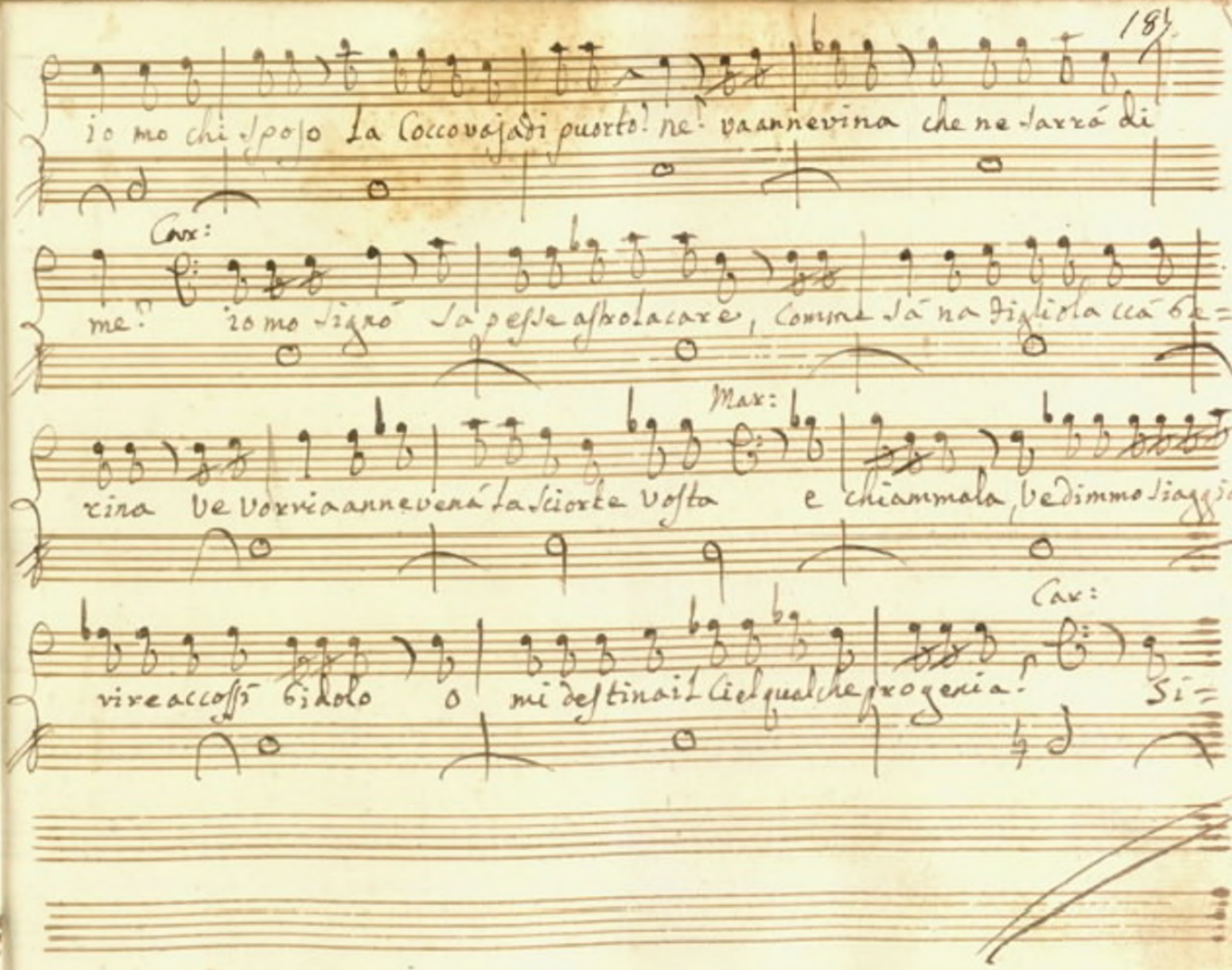
me? io mo signó sa pesse astrolacare, Comme sá na figliola ccá be=

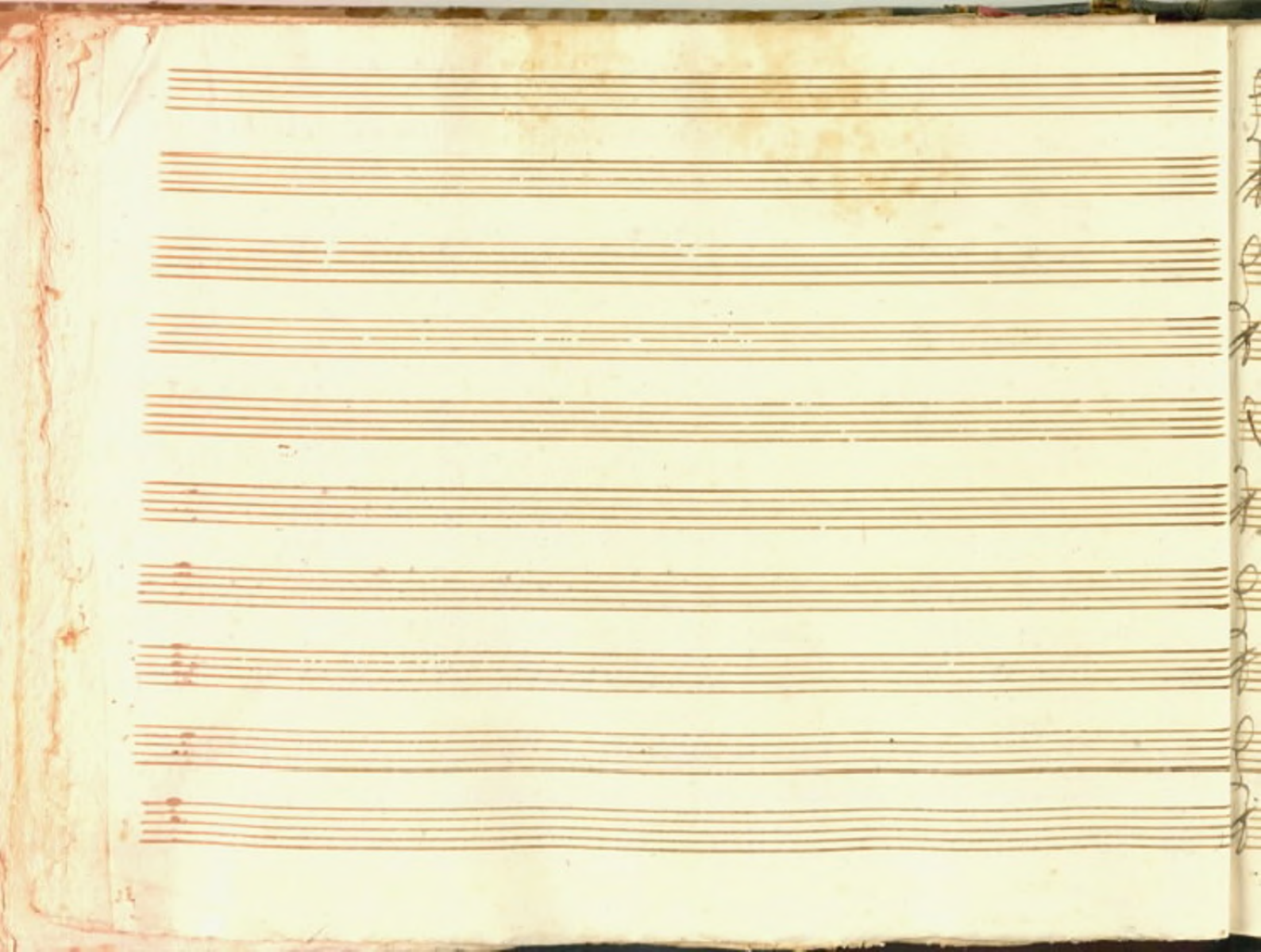
Mar:

rina ve vorria annevená la sciorte vosta e chiammala, vedimmo siaggio damo

Car:

vire accossí bidolo o mi destina il Ciel qualche progenia? Si=





io mo chi sposo la Coccovaja di Puorto! ah! va annevina che ne sarrà di

Car:

me. e pure a vite [illegible]

[illegible] io mo signo sapesse astrolacare, Comme

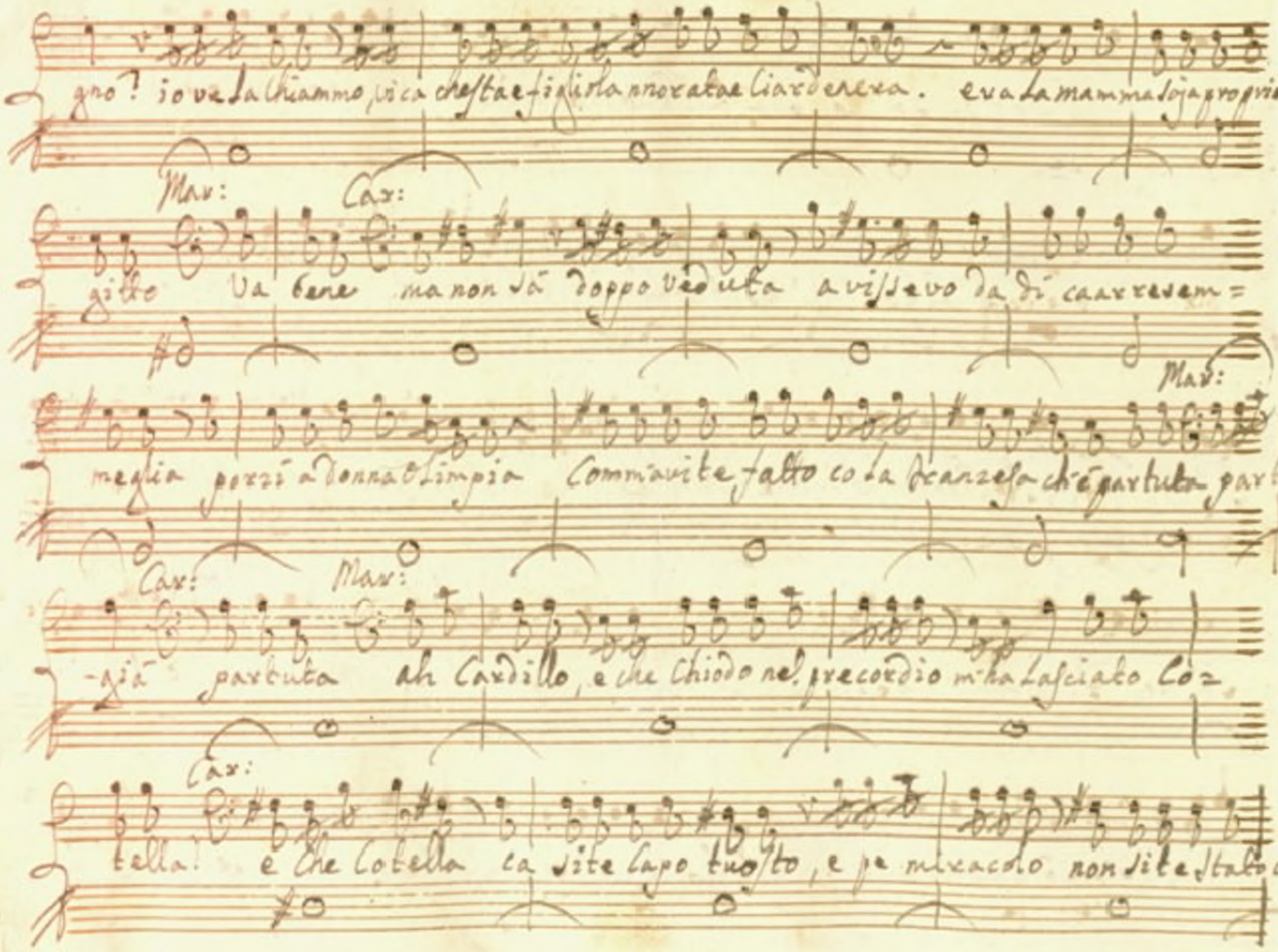
Mar:

sa na figliola cca becina ve vorria annevenà la sciorte vosta e chiammala ve=

Car:

dimmo si aggio da morire accossì Cidolo o mi destina il Ciel qualche progenia Si=

li versi che si sono levati, avrà la bontà Vs: di far cascare in tono il rimanente



gno? io ve la chiammo, vi ca che sta e figliola nnorata e ciardenera. e va la mamma soja propriè

Mar: Car:

gitto va bene ma non sà doppo veduta a vissevo da dì ca arresem=

Mar:

meglia porzi a donna Olimpia Comm'avite fatto co la Franzesa ch'è partuta parti

Car: Mar:

-già partuta ah Cardillo, e che chiodo nel precordio m'ha lasciato Co=

Car:

tella! e che Cotella ca site capo tuosto, e pe miracolo non site stato a

ciso... e porcaria. mmedé na moglie d'auto lesto lesto decite ca assemmeglia a Donna O=

limpia e bernia... va, quanto vuó mette mmano ca vene sta figliola Ciarde=

Mar:

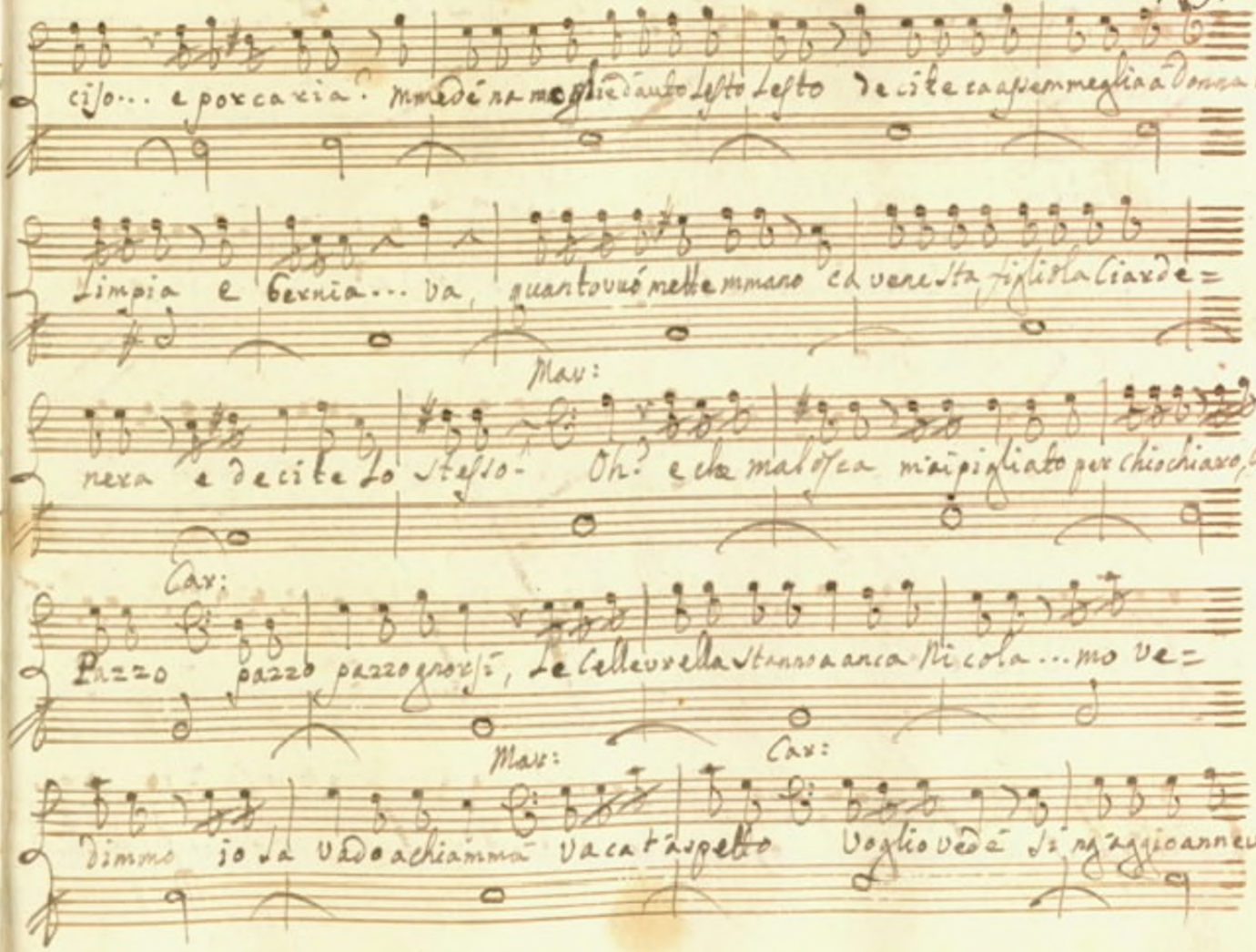
nera e decite lo stesso. Oh! e che malosca m'ai pigliato per chiochiaro, o per

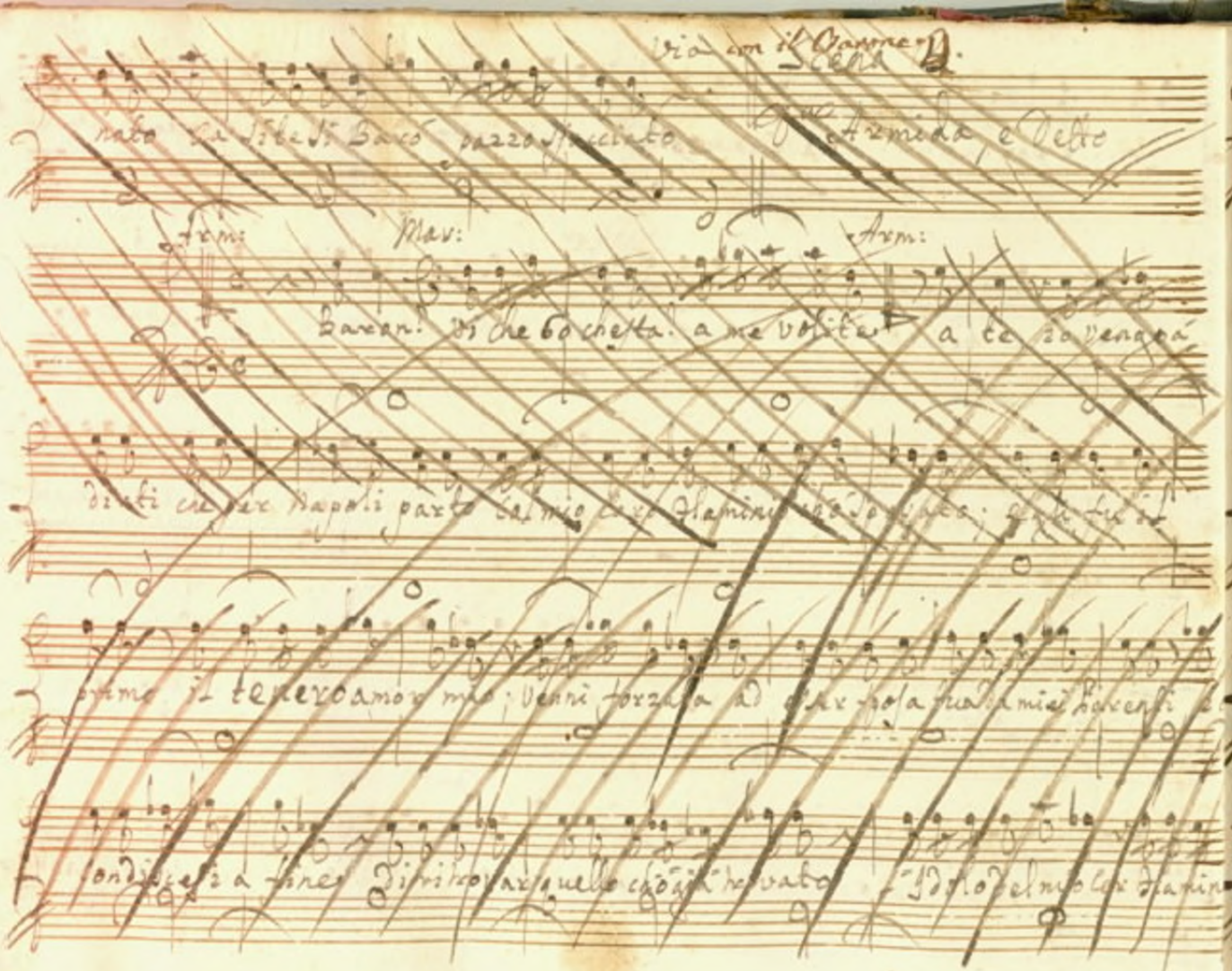
Car:

Pazzo pazzo pazzo gnorsi, le Cellevrella stanno a anca Nicola... mo ve=

Mar: Car:

dimmo io sa vado achiammà vaca t'aspetto Voglio vedé si ng'aggio anneve=





Via con il Barone

Scena 4.

nato la sete di Baco pazzo sfacciato Armida e detto

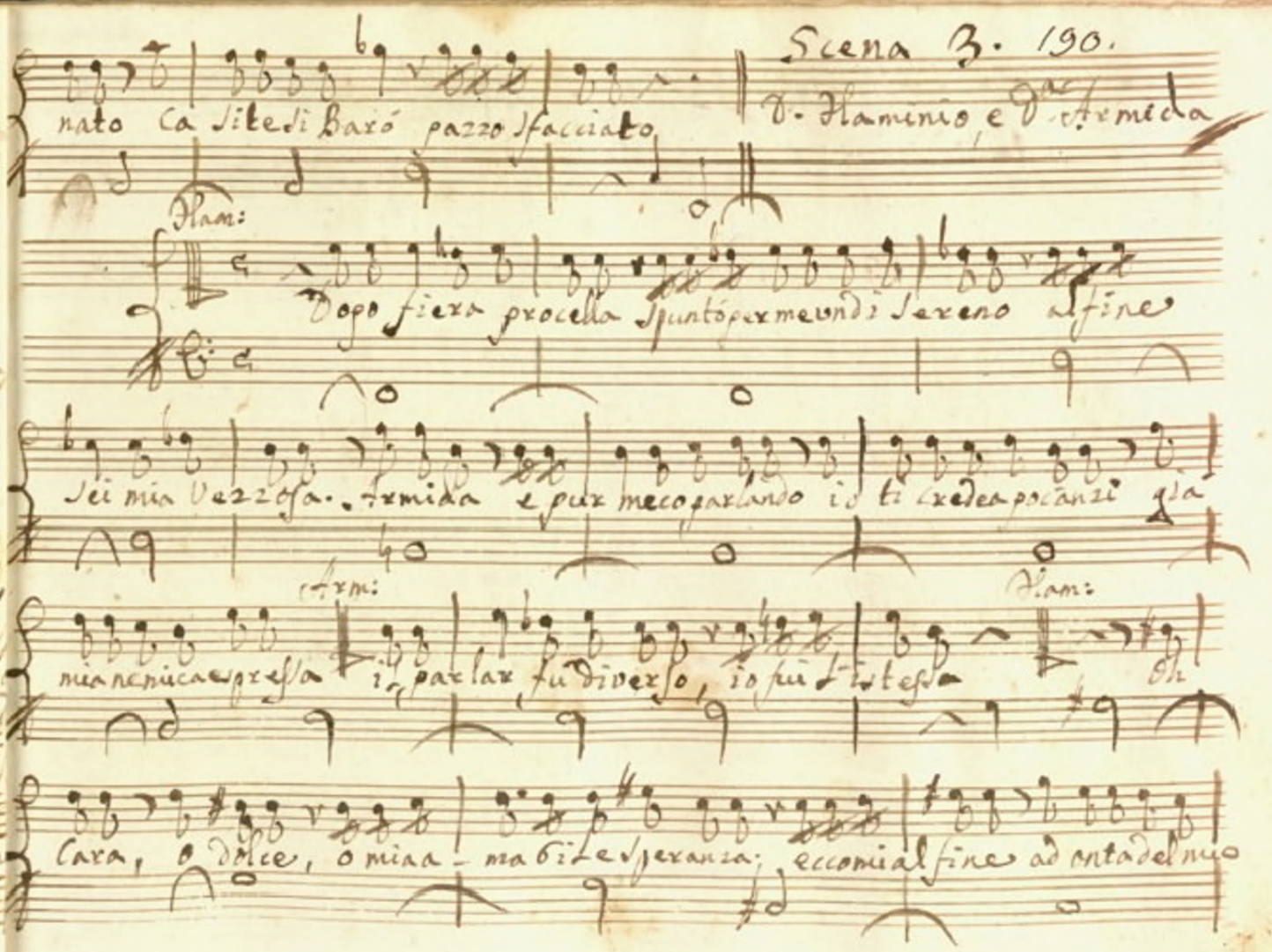
Arm: Mar: Arm:

Baron: Vi che bo chesta a me volite a te io venga a

dirti che per Napoli parto col mio Caro Flaminio che do sposato; e qui fu il

primo il tenero amor mio; venni forzata ad esser sposa fu da miei parenti e

condiscesi a fine di ritrovar quello che già trovato l'Idolo del mio Caro Flamin



Scena 3. 190.

D. Flaminio, e D.ª Armida

nato Ca sitedi Baró pazzo sfacciato

Flam:

Dopo fiera procella spuntó per me un dì sereno al fine

sei mia vezzosa. Armida e pur meco parlando io ti credea poc'anzi già

Arm:

mia nemica espressa il parlar fu diverso, io fui l'istessa

Flam:

Oh

Cara, o dolce, o mia a - ma bile speranza; ecco mi al fine ad onta del mio

Segue Aria Flaminio

ortunato

Violini

Viola

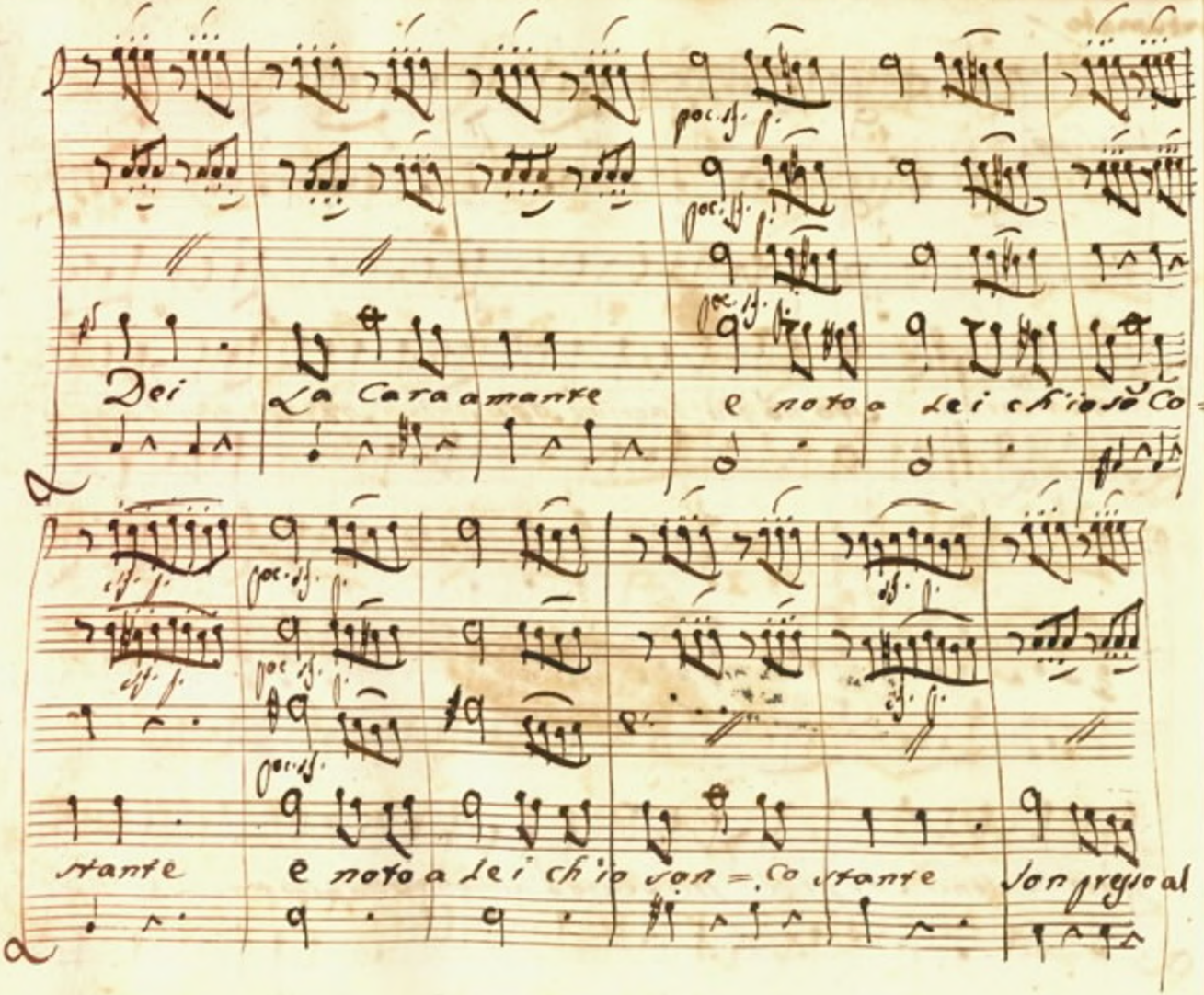
D. Flaminio

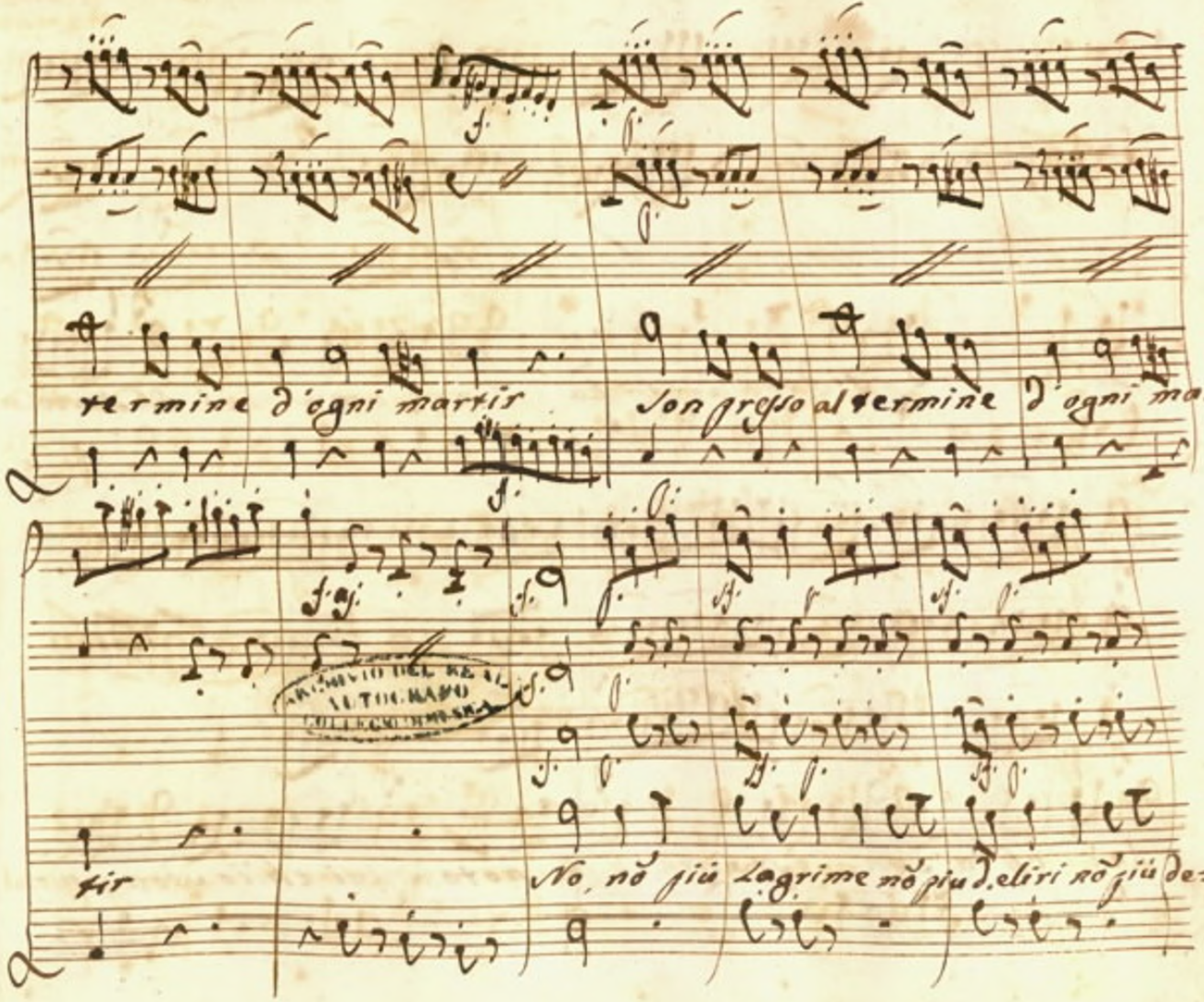
Allegro Spiritoso

No, nō più Lagrime Nō più deliri Nō più deliri Cangiat'in

giubilo son i sospiri Mi sento l'anima tutta gioir. e fida ò

ARCHIVIO DEL REGIO ALTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA

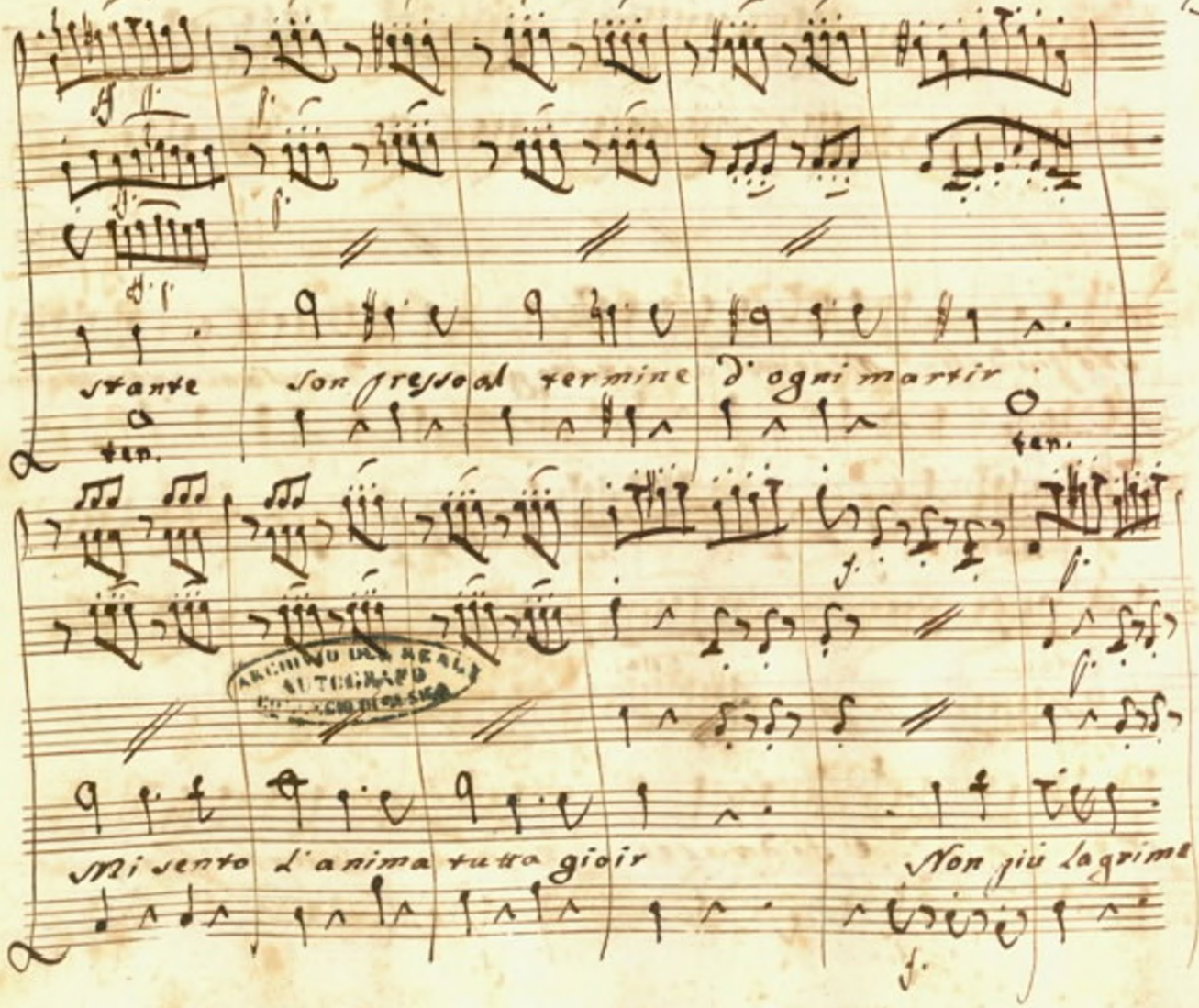

Dei
La Cara amante
e noto a Lei ch'io sò Co=
stante
e noto a Lei ch'io son=Co stante
son pregio al


termine d'ogni martir
Son grosso al termine d'ogni mar=
tir
No, nō più Lagrime nō più deliri nō più de=

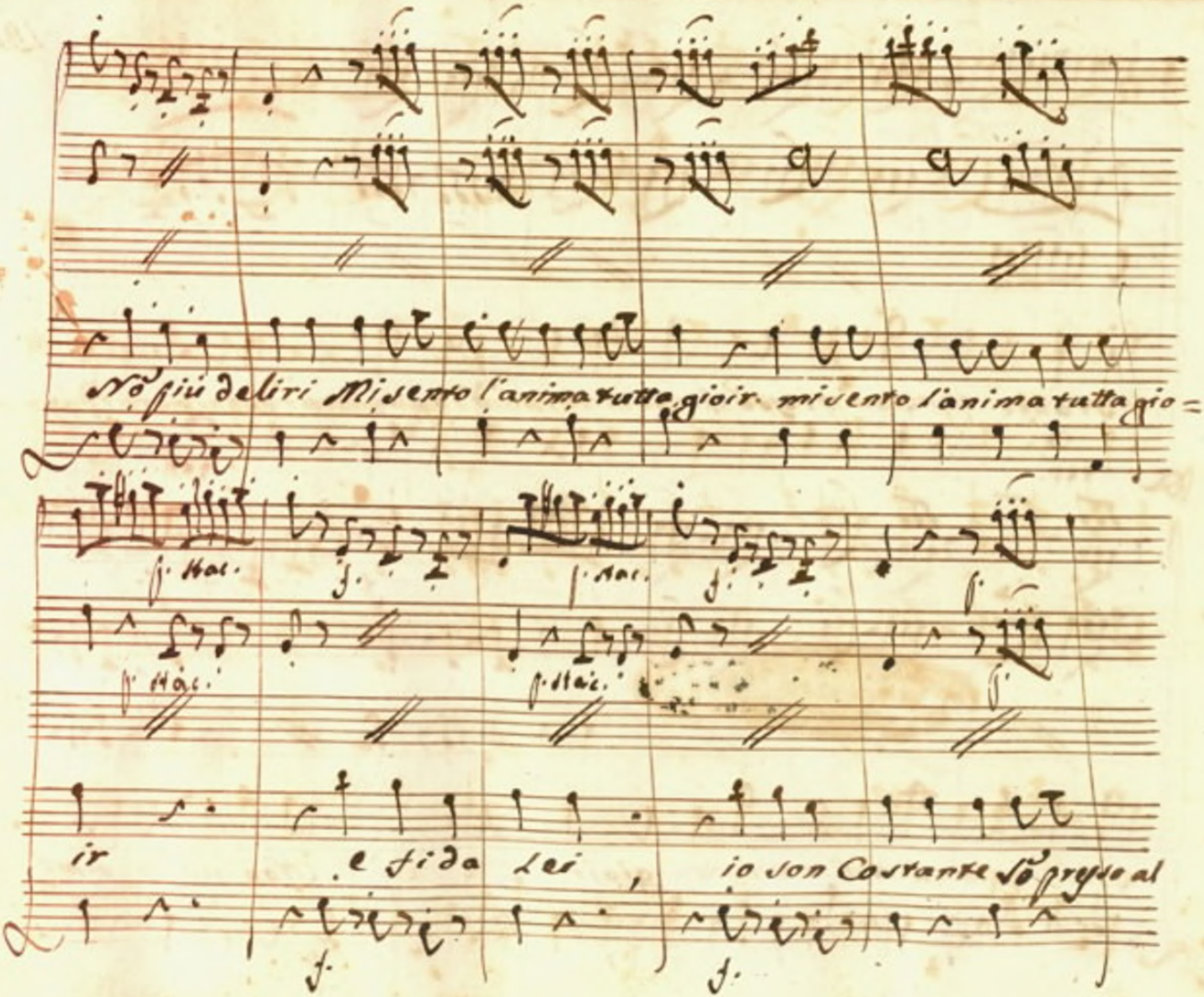
liri e si da ò Dei La Cara amante e Noto a

Lei ch'io son Costante e noto a Lei ch'io son= Co=

ten.



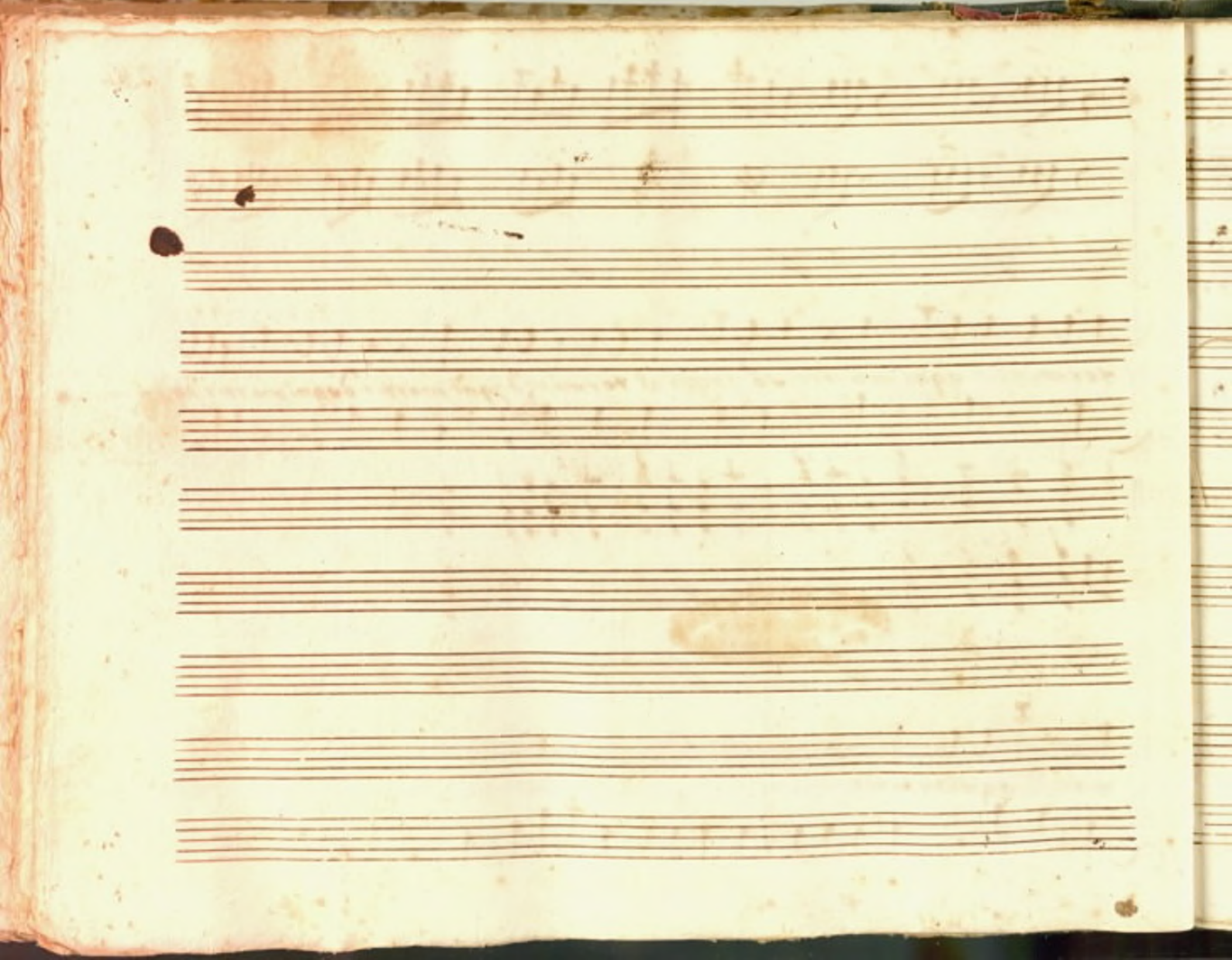
ARCHIVIO DEL REAL
PATRIMONIO

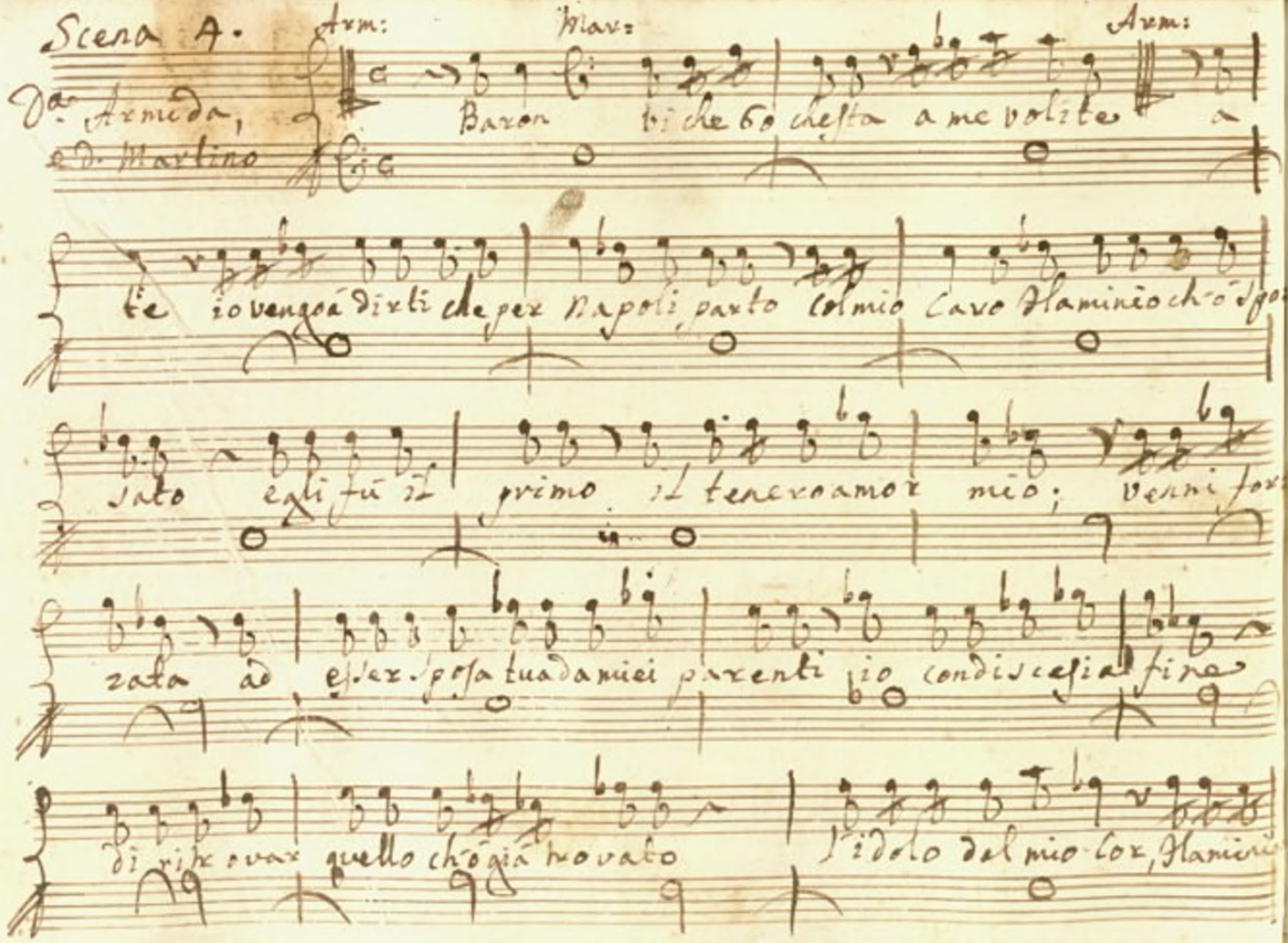

Nò più deliri Misento l'anima tutta gioir. misento l'anima tutta gio=
ir e fida Lei , io son Costante sò prego al

termine d'ogni martir. Io presso al termine d'ogni martir d'ogni martir d'ogni mar=

ARCHIVIO DEL REAL
PATRIMONIO

tir d'ogni martir.





Scena 4.

Arm: Mar: Arm:

Da. Armida, e D. Martino

Baron vi che 60 chesta a me volite a

te io vengo a dirti che per Napoli parto col mio Caro Flaminio ch'ò spo

sato egli fù il primo il tenero amor mio; venni for

zata ad esser sposa tua da miei parenti io con discesi al fine

di ritrovar quello ch'ò già trovato l'idolo del mio Cor, Flaminio

Mar: Arm: Mar:

mato mo che malora vuo! Vo dirti addio voglio cercarti scusa stalle

bona: lo muorzo del davano mo è sanato. e lo cioccio gradito ajegià sposato

Arm:

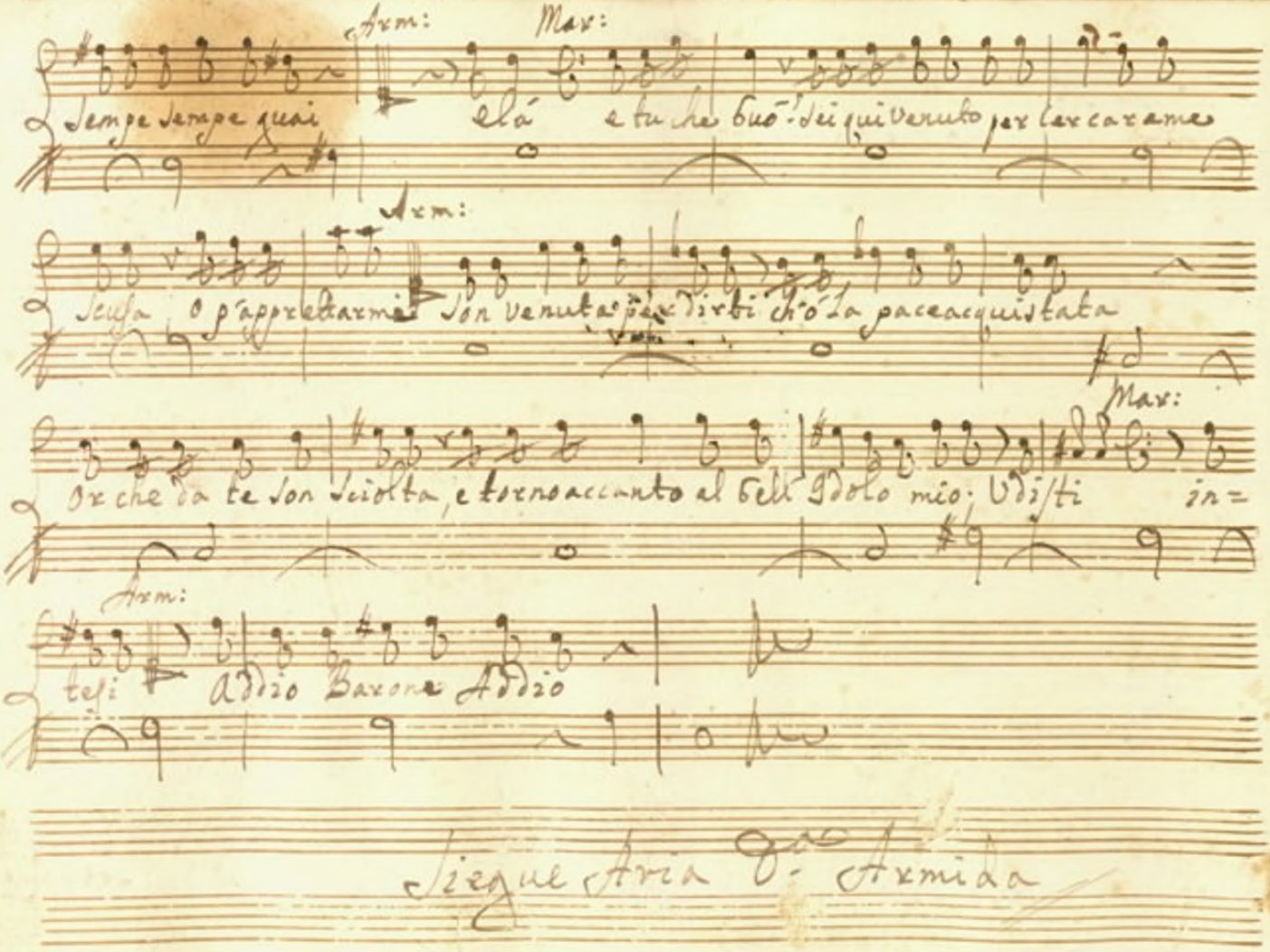
femmene. arrassovia che orriti il sesso. Sesso ch'è l'ornamento, l'allegrezza di

Mar: Arm:

tutto l'Universo Sesso, ch'è la roina la miseria del Mondo Sesso che vieru-

Mar: Arm: Mar:

disce... Sesso che appezzentisce... Sesso che giova, e che non te dia mai Sesso che porta



Arm: Mar:

Sempe sempe quai elá e tu che buó! sei qui venuto per cercarame

Arm:

Scusa o p'apprettarmi son venuta per dirti ch'ó la pace acquistata

Mar:

Or che da te son sciolta, e torno accanto al bell Idolo mio; Udisti in=

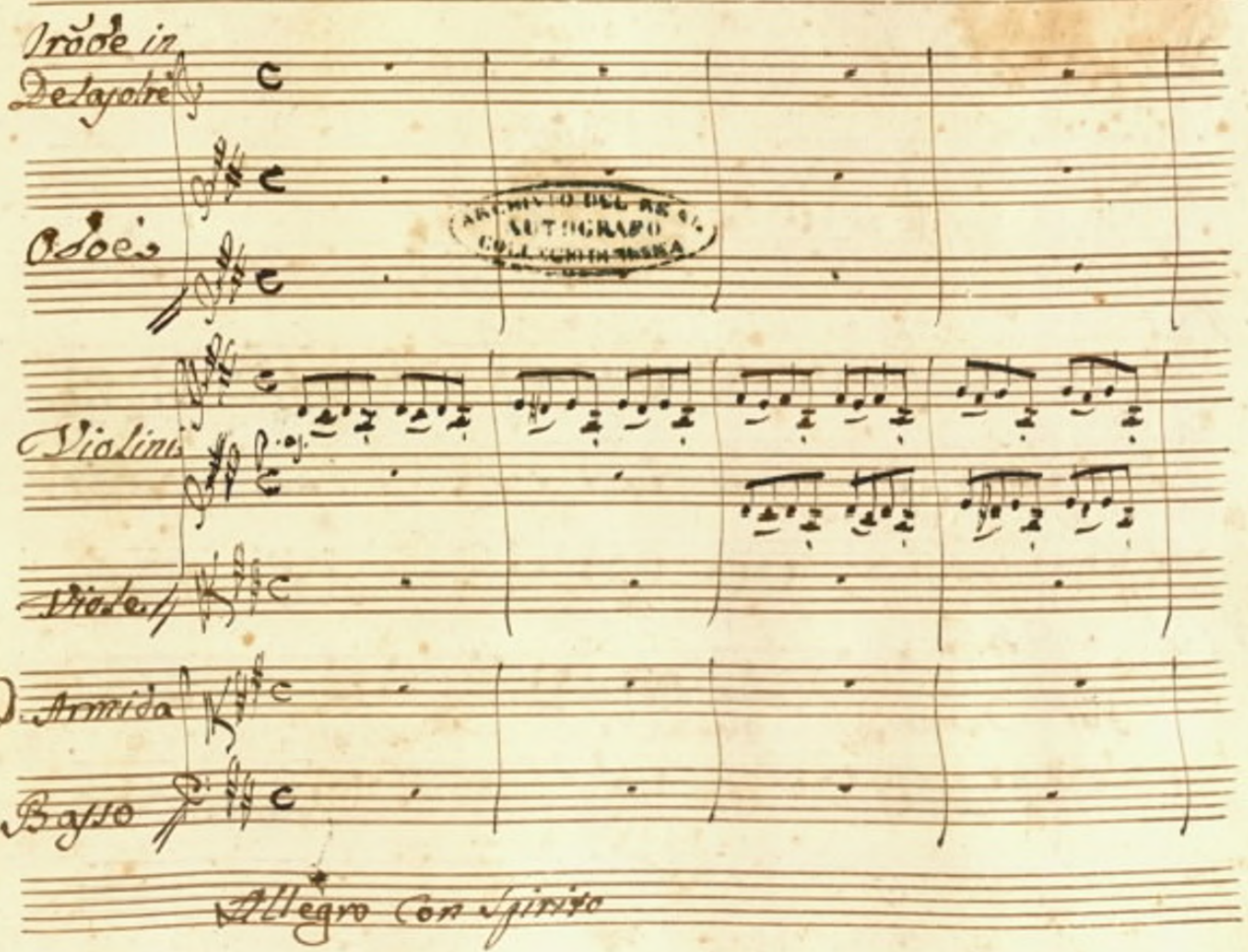
Arm:

tesi Addio Barone Addio

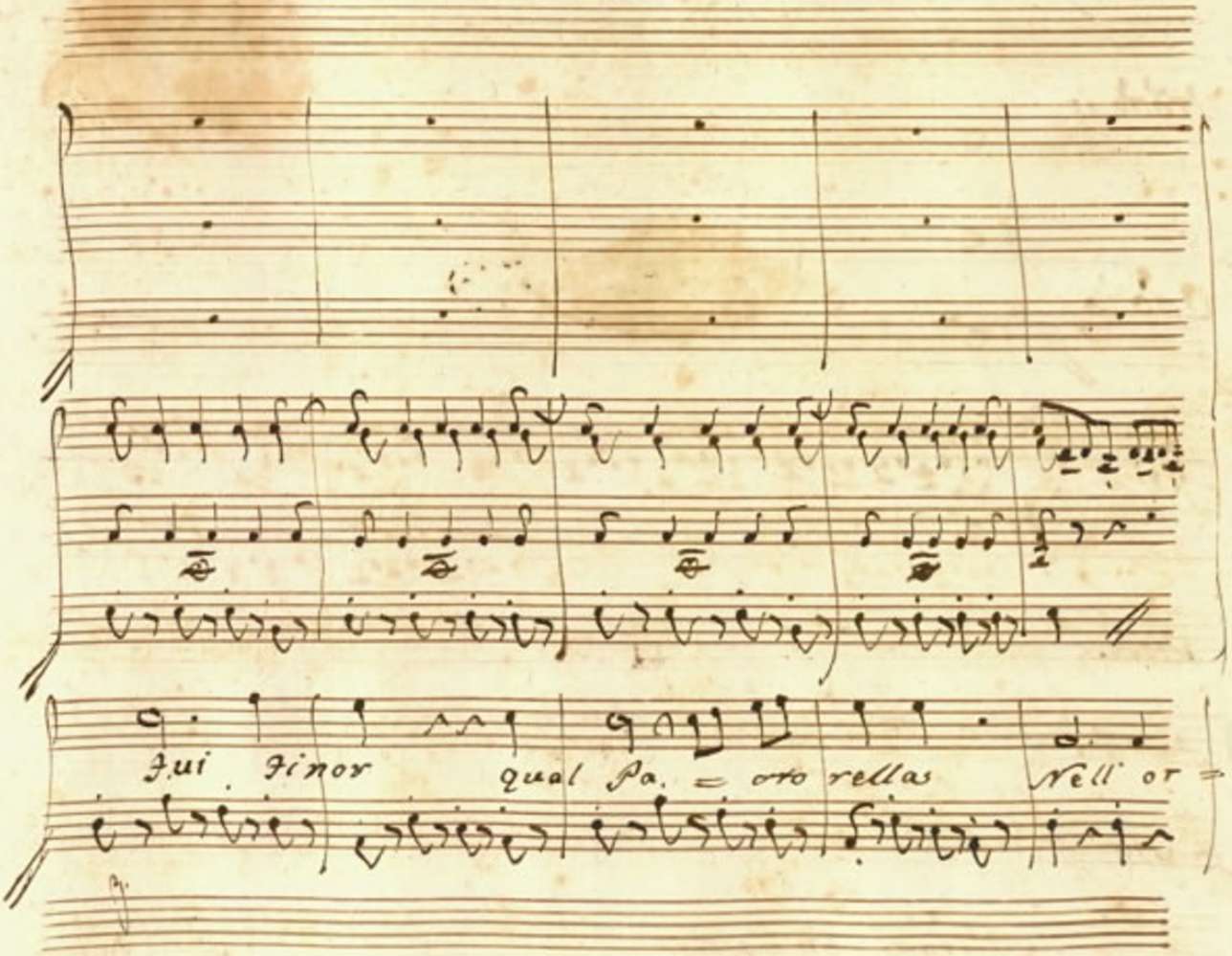
Siegue Aria D.ª Armida

delgolve #3

addio

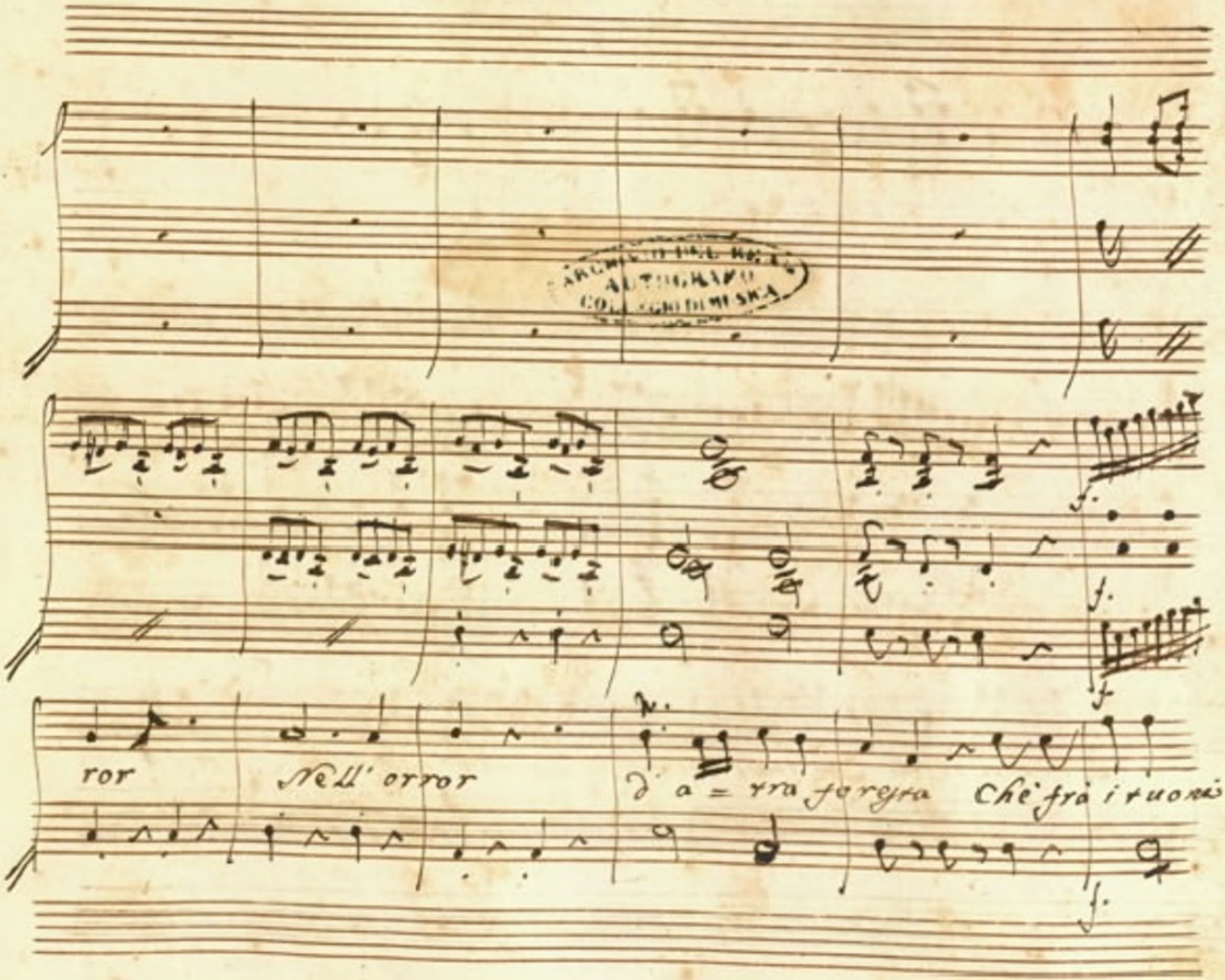


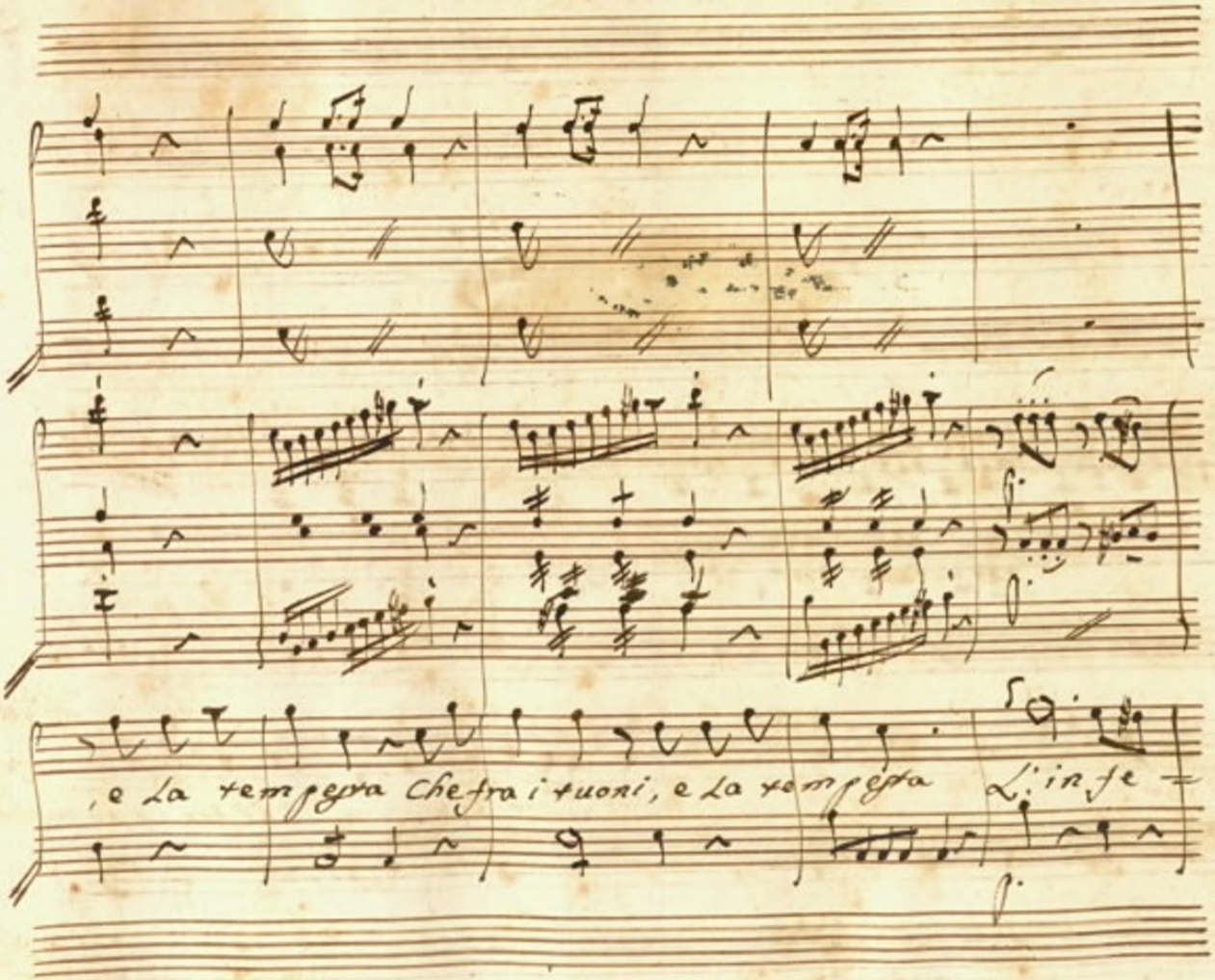
ARCHIVIO DEL RE S.A.
AUTOGRAFO
COLLOCAZIONE

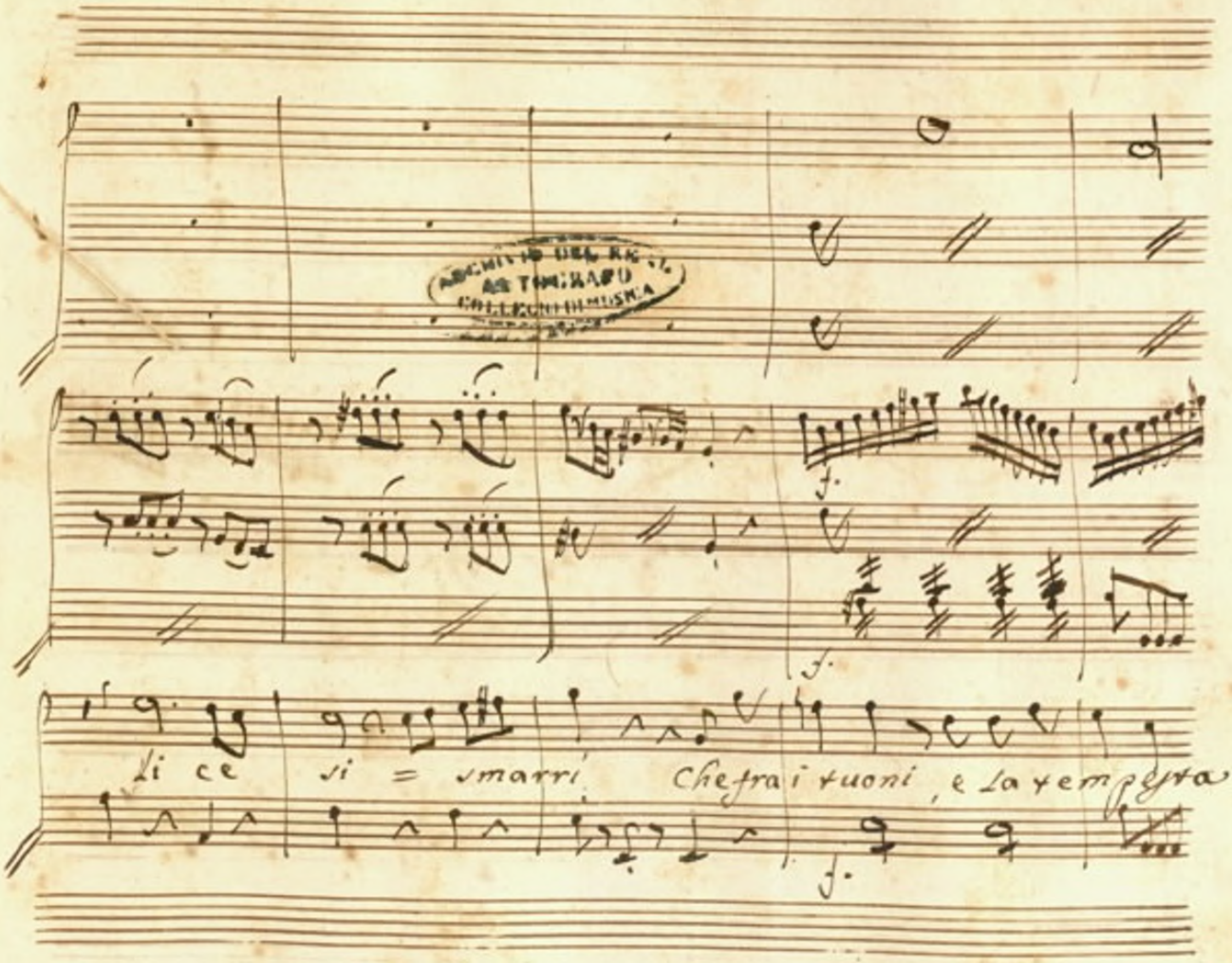

Fui Finor
qual Pa. = oro rellas
Nell' or

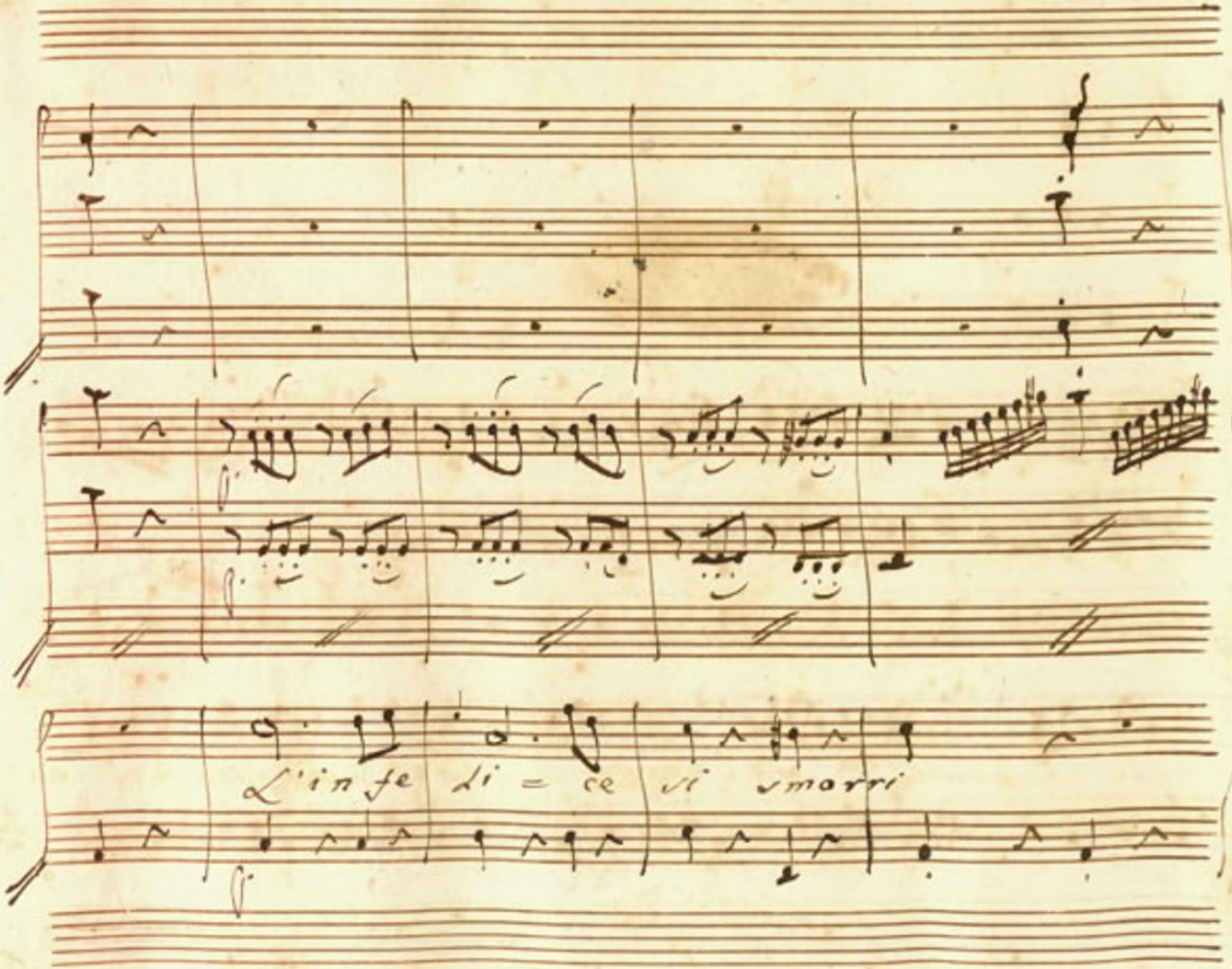
ARCHIVIO DEL REGIO AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA

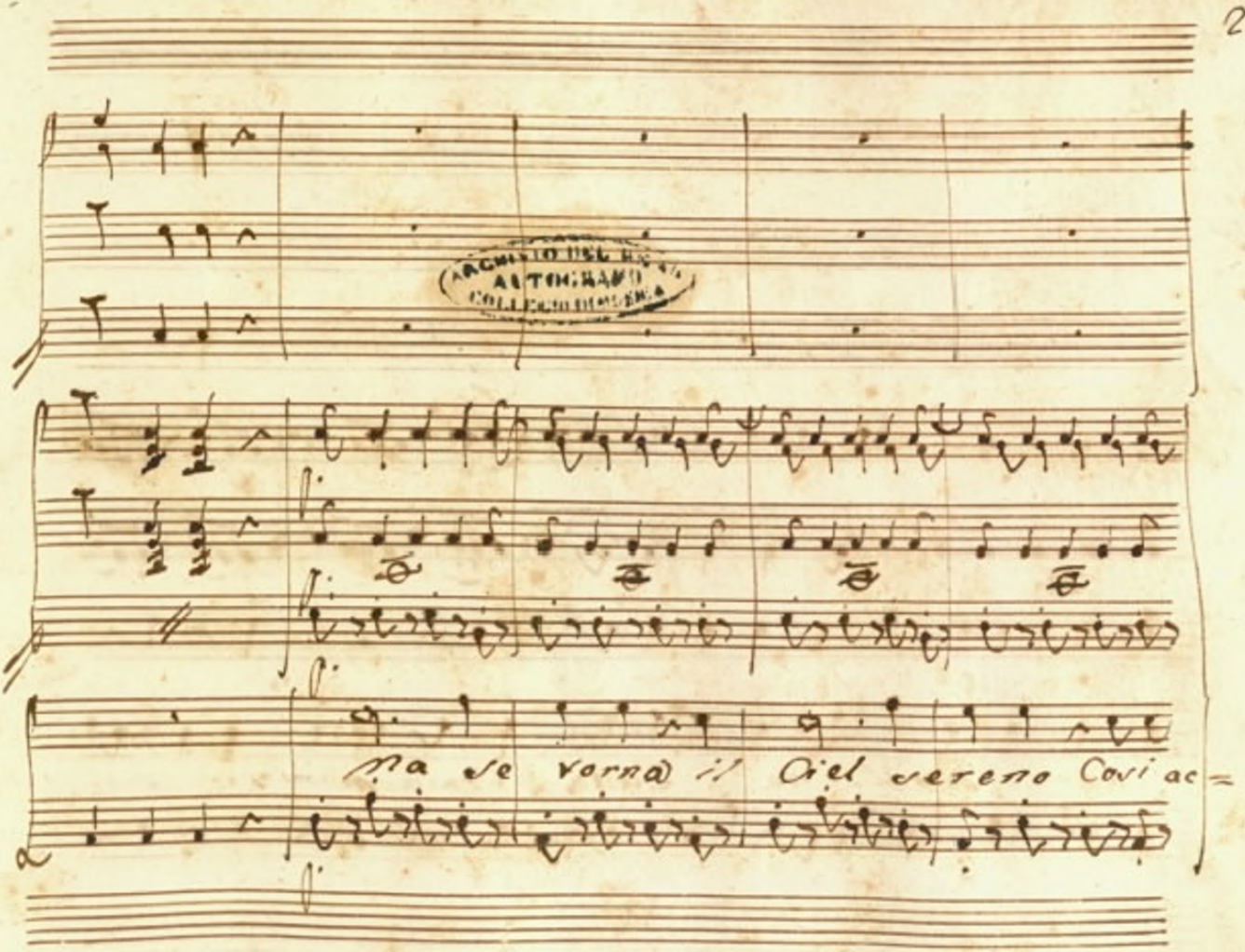
ror Nell' orror d' a = tra foresta Chè frà i tuoni

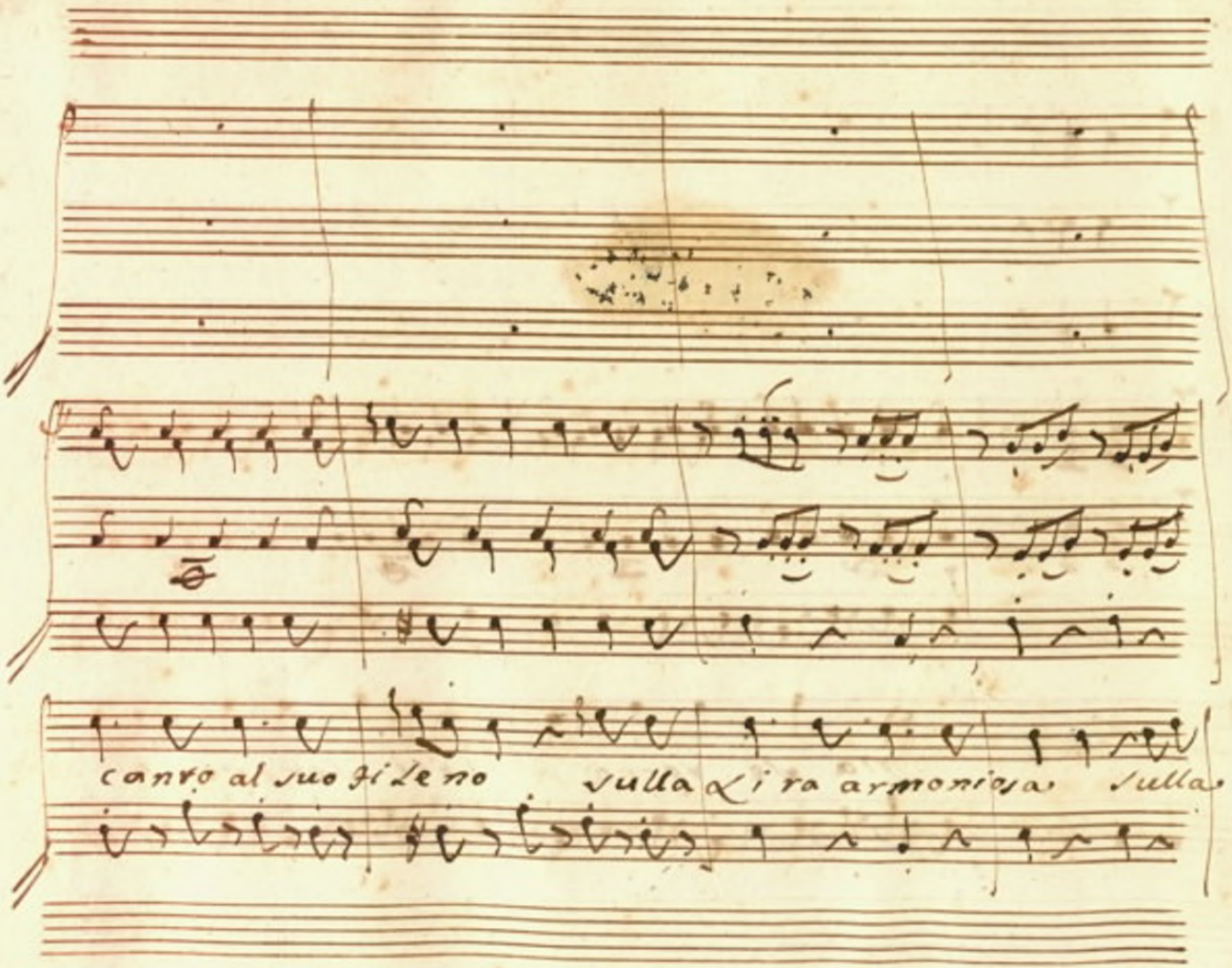


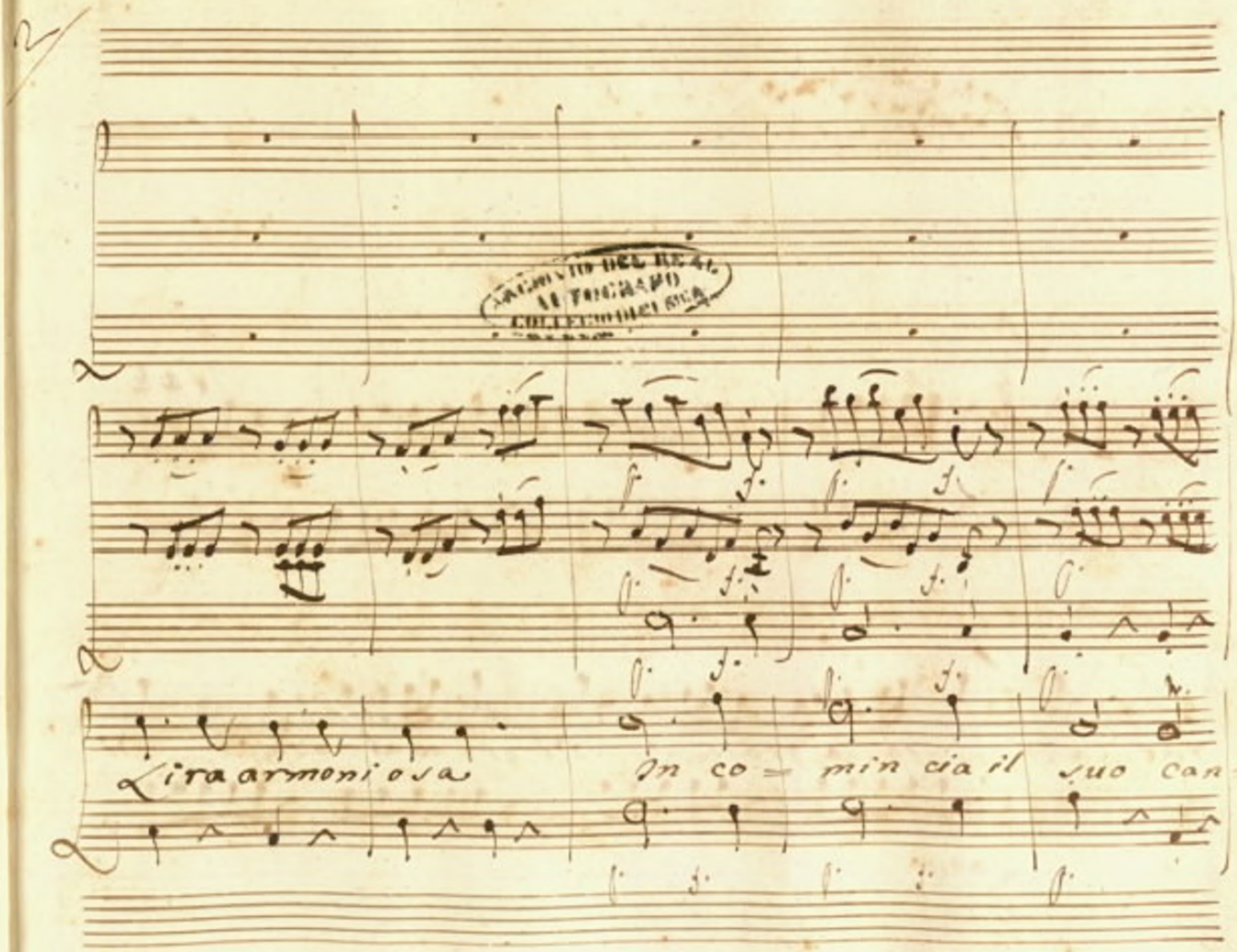

, e La tempesta Che fra i tuoni, e La tempesta L'infe

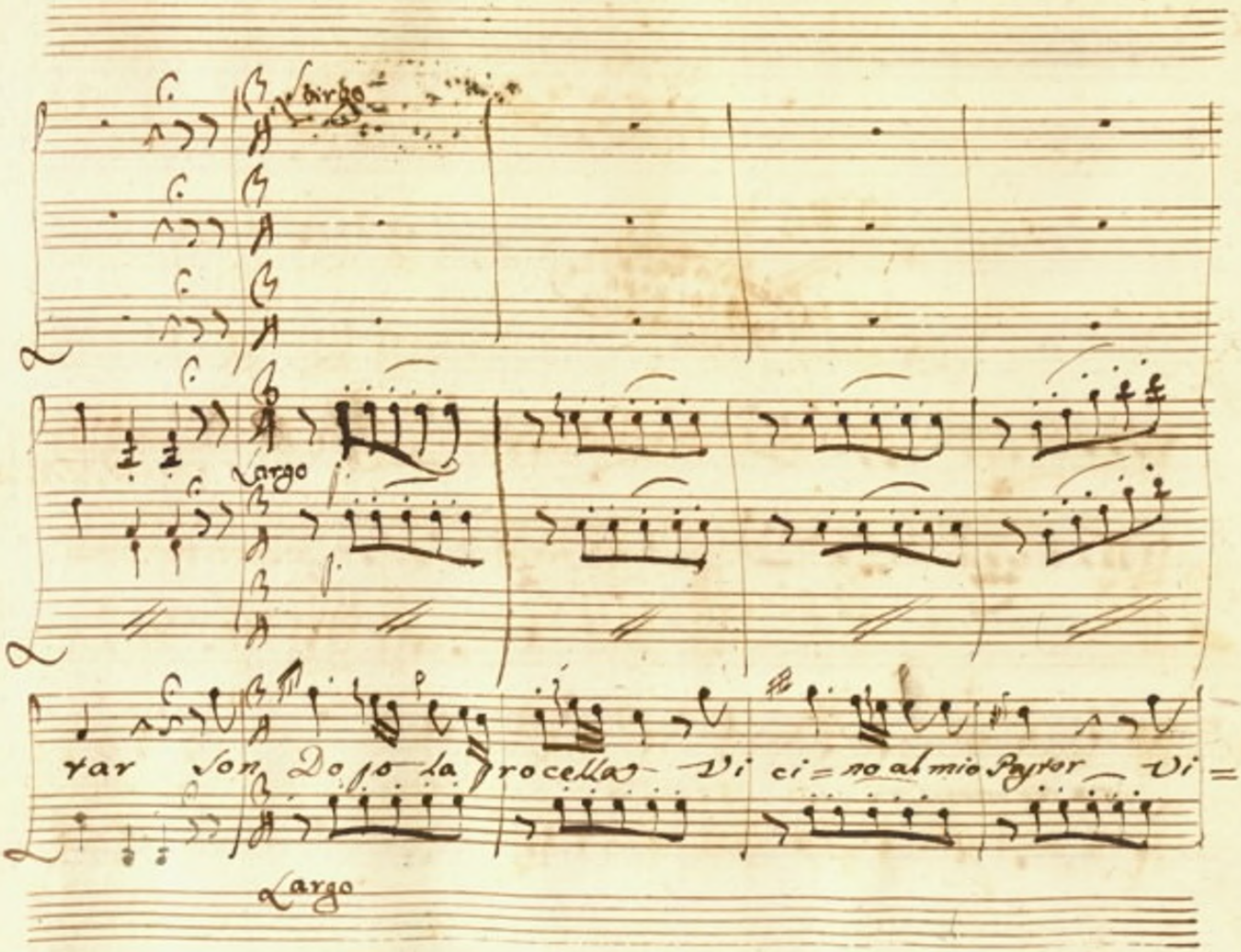

f.
f.
Si ce si = marri Che fra i tuoni, e la tempesta
f.


L'in fe di = ce vi morri


ma se vorrà il Ciel sereno Covi ac=


canto al suo fi le no
sulla Lira armoniosa
sulla


Lira armoniosa
In co = min cia il suo can =


Largo
Largo
rar son Dolce la procella Vi ci=no al mio Pastor Vi=
Largo

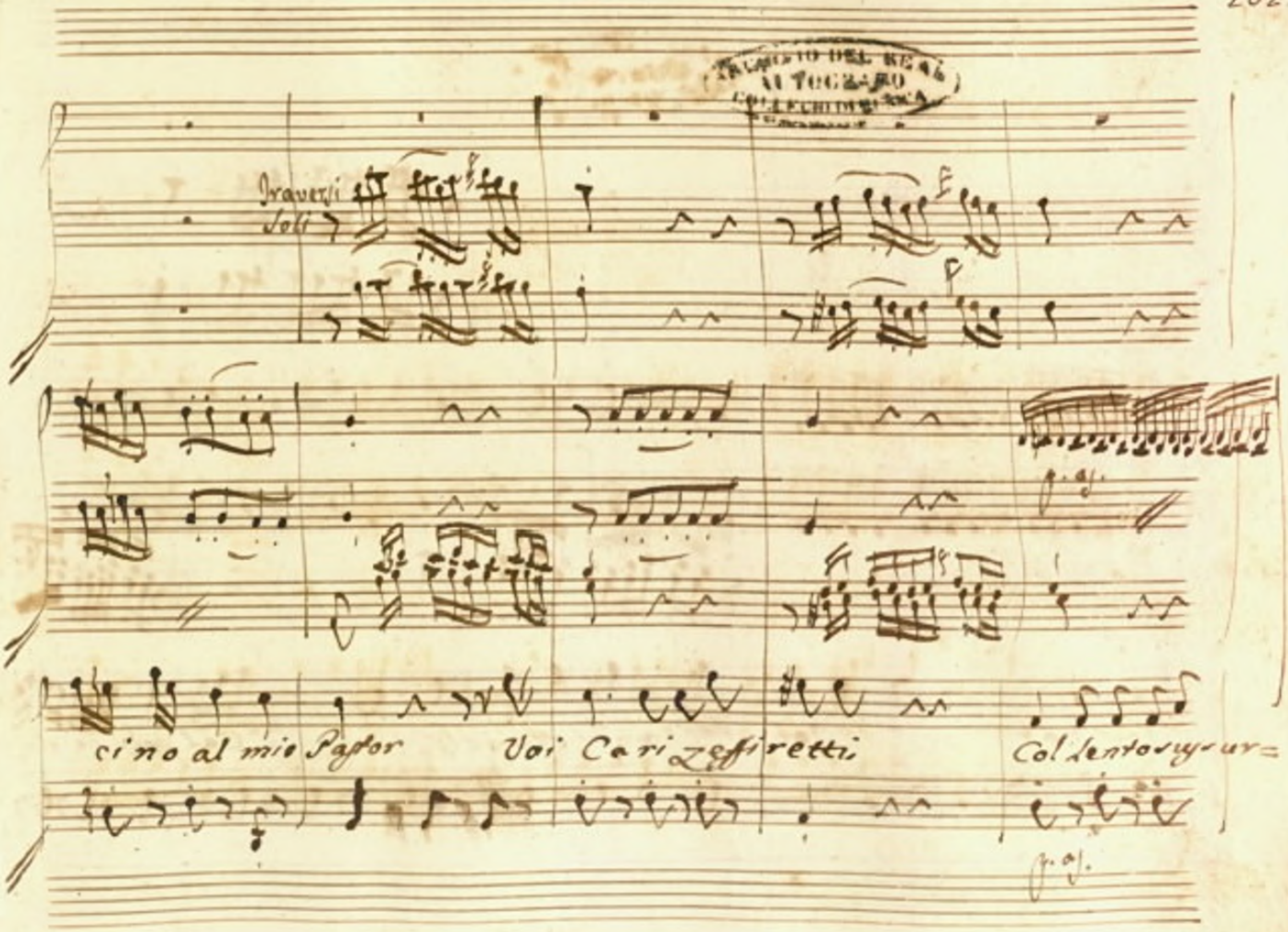
ARCHIVIO DEL REAL AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA

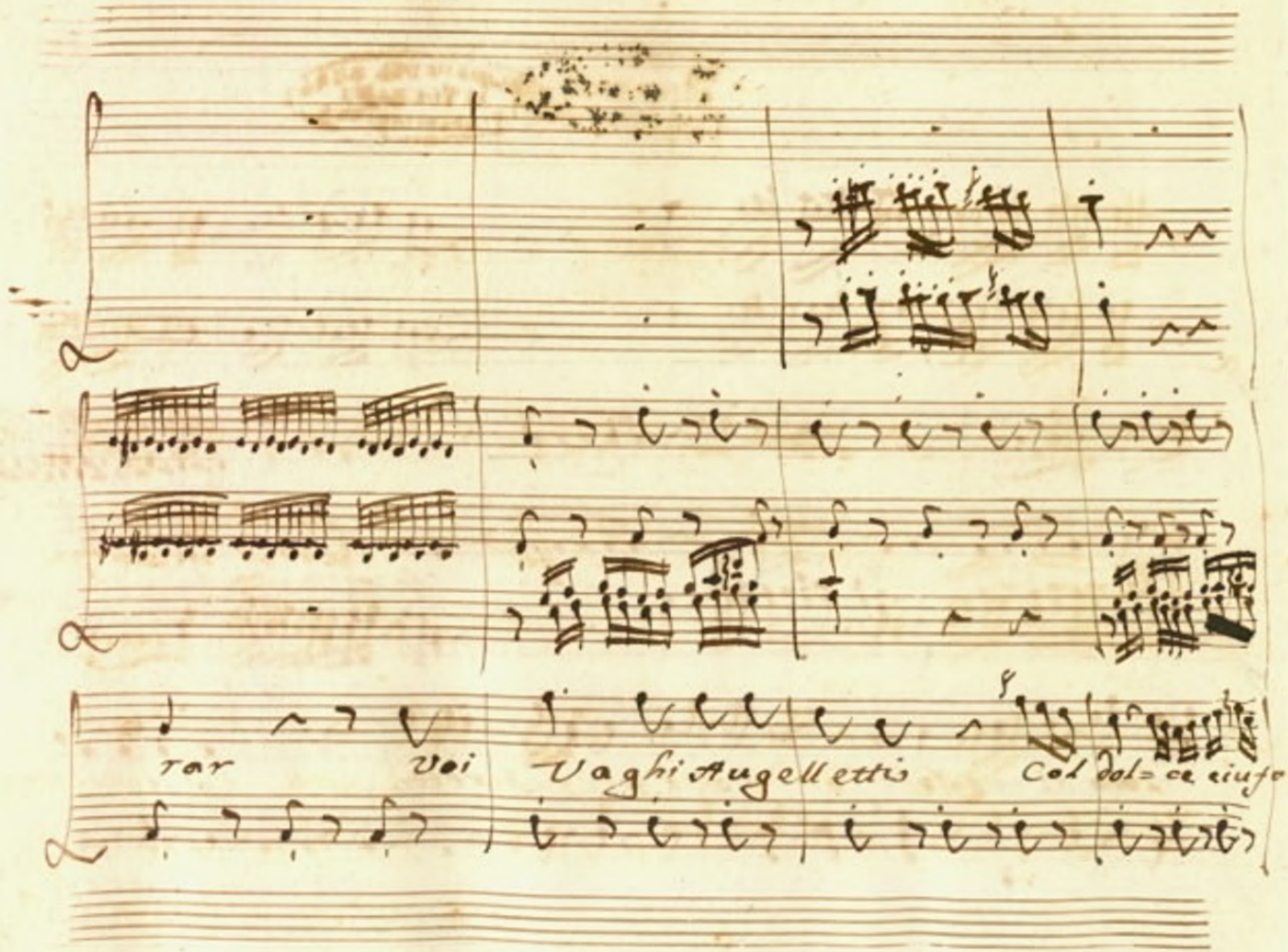
Traversi Soli

p. as.

cino al mio Pastor Voi Cari Zeffiretti Col lento sussur=

p. as.




rar
Voi
Vaghi Augelletti
Col Dol= ce ciufo=

ARCHIVIO DEL REAL
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA

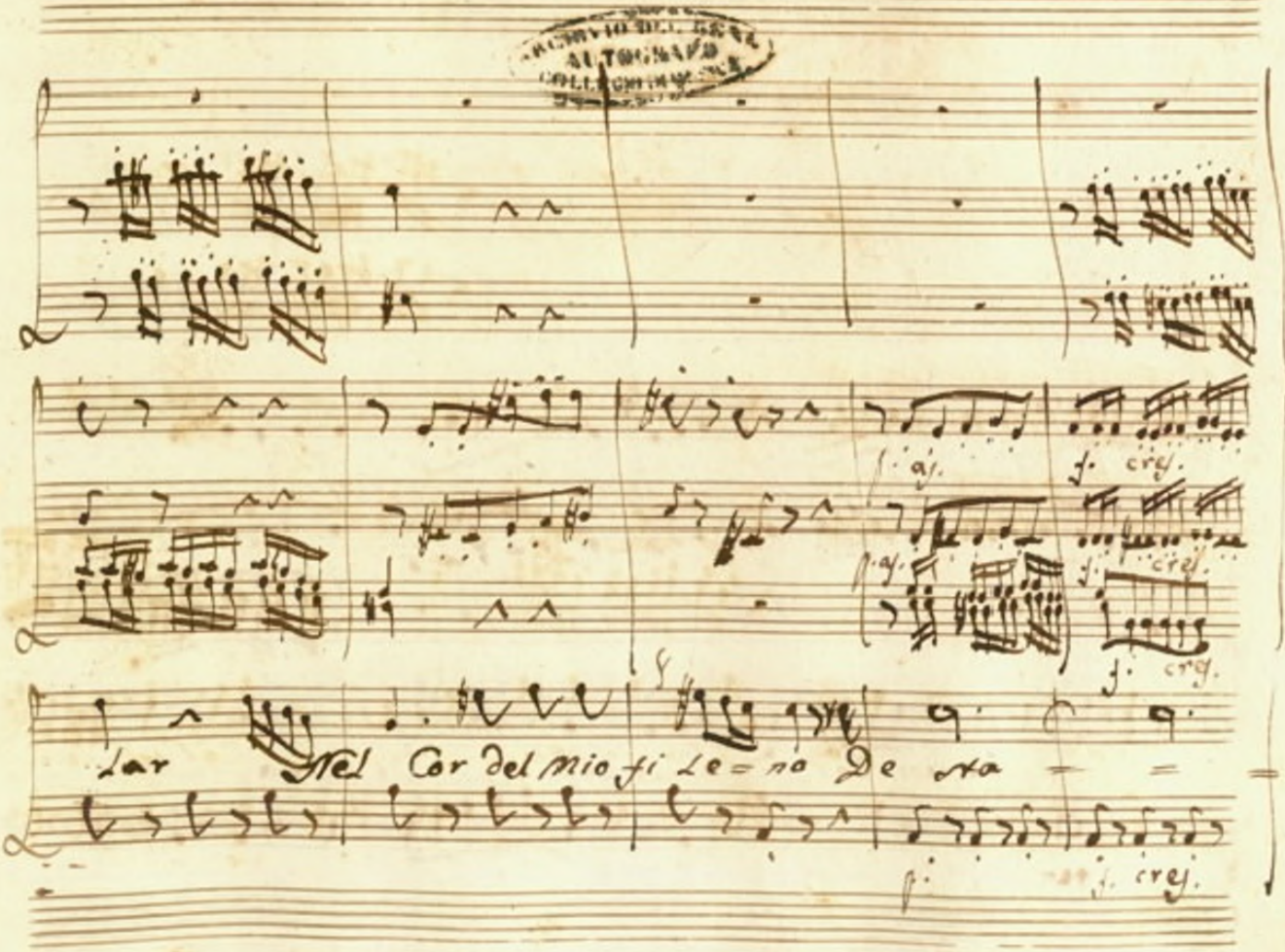
p. as. f. cres.

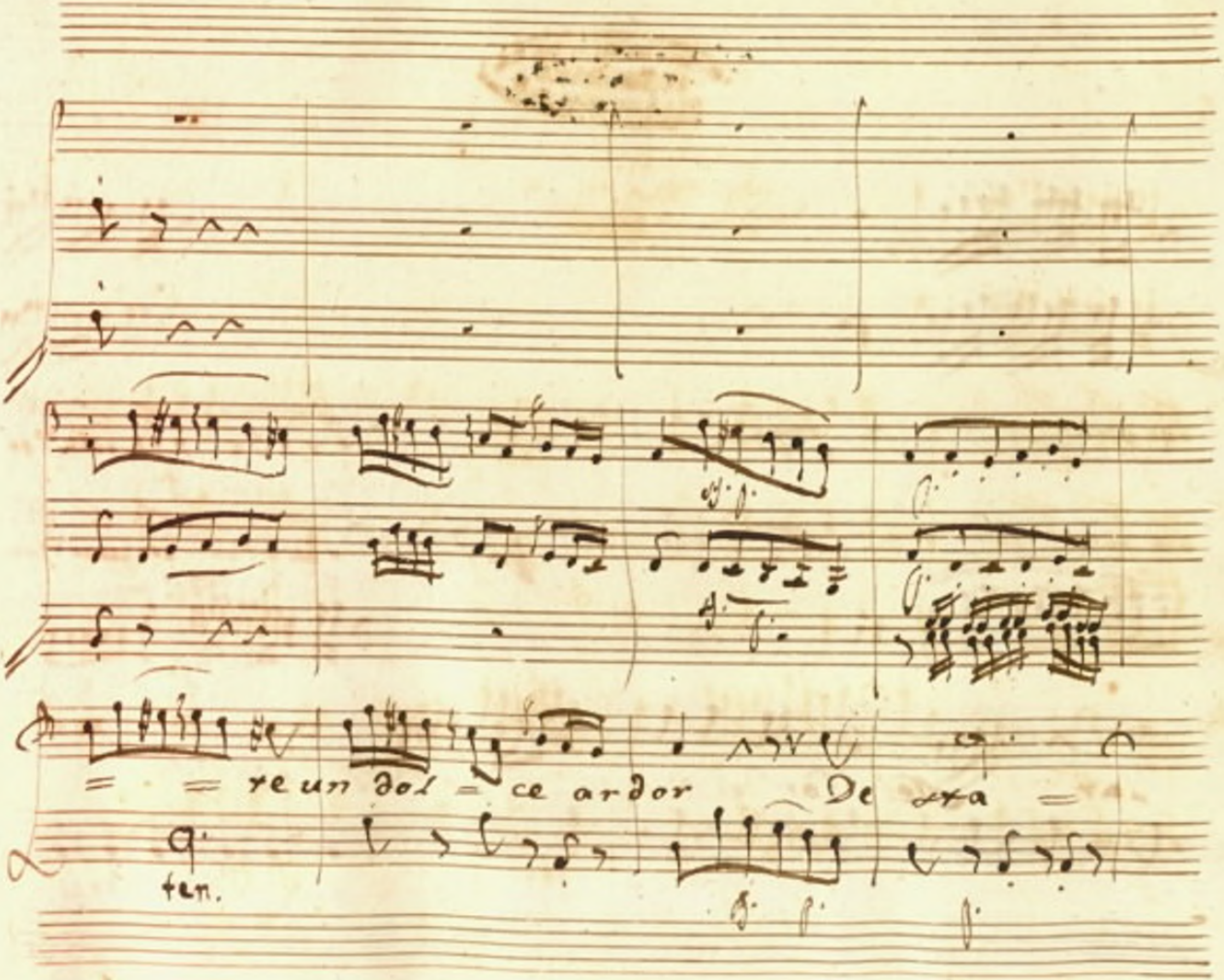
p. as. f. cres.

f. cres.

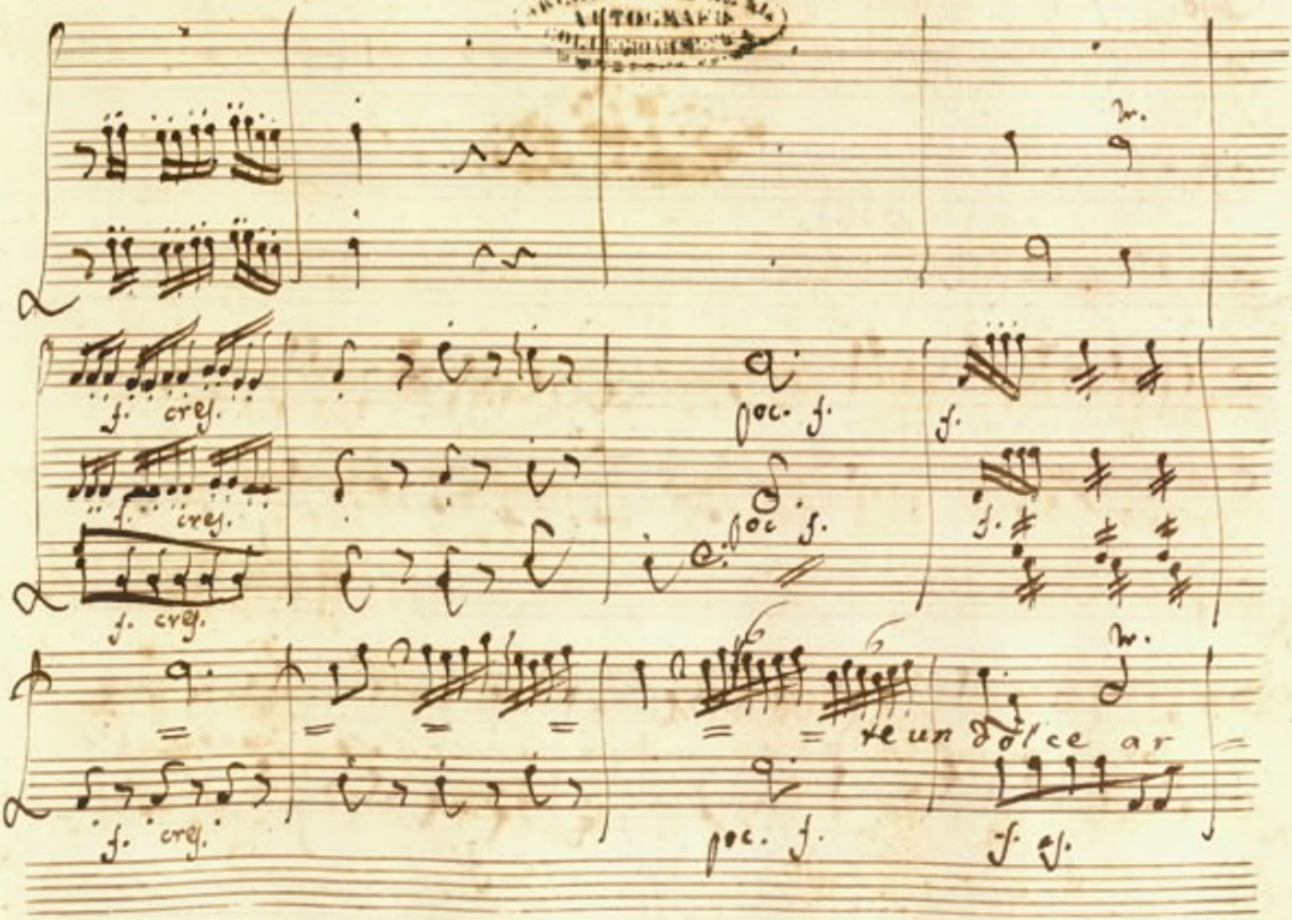
lar Nel Cor del mio fi Le=no De sta = =

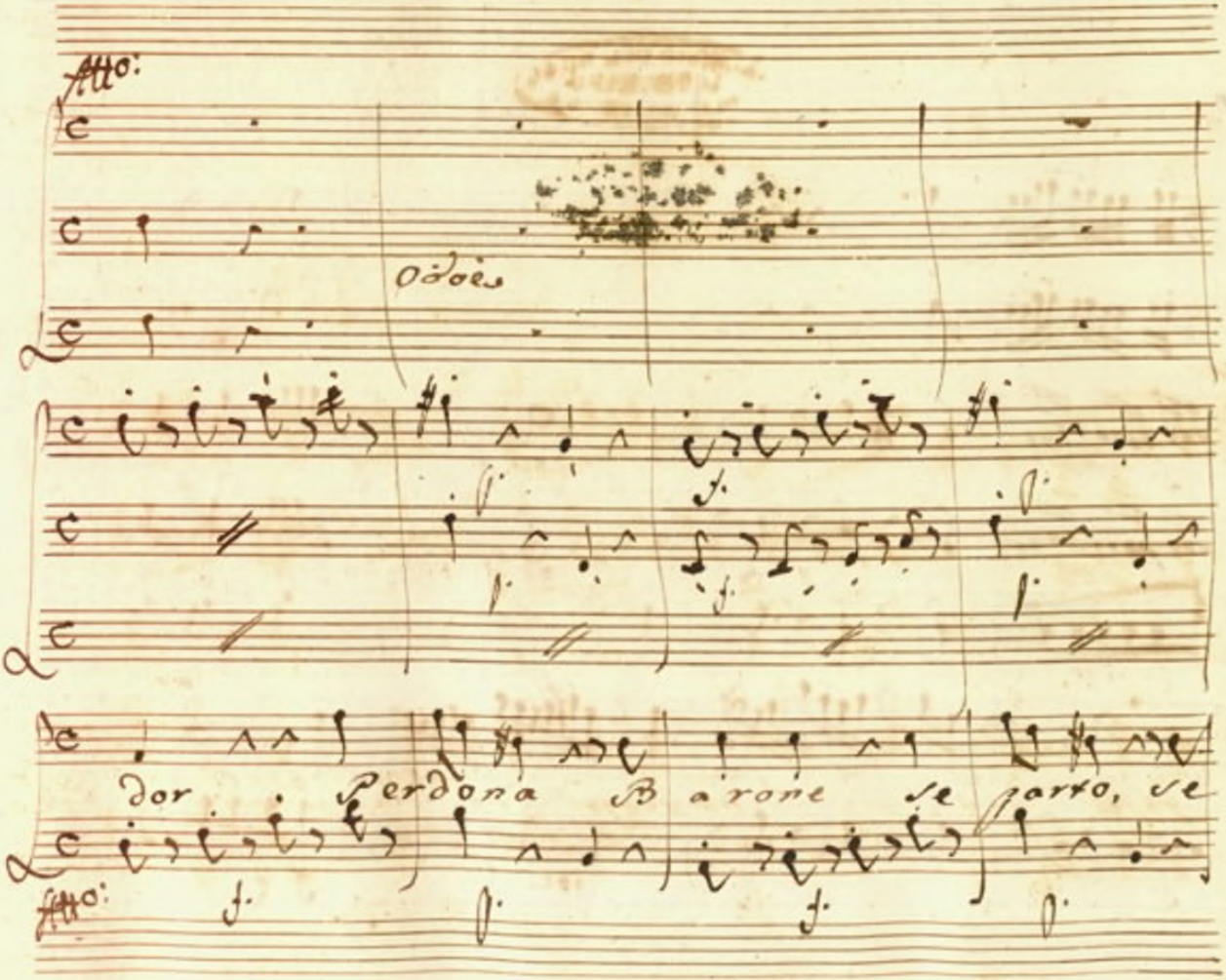
p. f. cres.




= = re un dol = ce ar dor De ora =
ten.

ARCHIVO DEL REAL
CONSERVATORIO





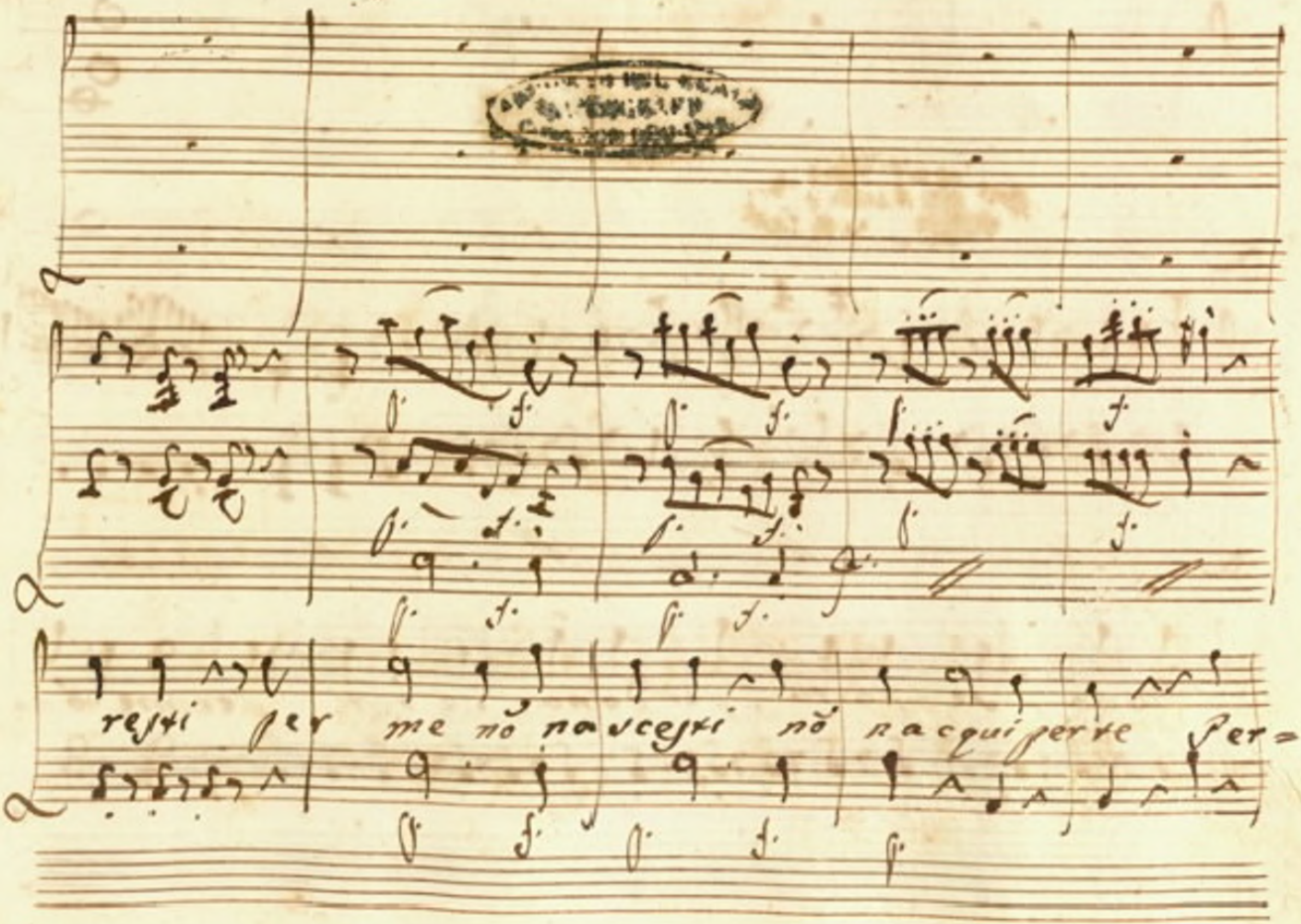
Atto:

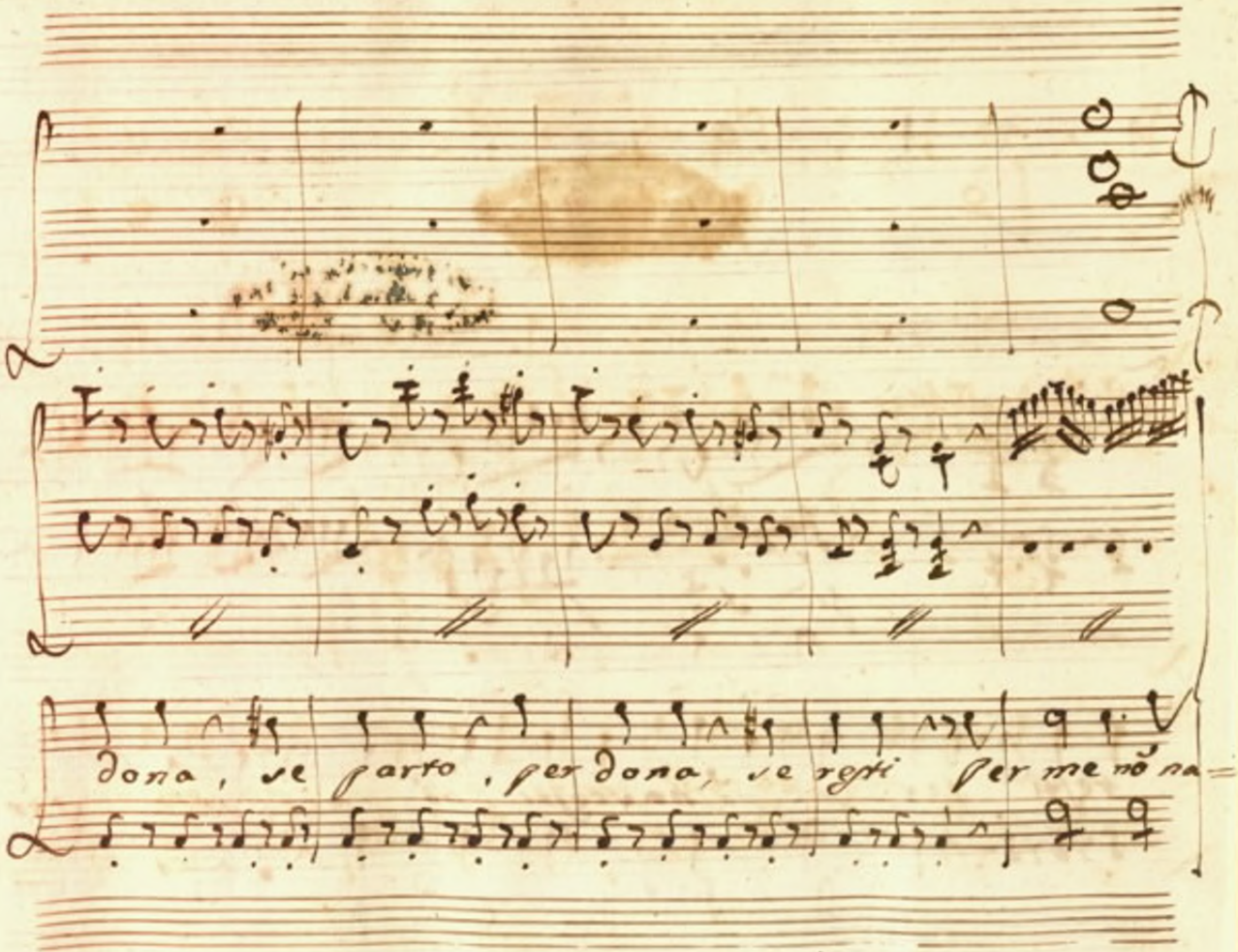
Odoè

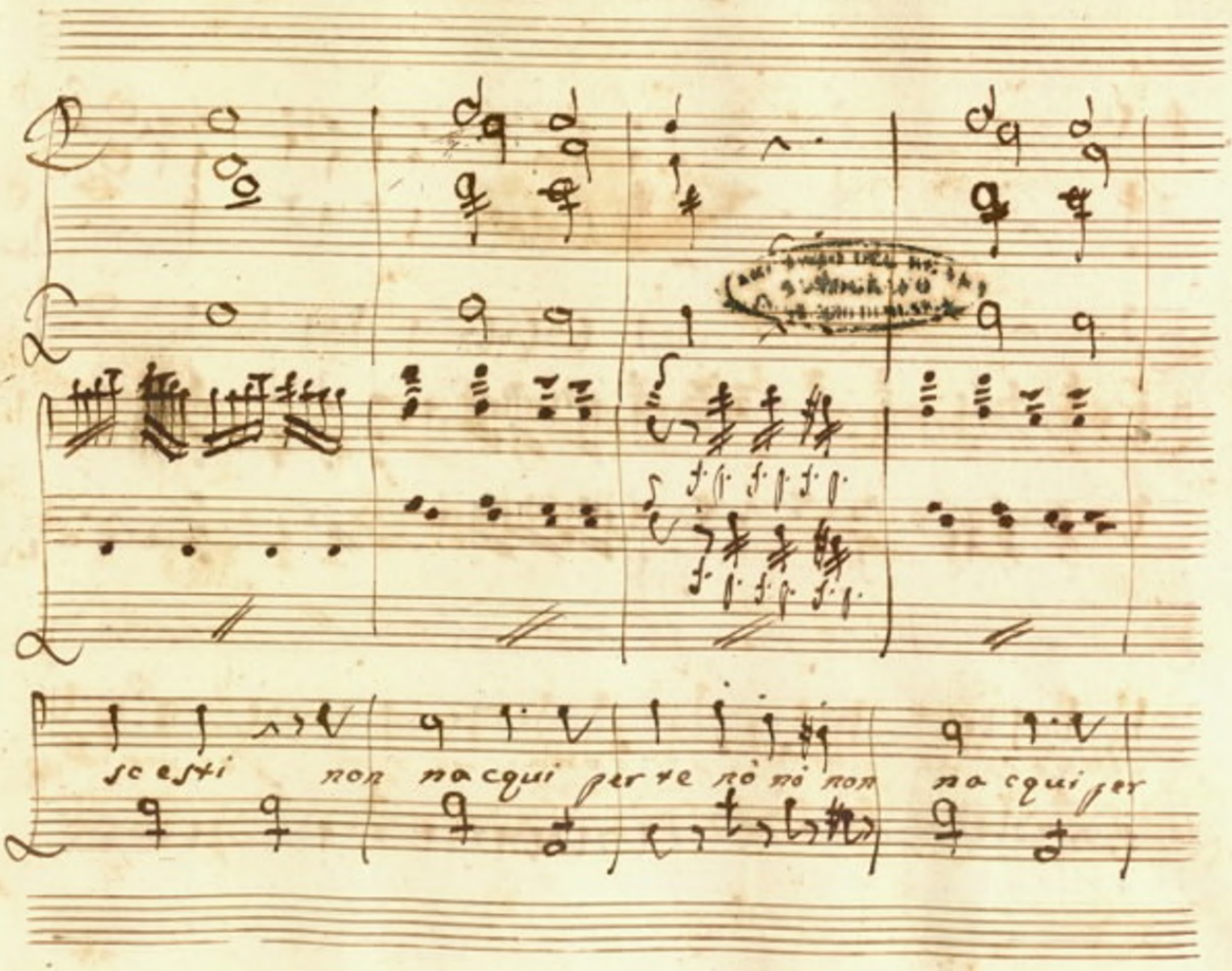
dor Perdona Barone se parto, se

Atto:

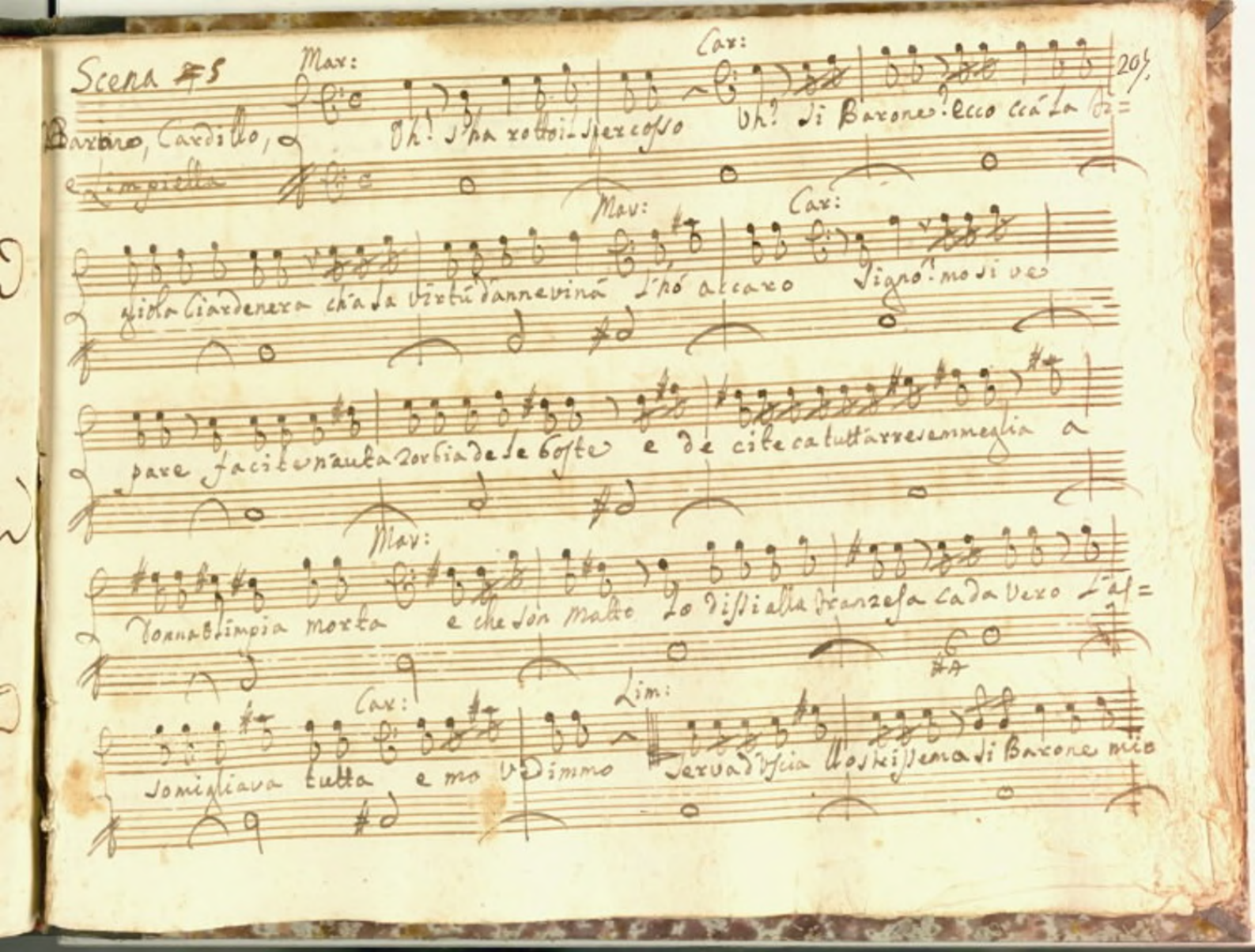
resti per me nõ nascesti nõ nacqui per te Per=




dona, ve sarto, ser dona, ve resti ser me nõ na=


se esti non nacqui per te nò nò non nacqui per

te nò nò nò na cqui per tè



Scena 5

Barone, Cardillo, e Limpiella

Mar: Oh! s'ha rotto il specchio

Car: Oh! si Barone? ecco cca la fi=

Mar: giola ciardenera ch'a la virtù d'anne vinà l'hò accaro

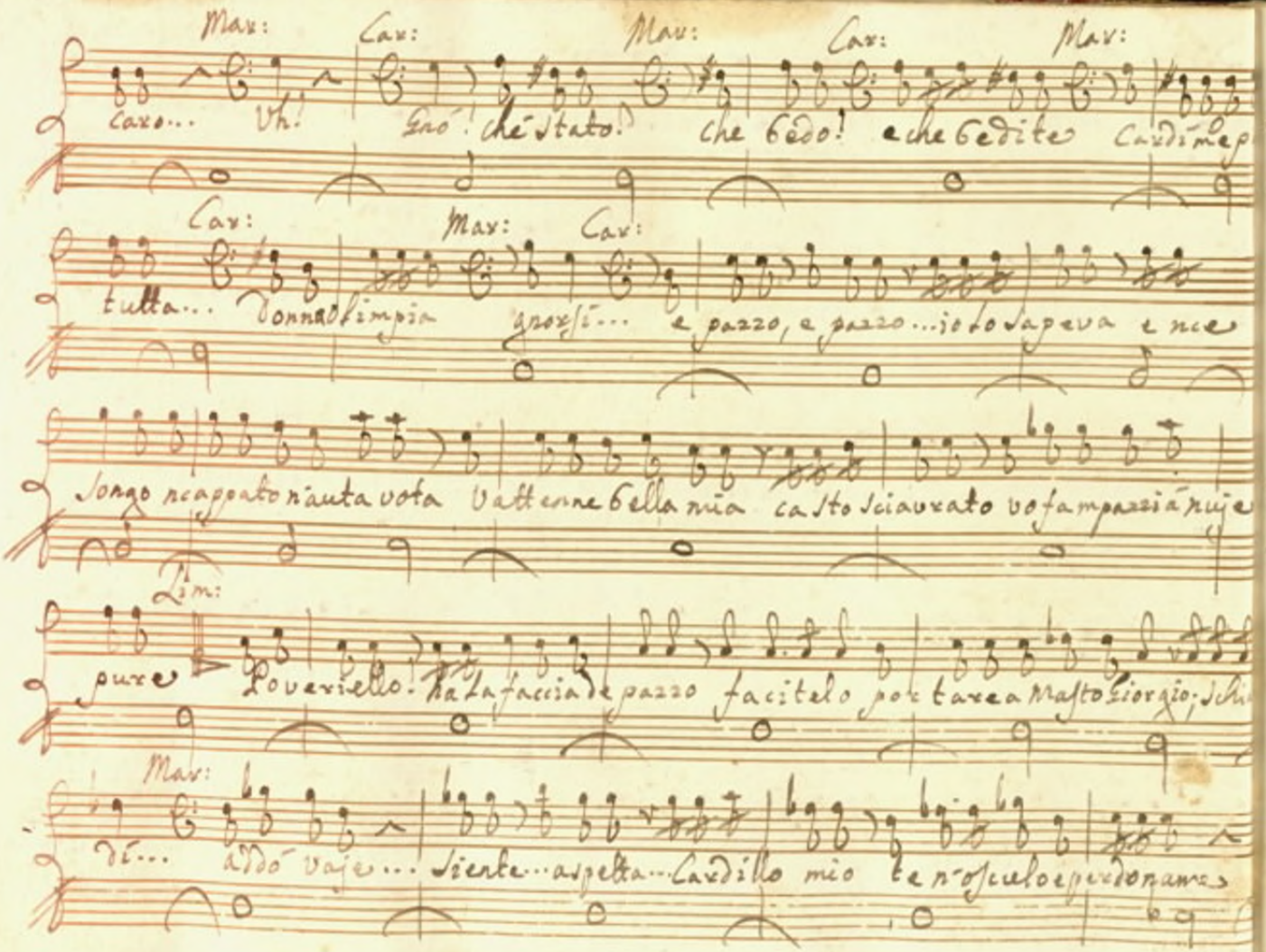
Car: Signo! mo si ve

pare facite n'auta zorbia de le boste e de cite ca tutt'arresemmeglia a

Mar: donna Olimpia morta e che son matto lo dissi alla Franzesa ca da vero l'as=

Car: somigliava tutta e mo vedimmo

Lim: Serva d'uscia llostrissema si Barone mio



Mar: Car: Mar: Car: Mar:

caro... Uh! Gnó! ché stato! che bedo! e che bedite Cardíme p

Car: Mar: Car:

tutta... donna Olimpia gnorsí... e pazzo, e pazzo... io lo sapeva e nce

songo ncappato n'auta vota Vattenne bella mia casto sciavrato vo fa mpazzia nuje

Lim:

pure Poveriello! ha la faccia de pazzo facitelo portare a Masto Giorgio, schi

Mar:

dí... addó vaje... siente... aspetta... Cardillo mio te n'osculo e perdoname

Car: Mar: Car:

agge pietà de me!... gnorsiè tutt'essa chè? Donna Olimpia mia Moglie! chestaè

Capo o Co cozza de Spagna! Uscia che dice vo ess'accisso a forza! accos=

Mar:

sì, fa co tutte non strellare Cardillo caro mio faccio le pose! Io digno de pie=

Car: Lim: Mar:

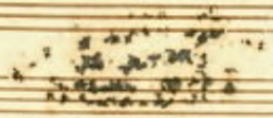
tà e che pietate! Sì Baro! vuò varrate! Compatiscelo via abbi pa=

Car:

tienza! Genn'aggia Craje ad otto! e l'aggio tanto bello mo nnante preve=

Mar:

nuto! Chesto che bene a dì Songo mpazzuto



Assaut

Siegue Aria Cardillo

3. Impazzuto

Violini

Viola

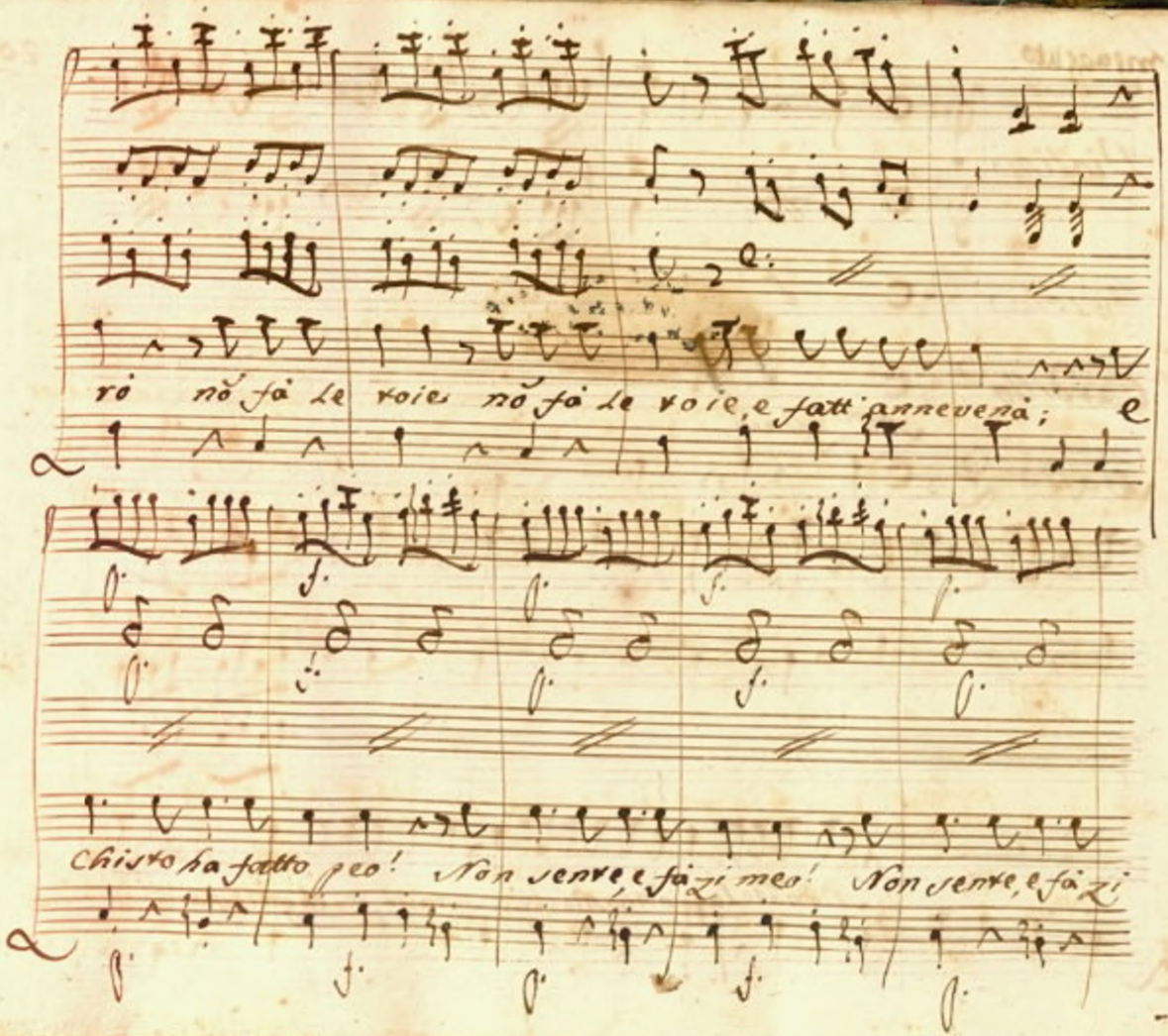
Cardillo

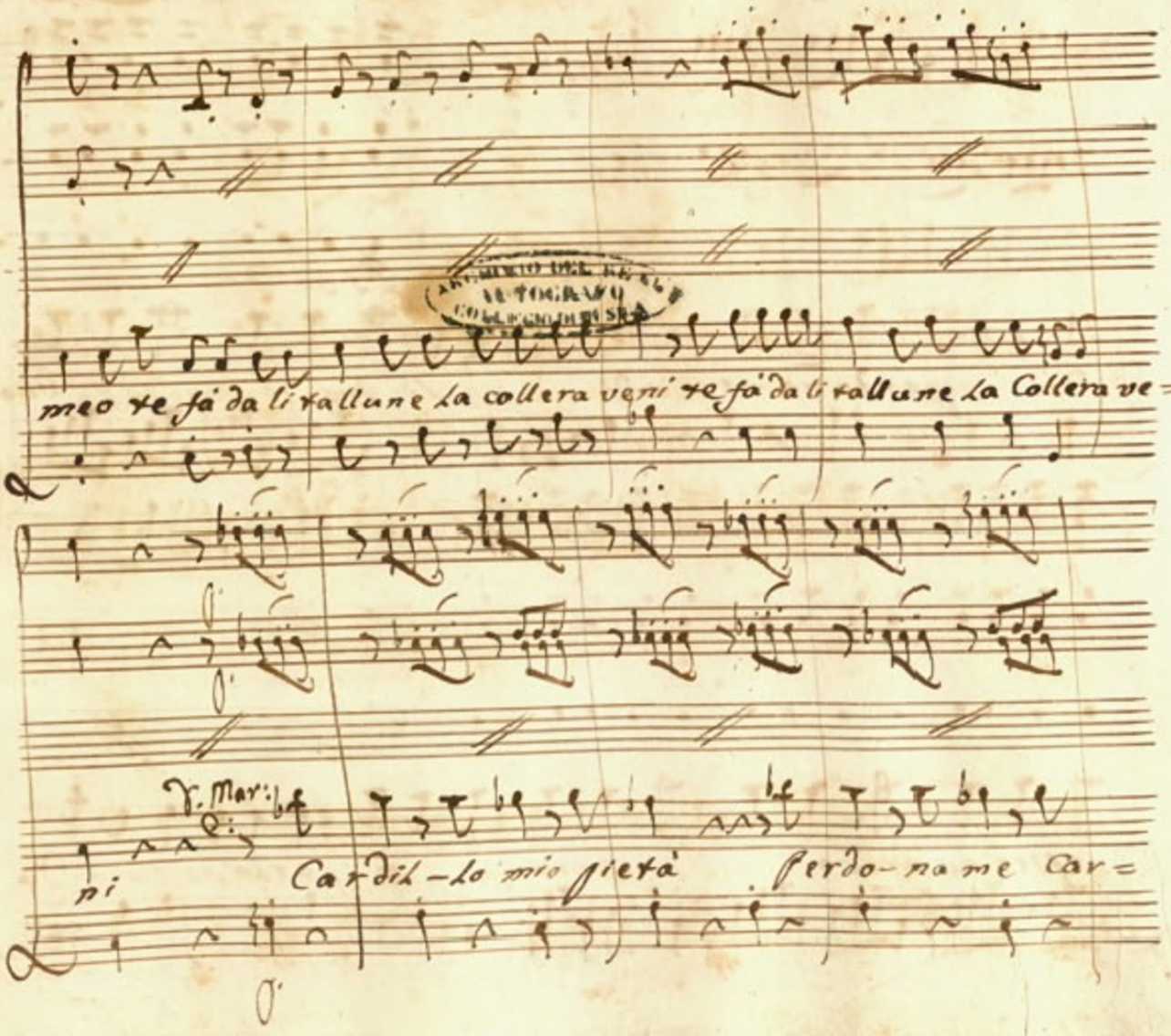
All.o assai

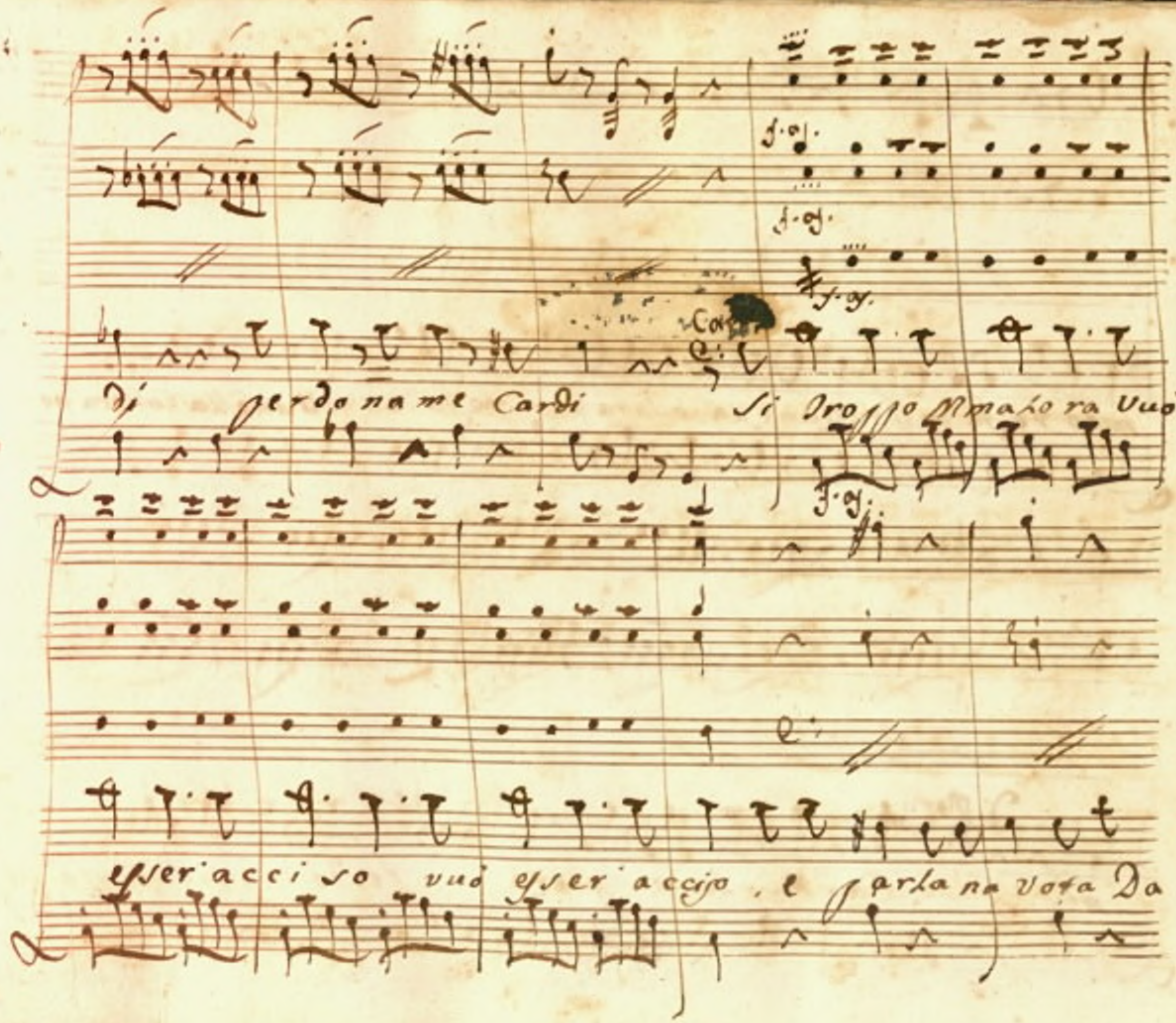
Basso

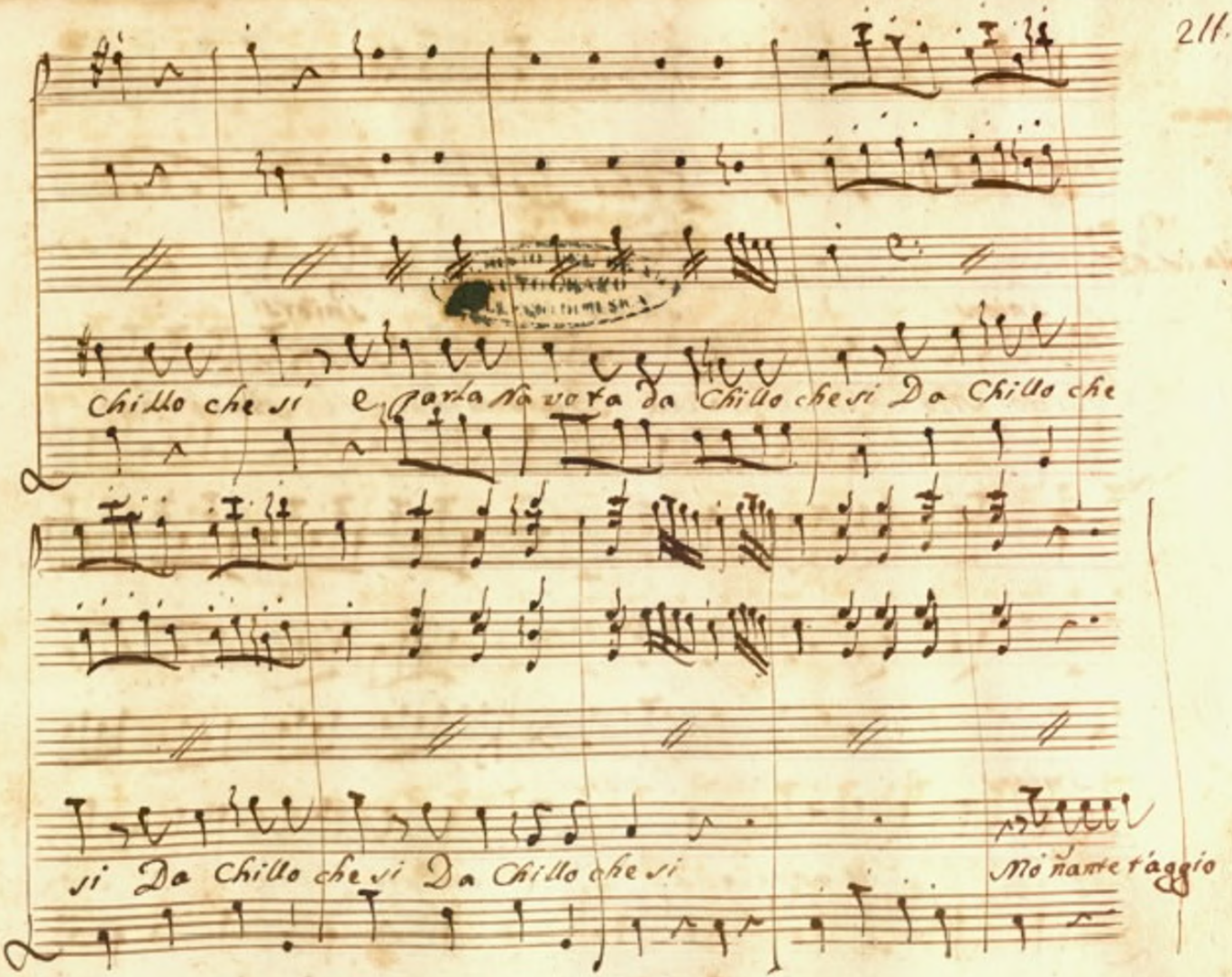
Mò nate l'aggio ditto Mò ch'esce chesta ccà, mò ch'esce chesta ccà Ba=

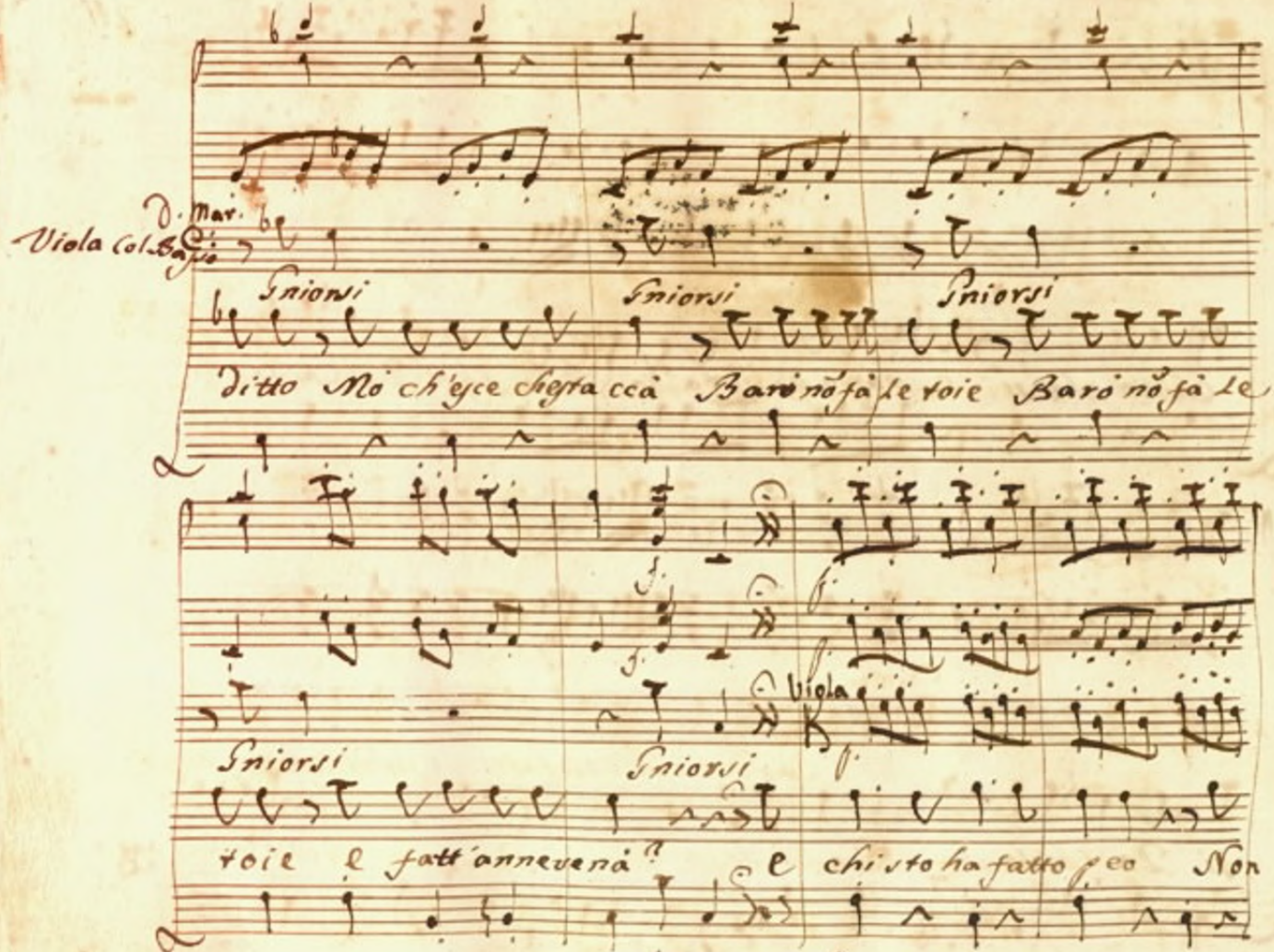
ARCHIVIO DEL REAL ISTITUTO COLLEGIO DI MUSICA


rò nõ sò le voie nõ sò le voie, e fatt'annevenà;
Chisto ha fatto peo! Non sente, e fà zi meo! Non sente, e fà zi


meo re fà da li tallune La collera veni re fà da li tallune La Collera ve=
V. Mar:
ni
Car dil – lo mio fierà
perdo – na me Car=


Di perdoname Cardi Si troppo Mmalora vuò
esser acciso vuò esser accijo, e parlana vota Da


Chillo che si e parla Nà vota da Chillo che si Da Chillo che
si Da Chillo che si Da Chillo che si
Mò nante t'aggio



D. Mar.

Viola Col Basso

Gniorsi Gniorsi Gniorsi

ditto Mò ch'esce chesta ccà Barò nõ fà le toie Barò nõ fà le

Viola

Gniorsi Gniorsi

toie e fatt'annevenà? e chi sto ha fatto p eo Non

ARCHIVIO DEL REGIO CONSERVATORIO DI MUSICA

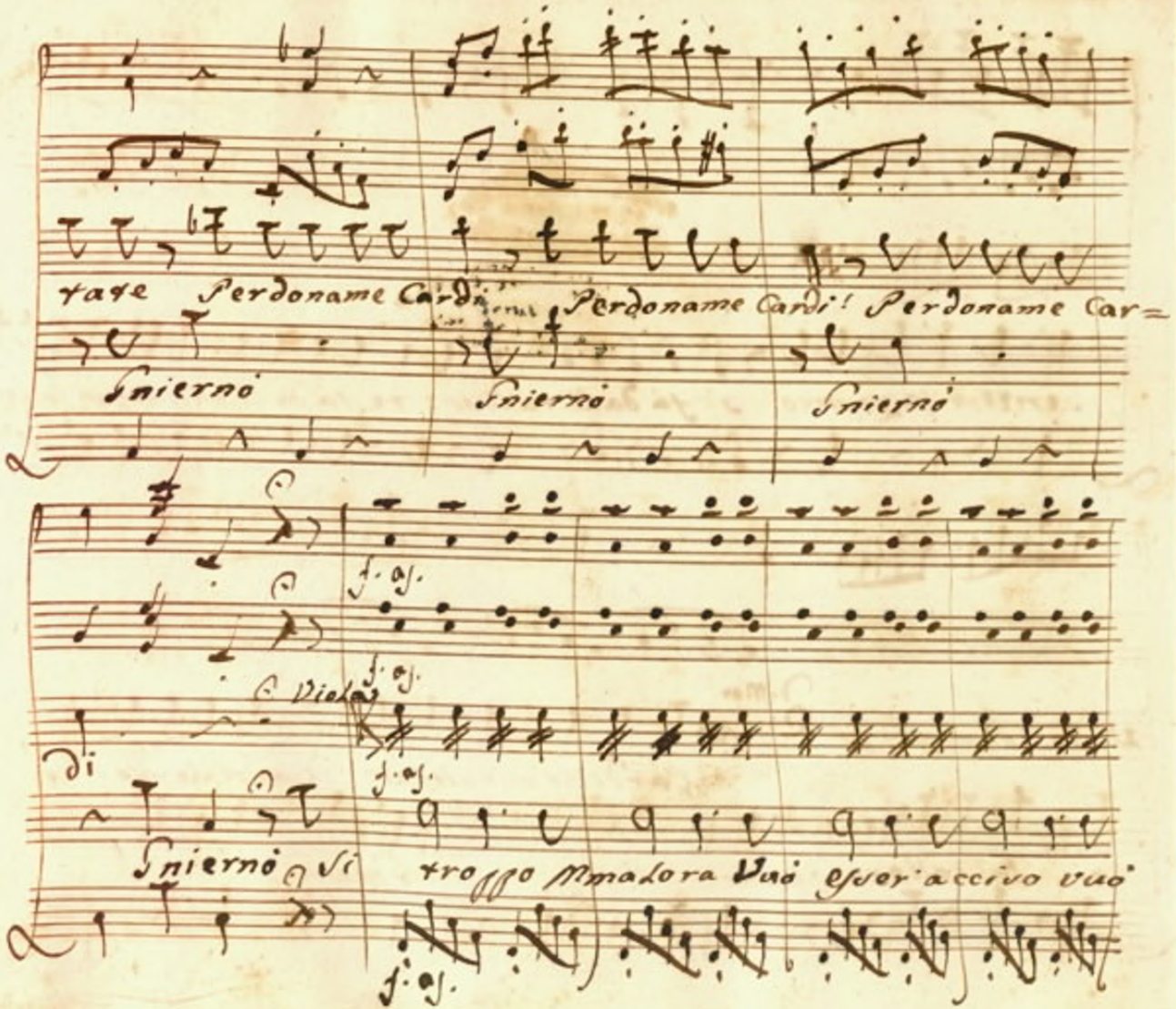
nente, e fà zi meo! Se fà da li tallune se fà da li tallune la collera ve=

D. Mar.

Viola col Basso

Cardillo mio pietate Cardillo mio pie=

ni La collera veni Inierno



tate Perdoname Cardi Perdoname Cardi! Perdoname Car=

Gnierno Gnierno Gnierno

f. as.

f. as.

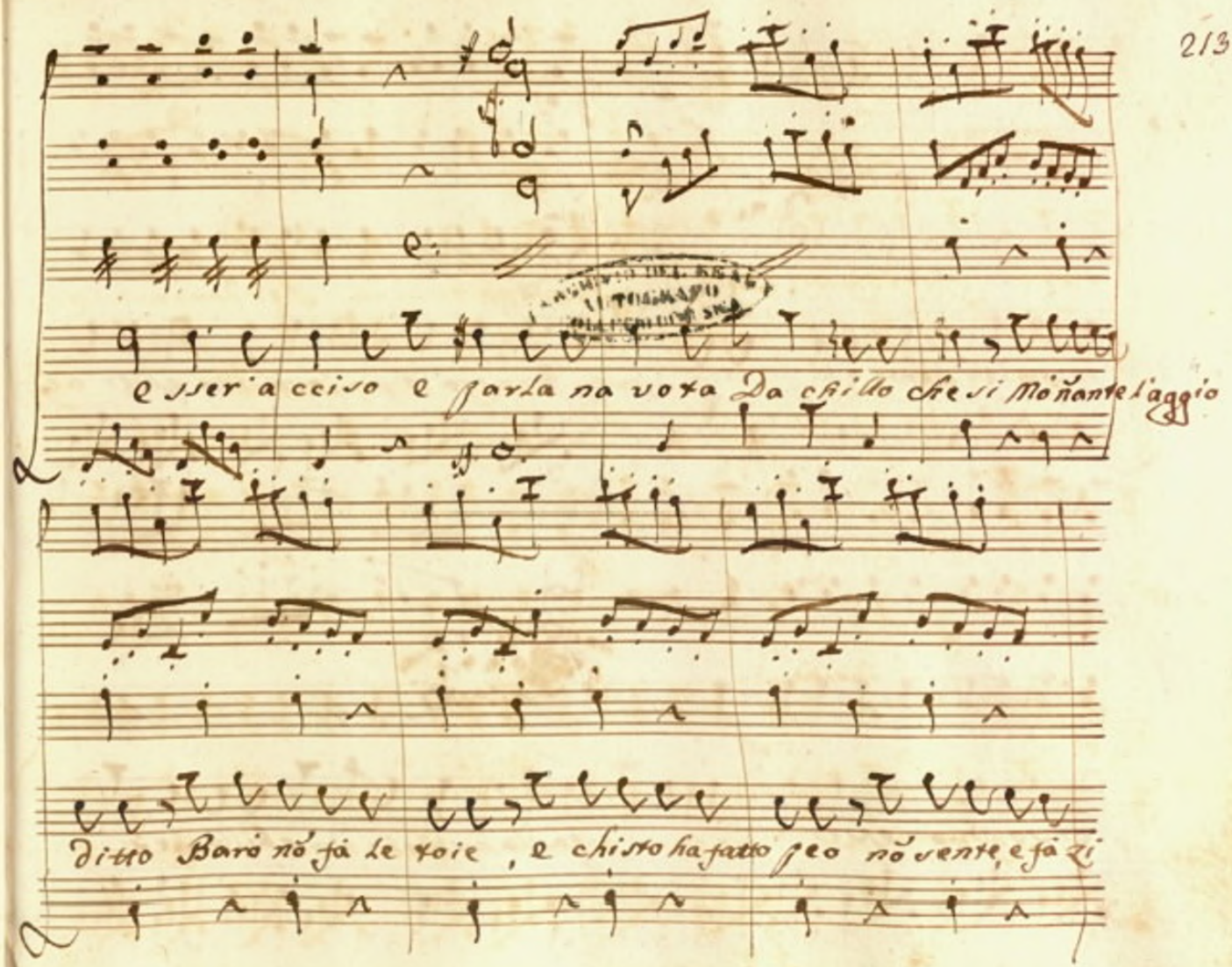
Viola

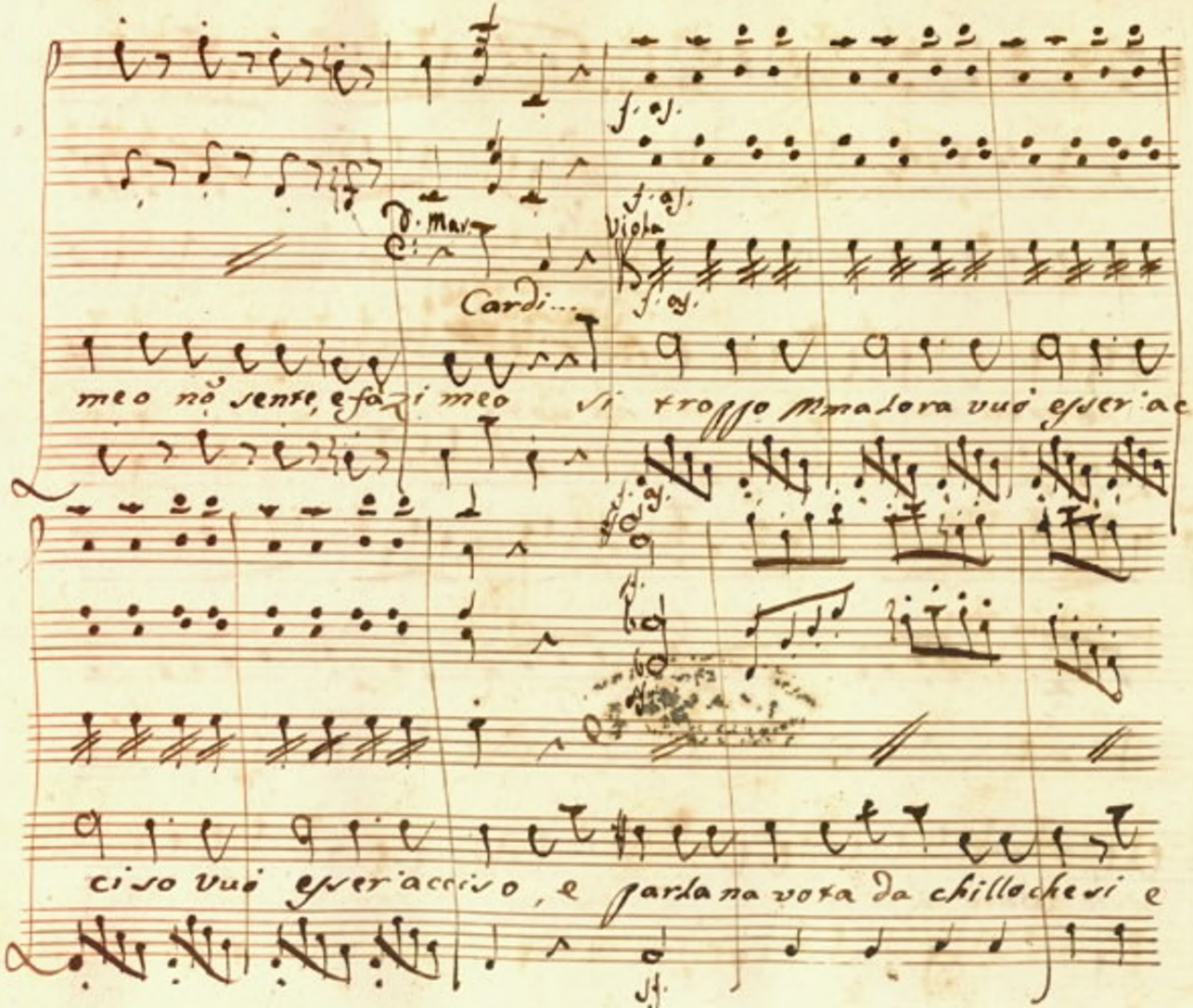
di

f. as.

Gnierno Si troppo Mmalora Vuò esser acciso vuò

f. as.


esser acciso e parla na vota Da chillo che si Mõñante l'aggio
ditto Barò nõ fà le toie, e chisto ha fatto peo nõ sente, e fà zi



f. as.

f. as.

D. Mar.

Viola

Cardi...

f. as.

meo nõ sente, e fazi meo si troppo Mmalora vuò esser'ac=

f. as.

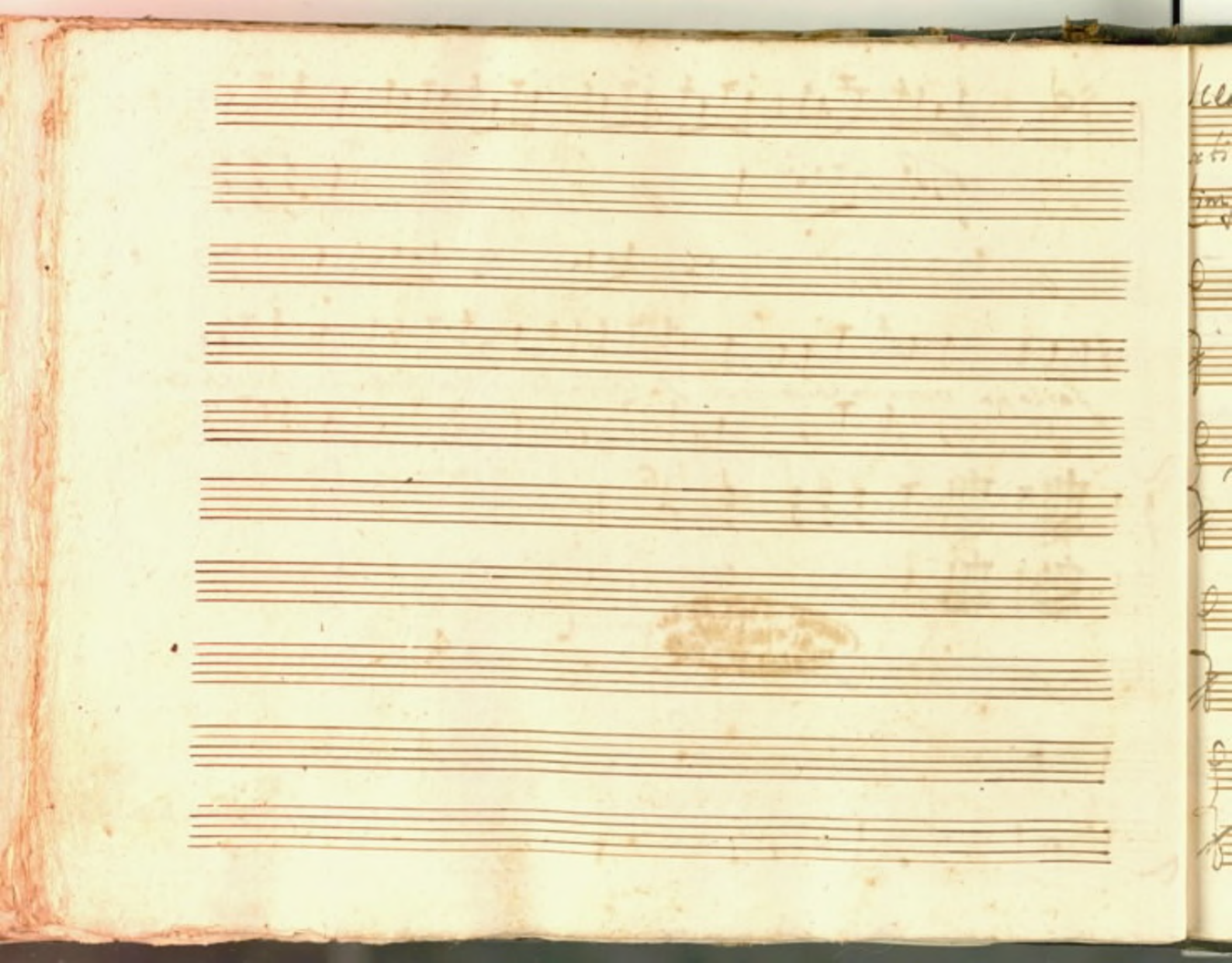
ciso vuò esser'acciso, e parla na vota da chillo che si e

sf.

parla na vota da Chillo che si Da Chillo che si Da Chillo che si Da Chillo che

si

ARCHIVIO DEL REGIO ALTINGRADO



Scena 6.

...tino, e ...impiella

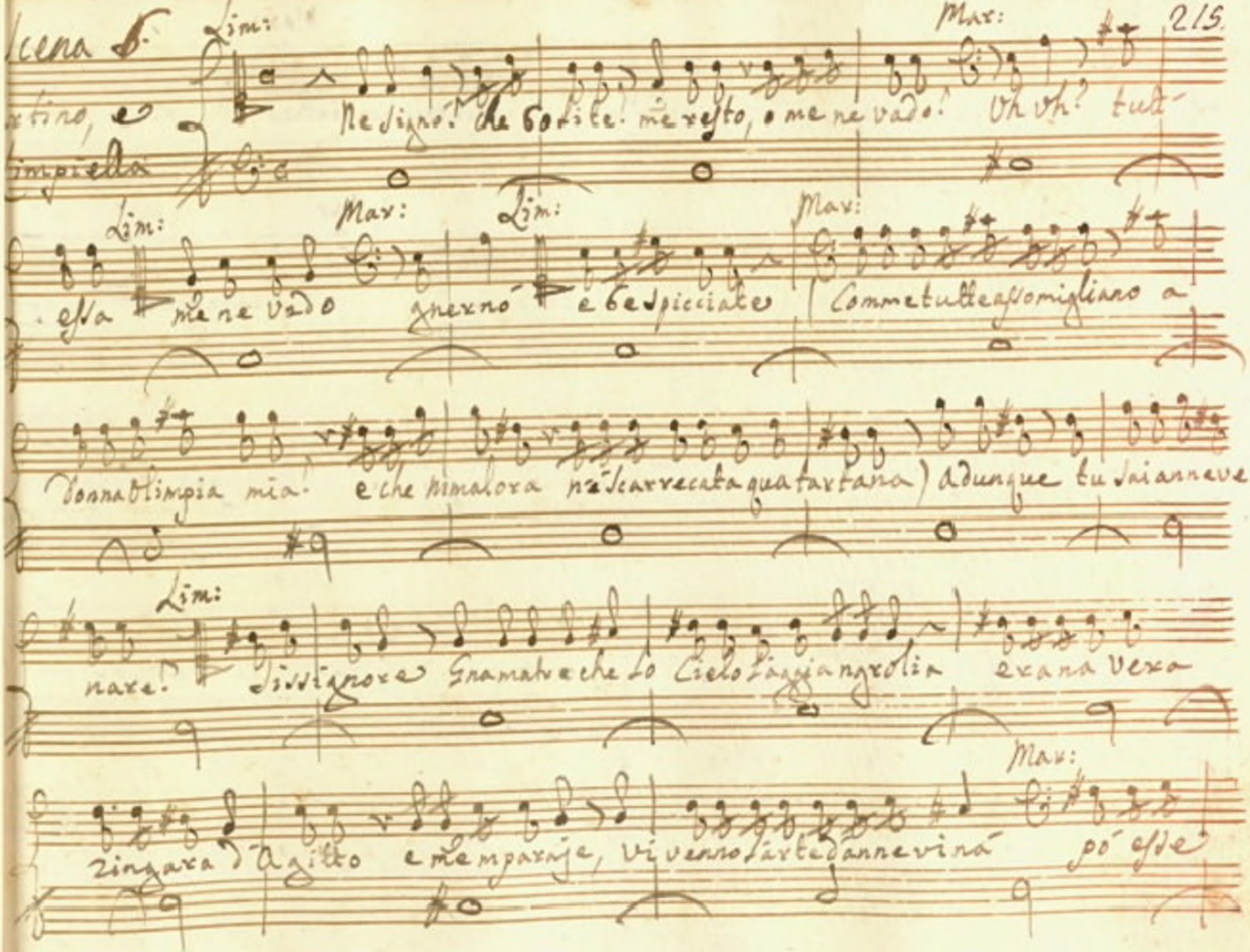
Lim: Ne signo! che bolite! me resto, o me ne vado! Mar: Oh oh! tutt'

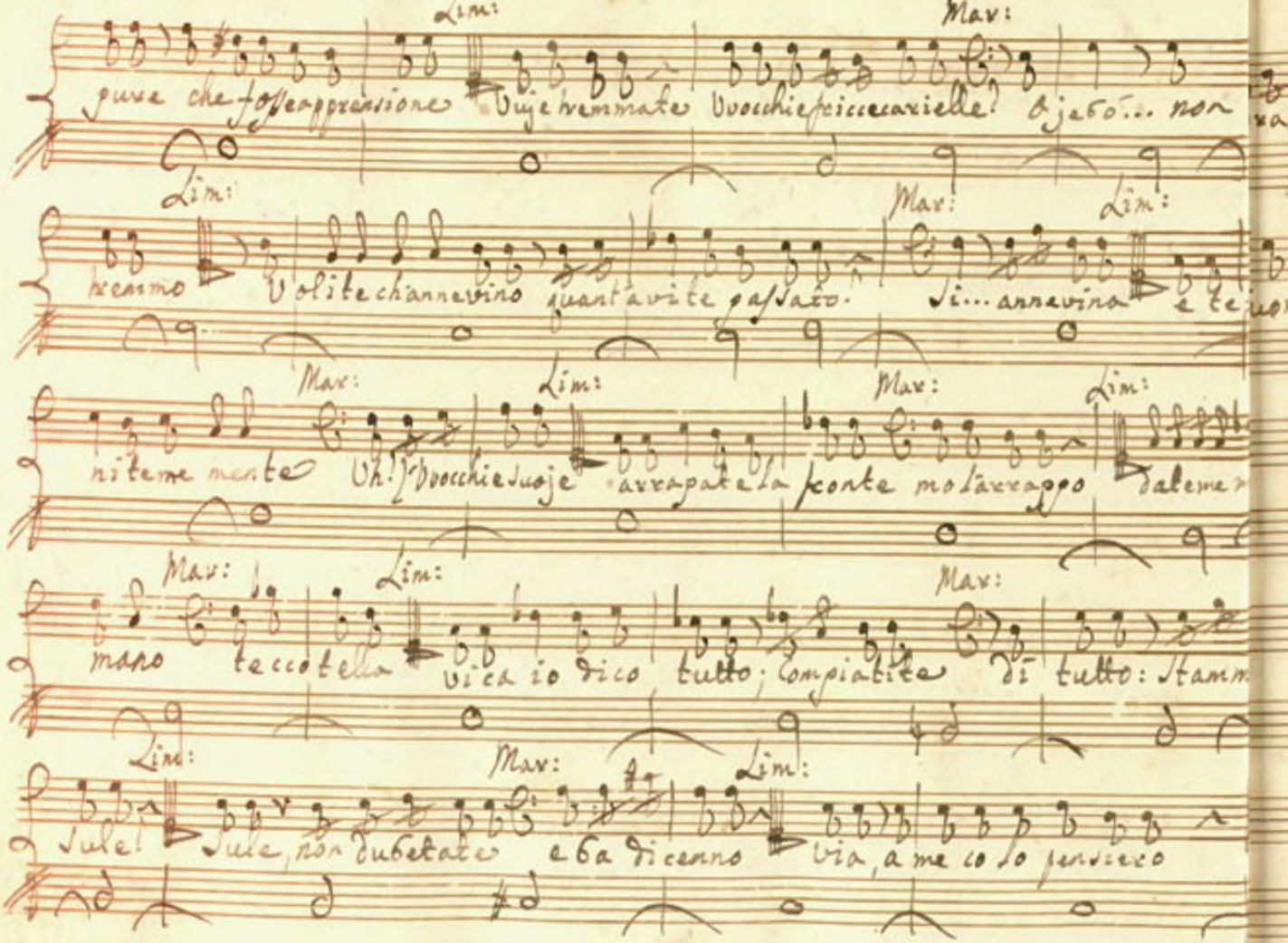
Lim: essa me ne vado Mar: gnerno Lim: e bespicciate Mar: (Comme tutte assomigliano a

donna Olimpia mia! e che mmalora n'è scarrecata qua tartana) Adunque tu sai anneve=

Lim: nare! Sissignore Gnamatre che lo Cielo l'aggiangrolia erana vera

zingara d'Agitto e mmemparaje, vi venno l'arte d'annevinà Mar: po' esse





Lim: Mar:

pure che fosse apprensione Vuje tremmate Vvocchie friccecarielle? O jebò... non

Lim: Mar: Lim:

tremmo Volite ch'annevino quant'avite passato. Si... annevina e te

Mar: Lim: Mar: Lim:

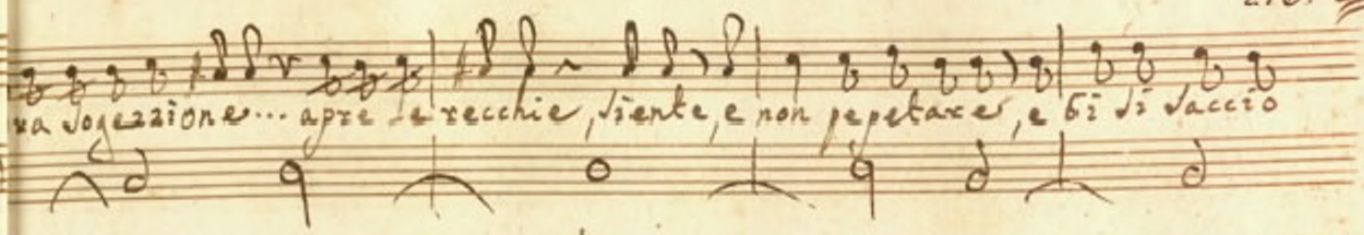
nite me mente Uh! Vvocchie suoje arrapate la fronte mo l'arrappo dateme

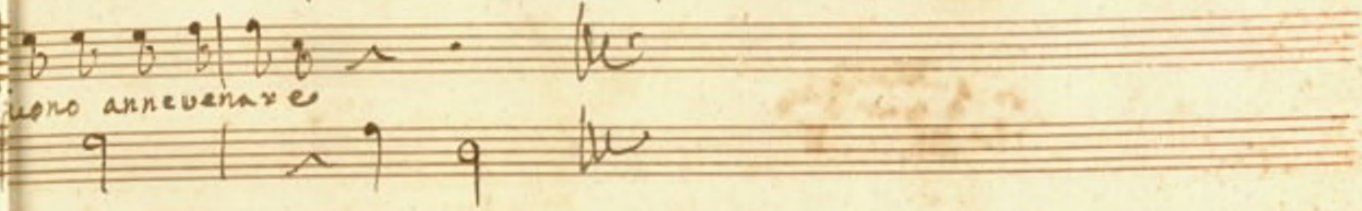
Mar: Lim: Mar:

mano teccotella vica io dico tutto; compiatite di tutto: Stamm

Lim: Mar: Lim:

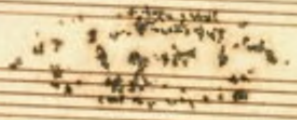
sule! Sule, non dubetate e ba dicenno via, a me co lo pensiero

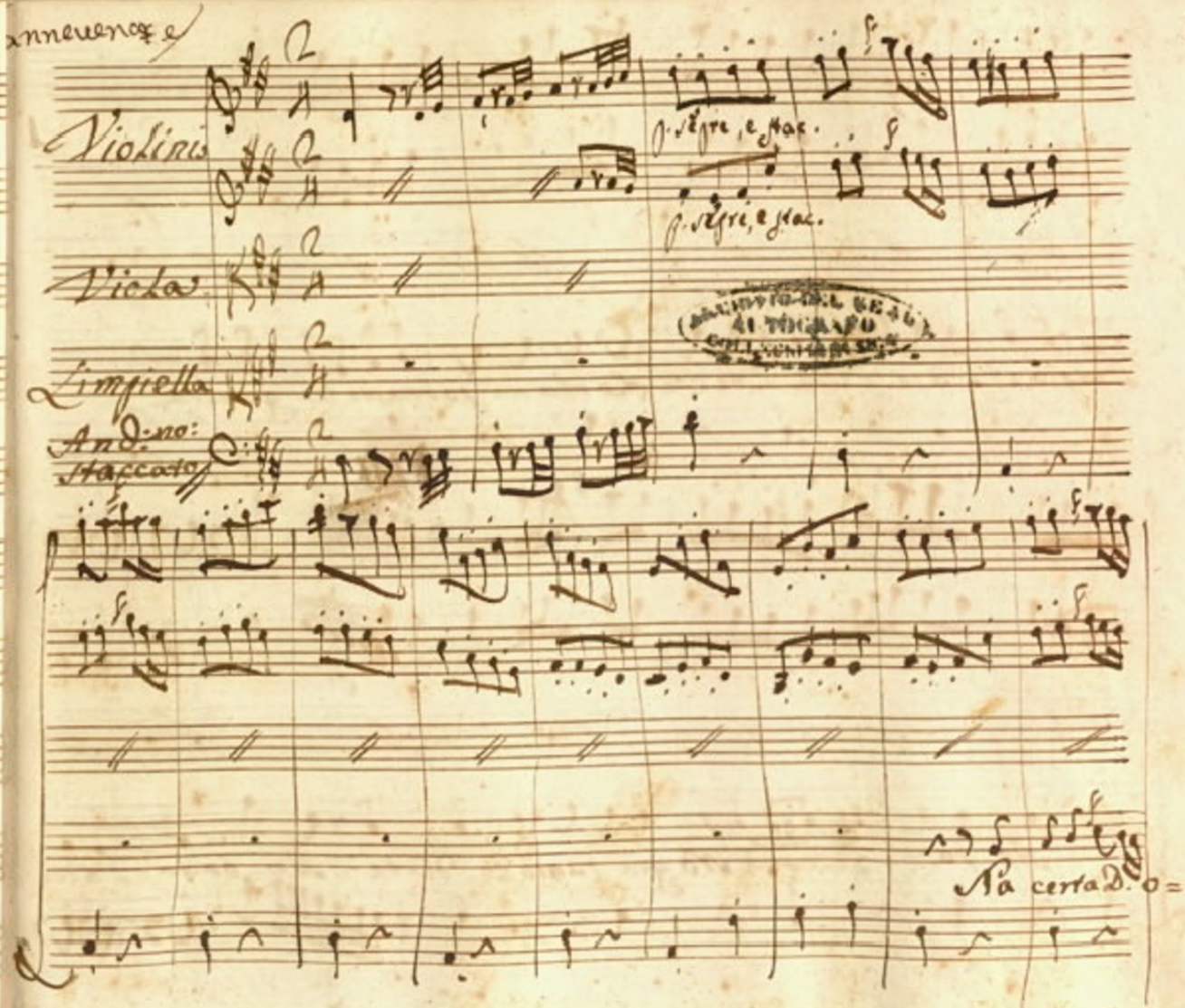


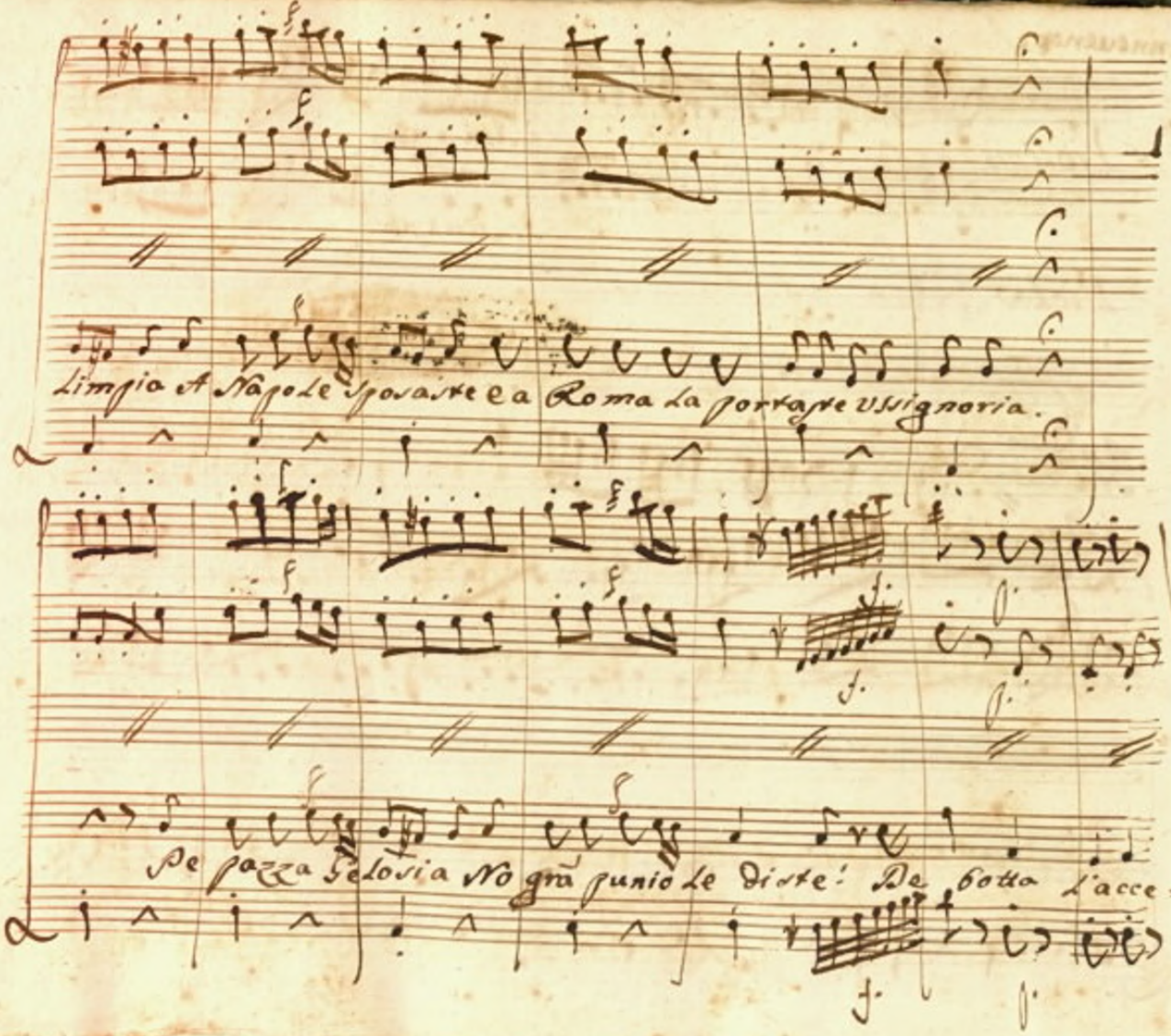


Siegue Cavatina di D. Olimpia

Adagio #3




Violini
p. sempre, e stac.
p. sempre, e stac.
Viola
Limpiella
And.no: staccato
Na certa D. o=



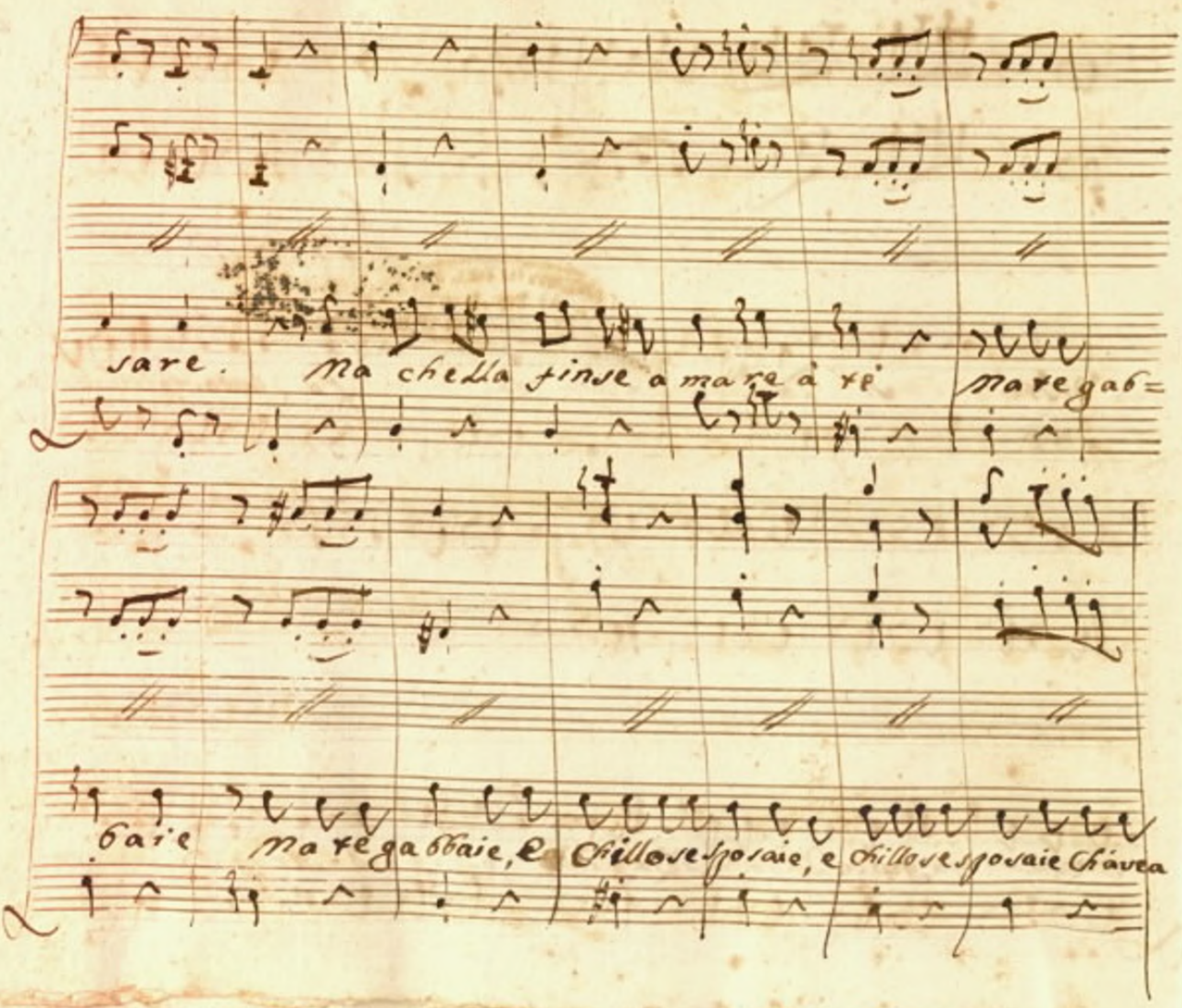
Limpia A Napole sposaste e a Roma la portaste ussignoria.

Pe pazza Gelosia No grã punio le diste! De botta l'acce=

ARCHIVIO DEL REALE AUTOGRAFO

diste A la sca sa — tà Pò fatta sta frittata Da

Pazzo, senza guida Da Pazzo, sẽza guida Voli ve D. Ar mida Ecà spo=



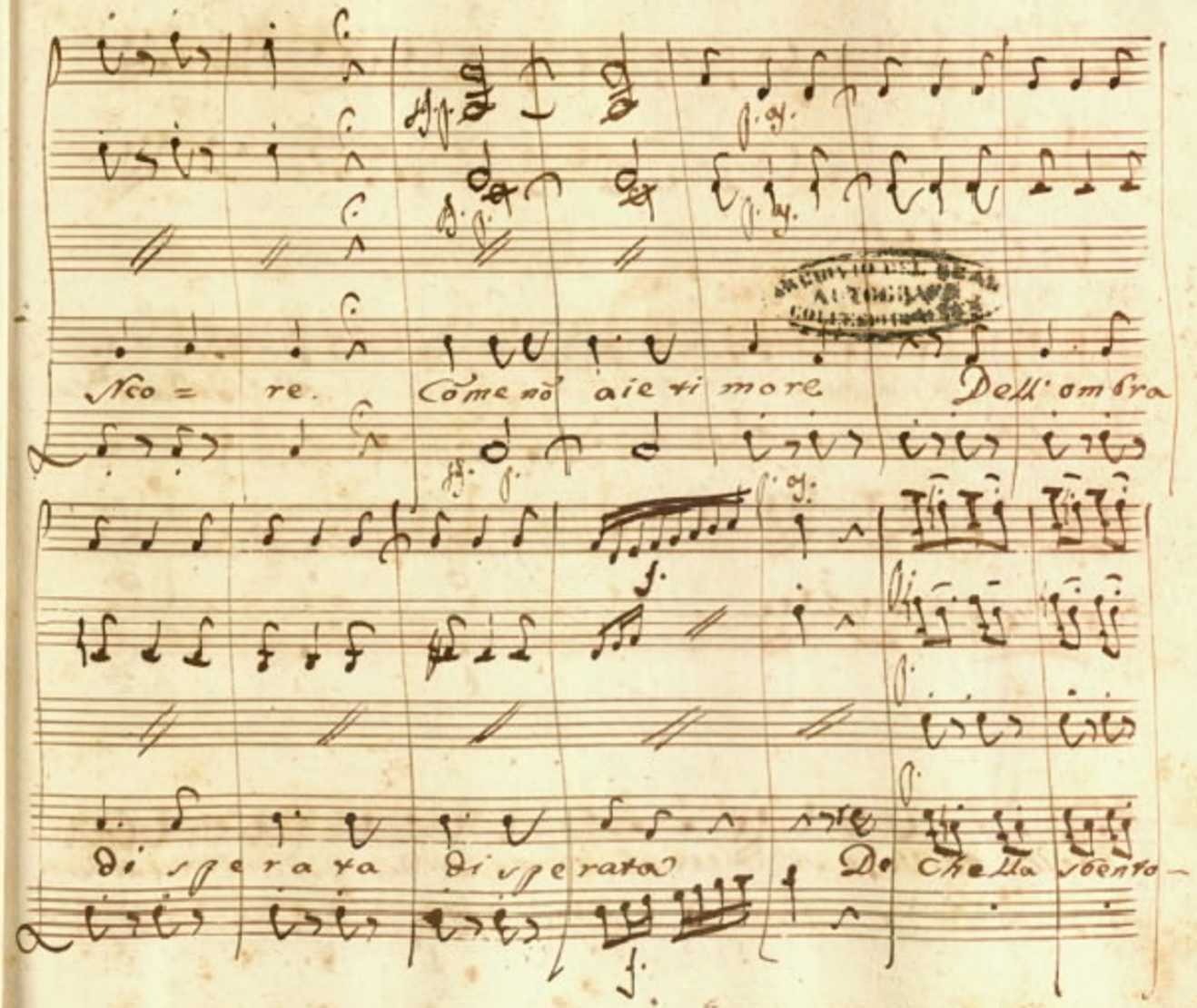
sare. Ma chella finse a mare à te Ma te gab=

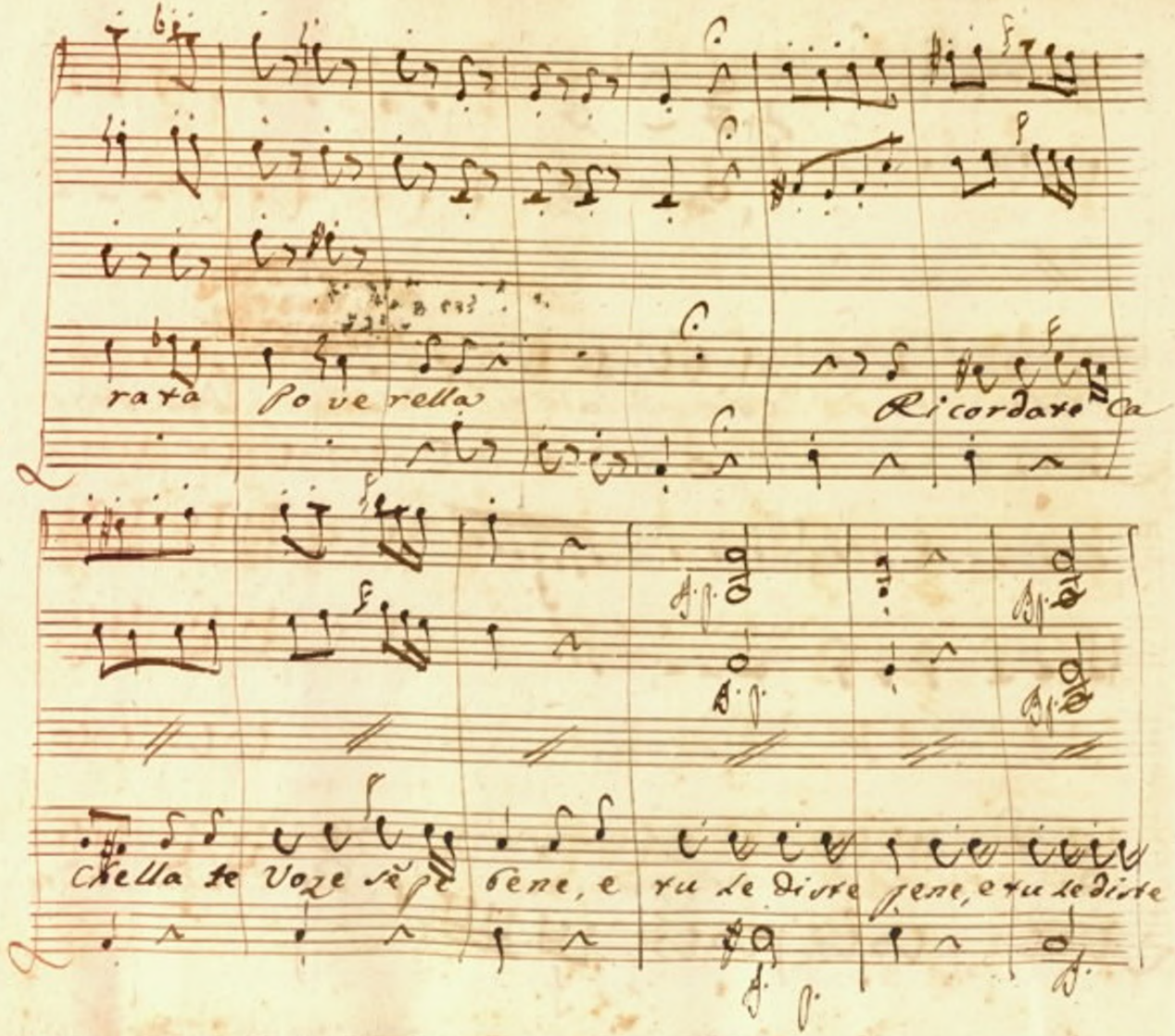
baie Ma te gabbaie, e Chillo se sposaie, e Chillo se sposaie Chávea

ARCHIVIO DEL REAL AUTOGRAFO COLLEGIO

Neo = re. Come nõ aie ti more Dell' ombra

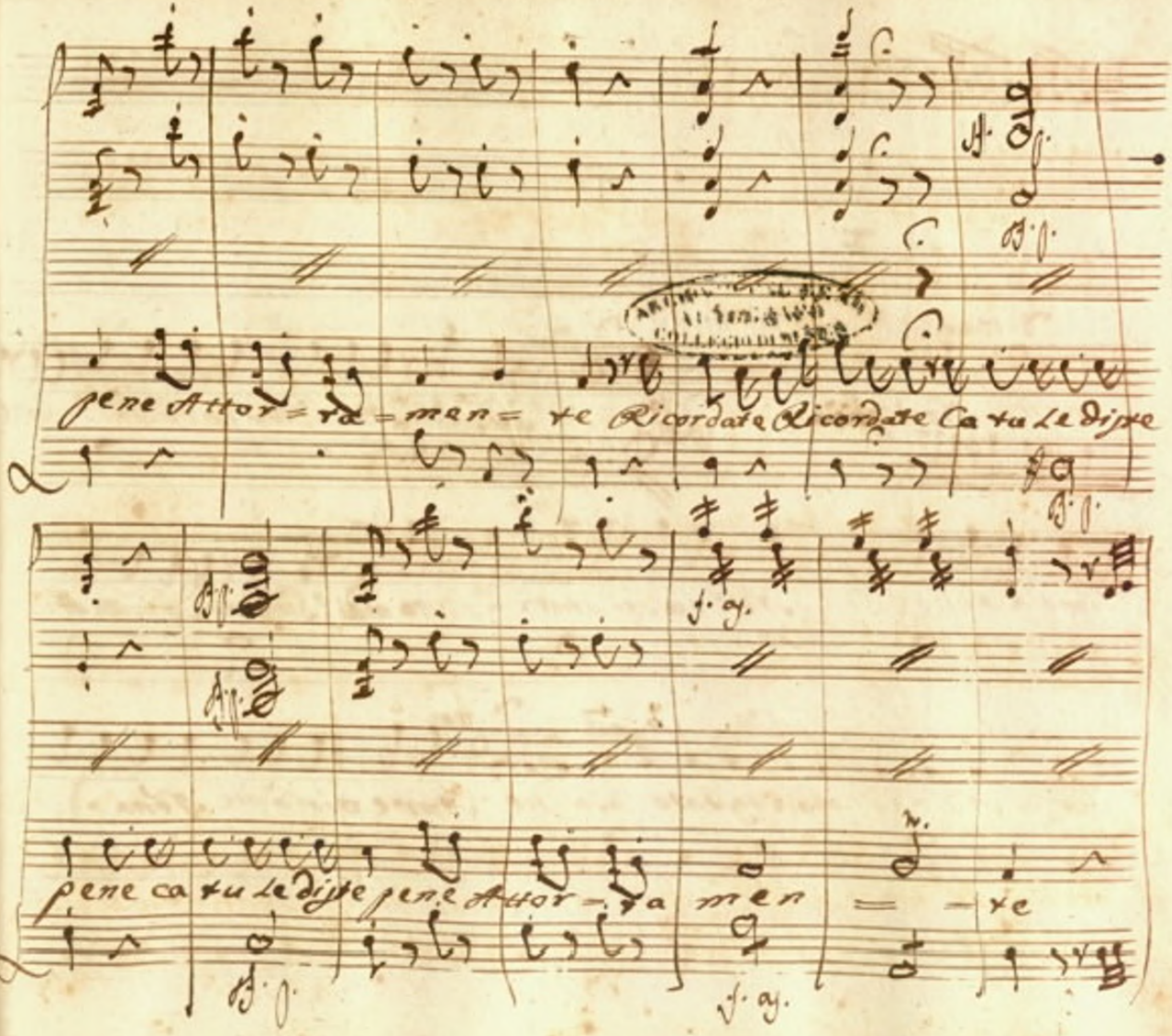
di sperata di sperata De Chella sbento-

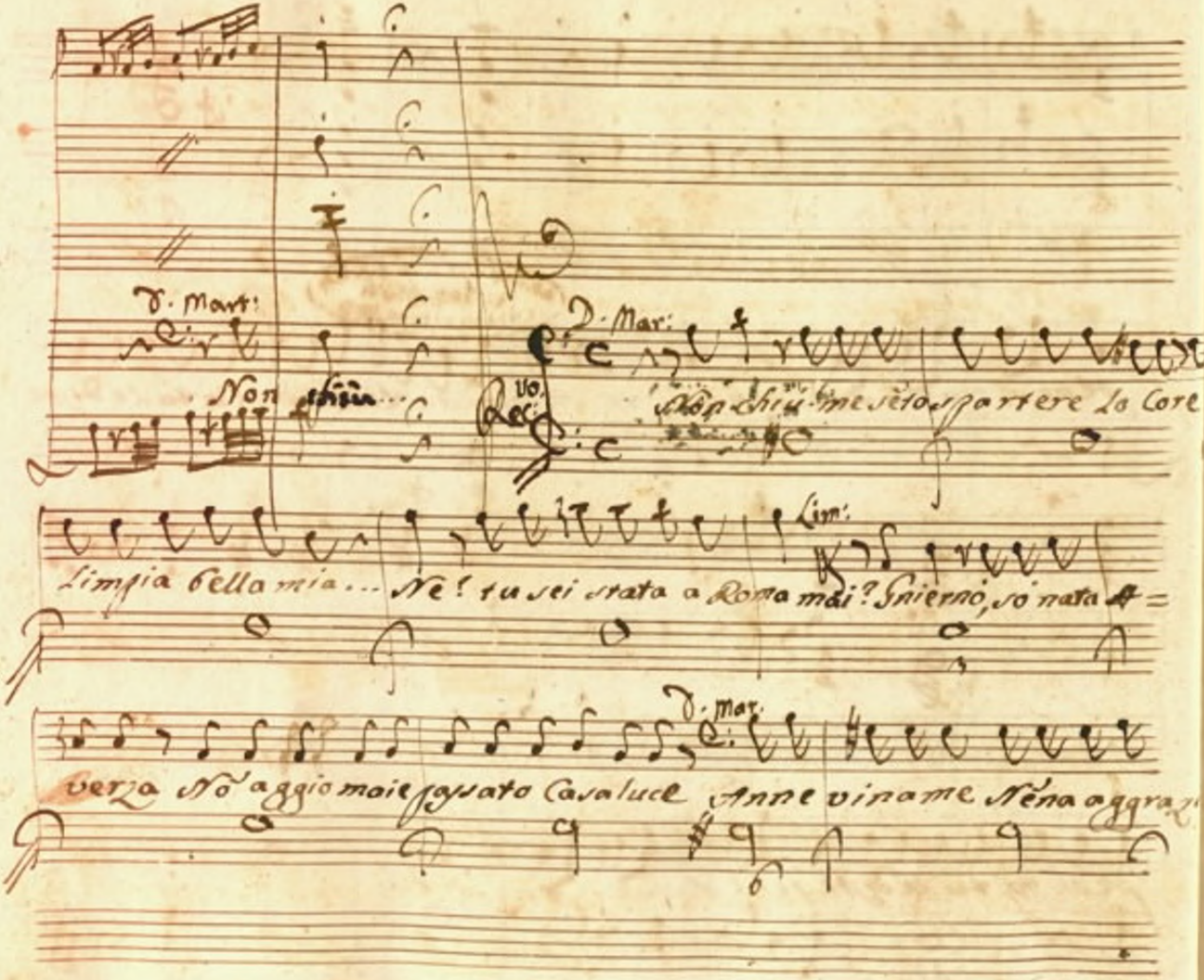




rata Po ve rella Ricordate ca

Chella te Voze sẽpe bene, e tu le diste pene, e tu le diste


pene Attor = ta = men = te Ricordate Ricordate Ca tu le dijste
pene ca tu le dijste pene Attor = ta men = te



D. Mart:

Non chiu...

Rec.vo

D. Mar:

Non chiu me sẽto spartere la Core

Limpia bella mia... Ne! tu sei stata a Roma mai? Gnierno, so nata A=

Lim:

verza No aggio maie passato Casaluce Anne vi name Nẽna aggrazi

D. Mar:

ata Chello ch'a da venire, e si me nzoro Che mi succedar=

Lim:

ra? statte a sentire, Ca chiaro chiaro io te lo baglio dire.

Segue Limpiella

Violini

poc. f.

poc. f.

Viola

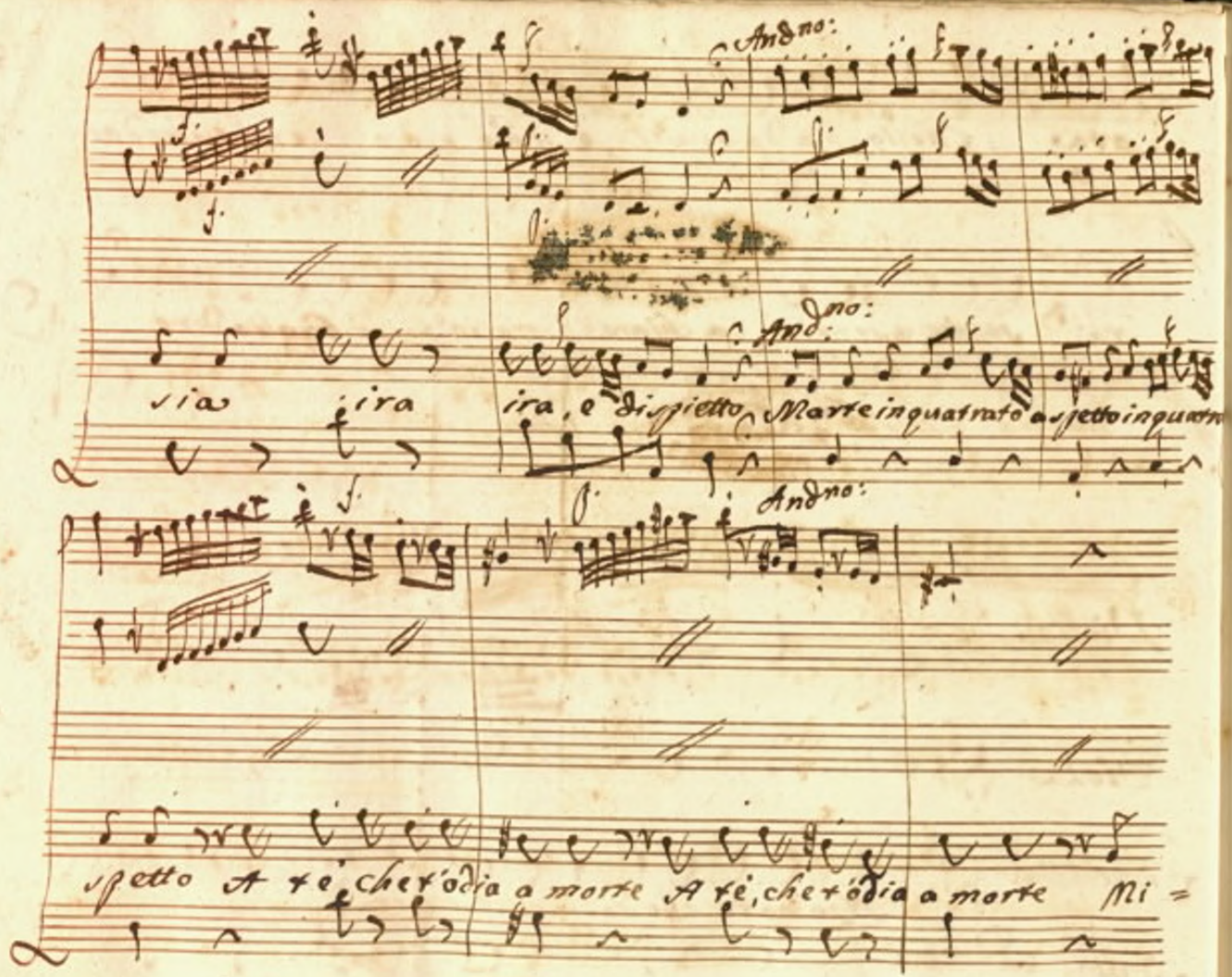
Limpiella

Nzorato che sarraie Non sperà chiù Allegria, ma sempre Selo=

Basso

Largo

poc. f.



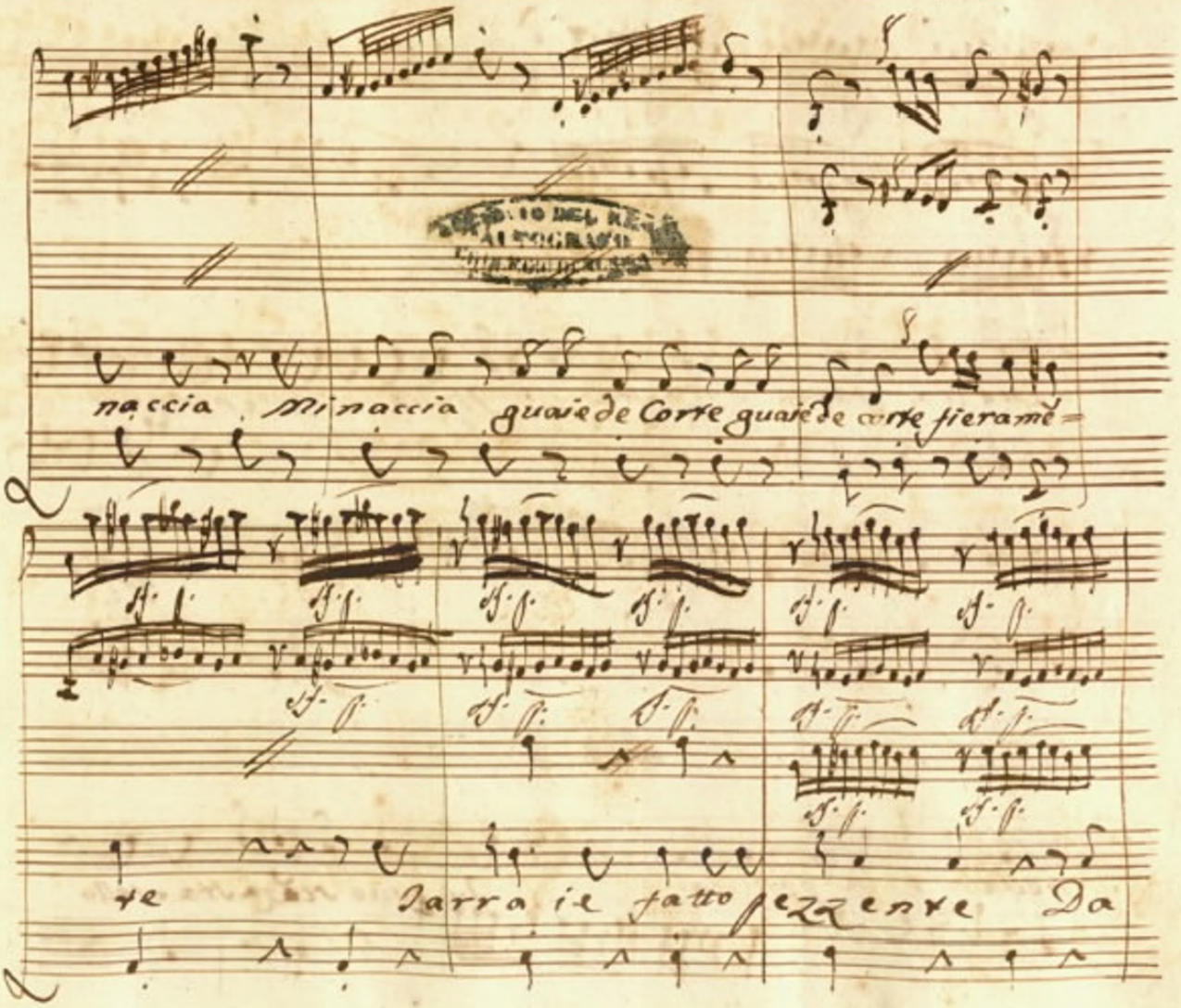
Andno:

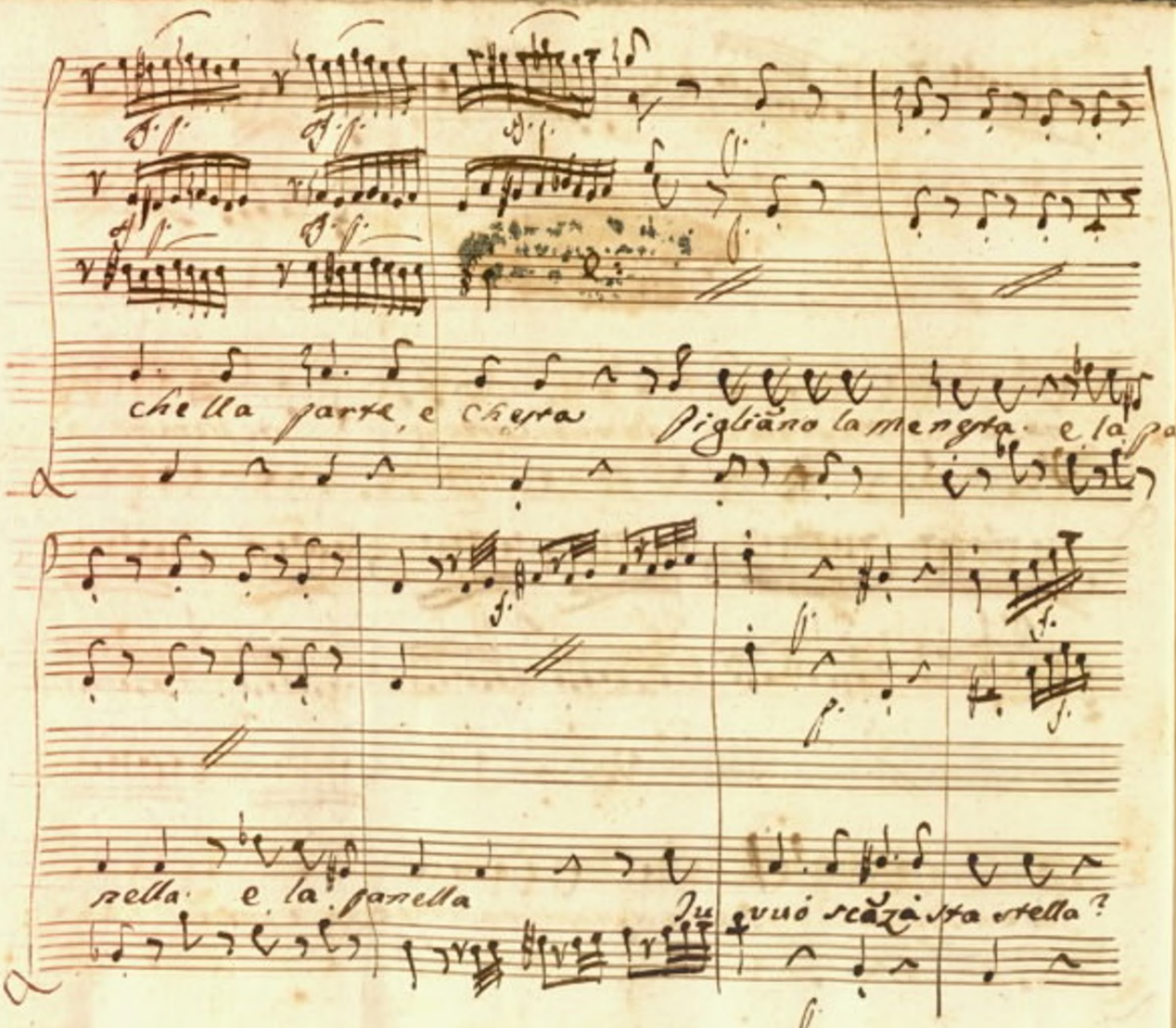
Andno:

sia ira ira, e dispietto Marte in quatrato aspetto in quatr

Andno:

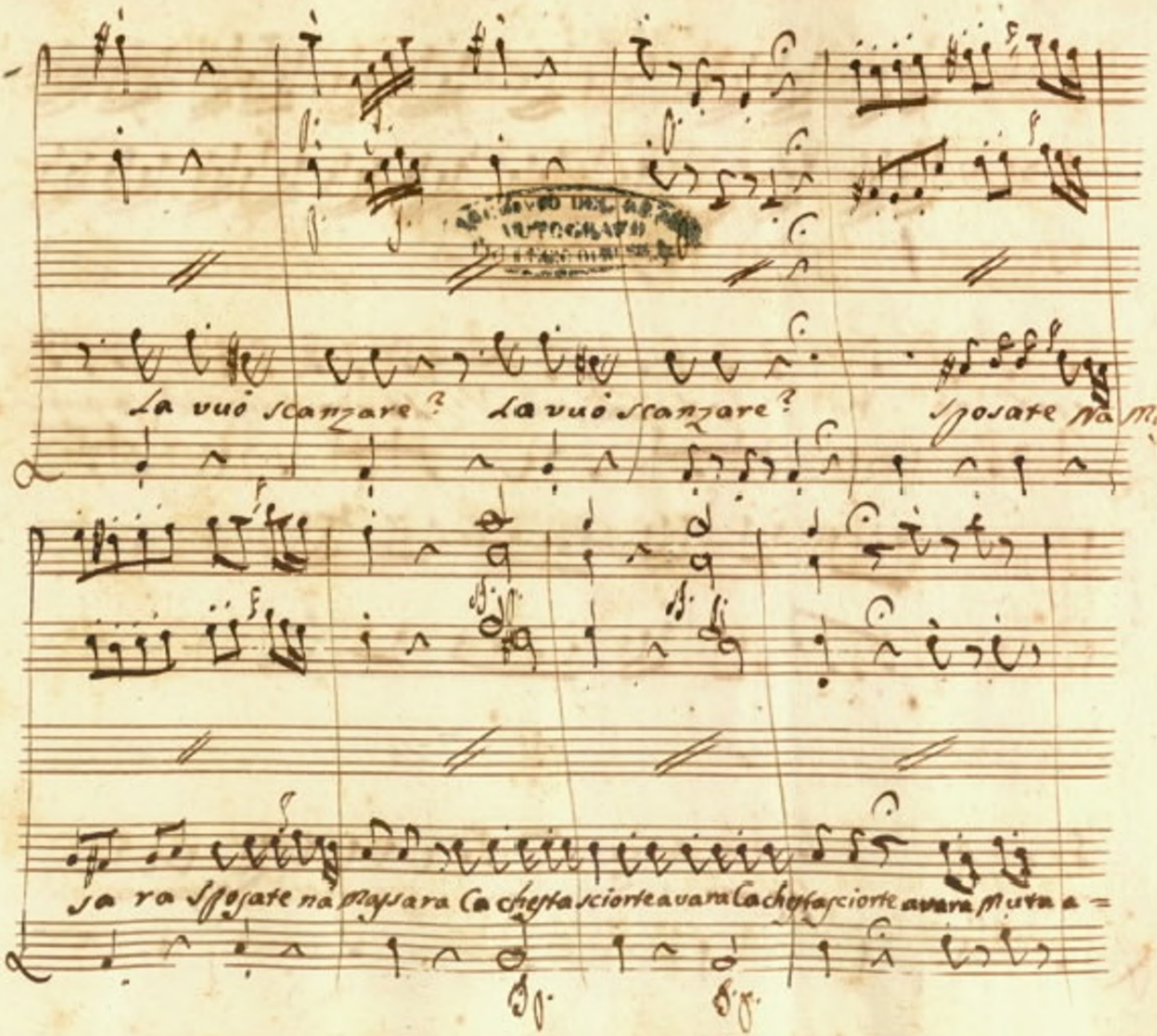
spetto A te, che t'odia a morte A te, che t'odia a morte Mi =

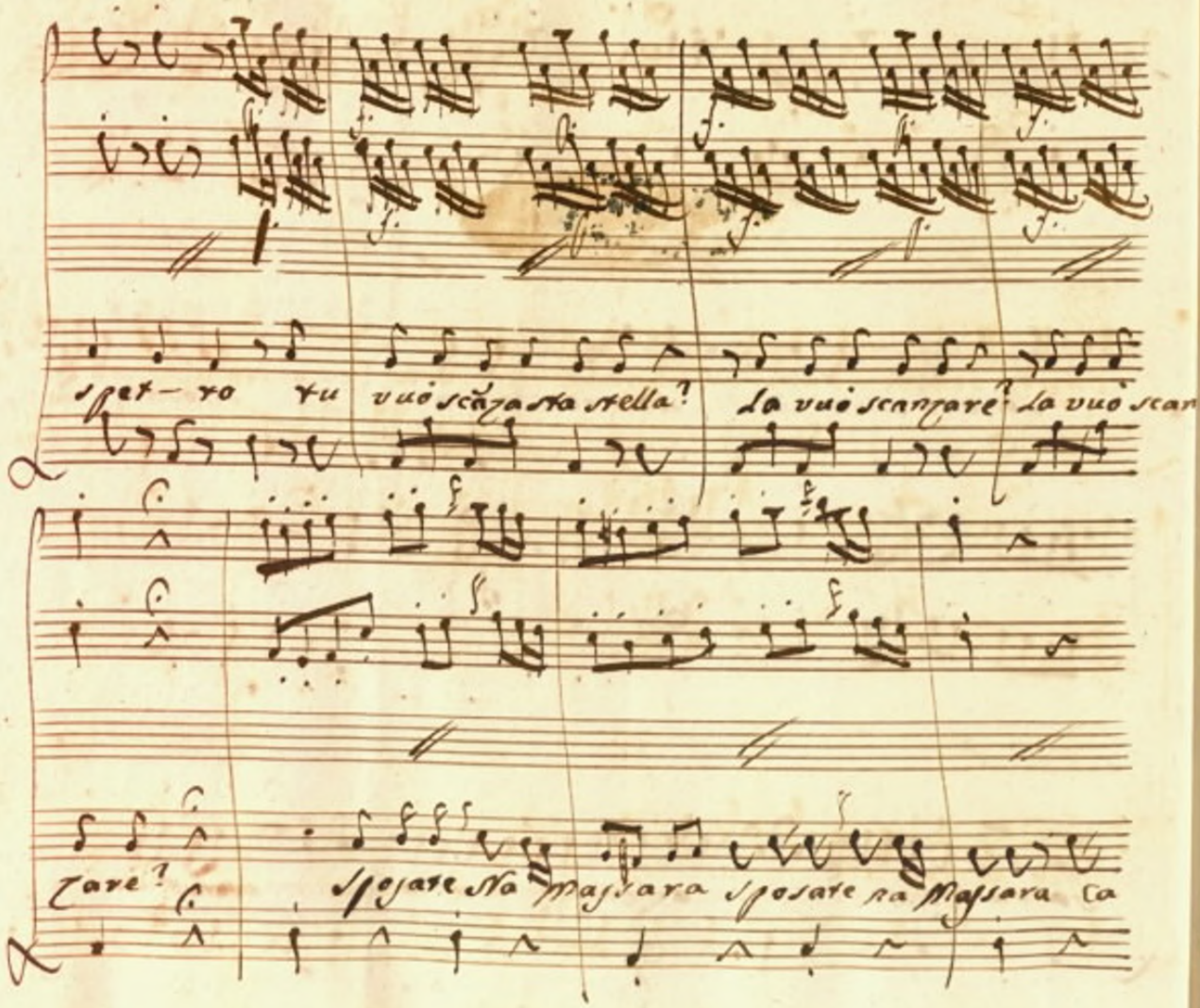

naccia Minaccia guaie de Corte guaie de corte fieramē=
re Darra il fatto pezzente Da



chella parte, e chesta Pigliãno la menesta. e la pa

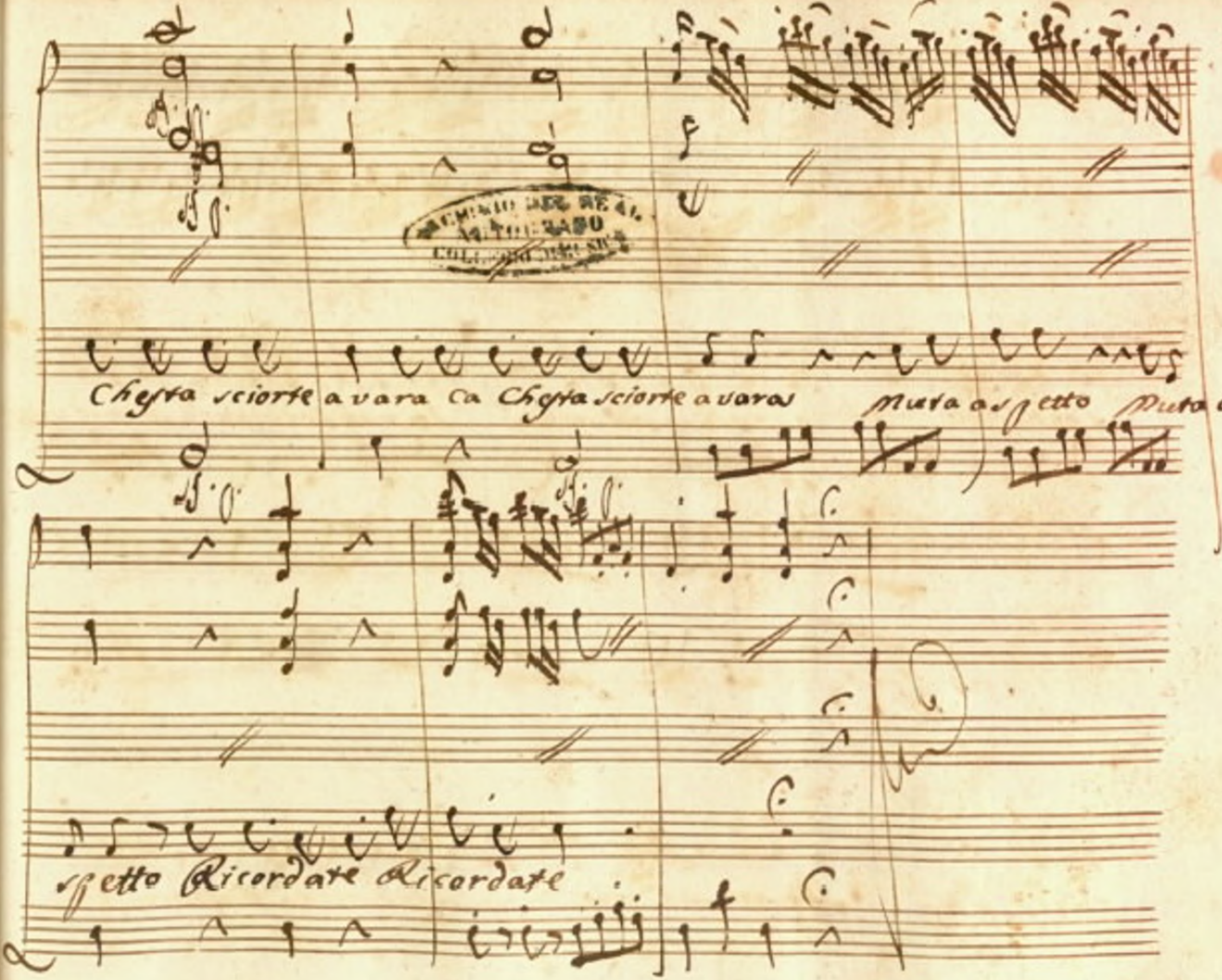
nella. e la panella Tu vuò scãzà sta stella?

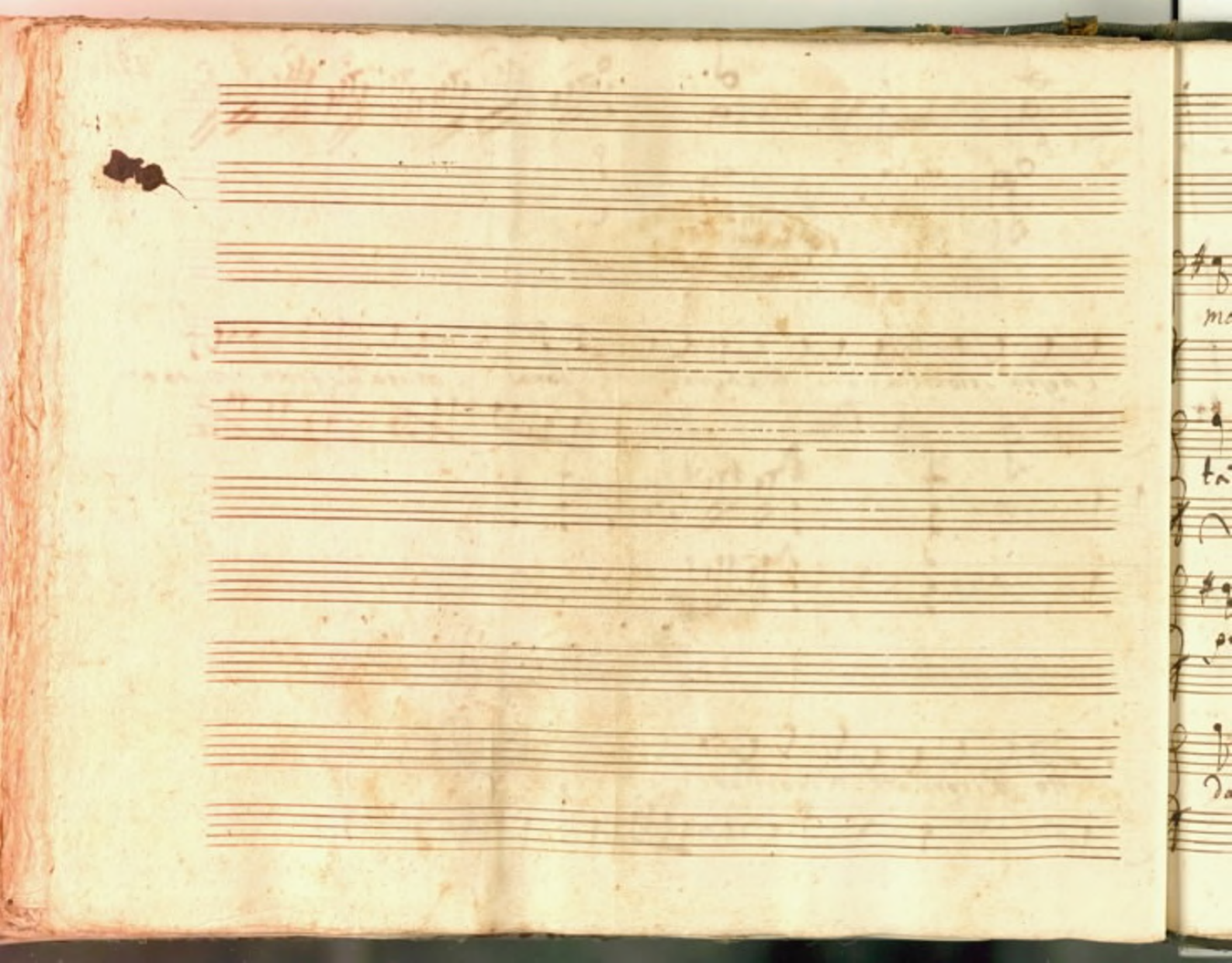

La vuò scanzare? La vuò scanzare? Sposate na May=
sa ra Sposate na Mayara Ca chesta sciorte avara Ca chesta sciorte avara Mura a =



spet- to tu vuò scãzasta stella? La vuò scanzare? La vuò scan

zare? Sposate Na Massara Sposate na Massara Ca


Chesta sciorte avara Ca Chesta sciorte avara
Muta aspetto Muta a=
spetto Ricordate Ricordate



Mar:

Strolaca bella mia Zingara cara dimme la verità: mia Moglie è

Lim:

morta chi meglio d'ossoria lo po' sapere che ne fuje lo me cida

Mar:

fuje sca suali=

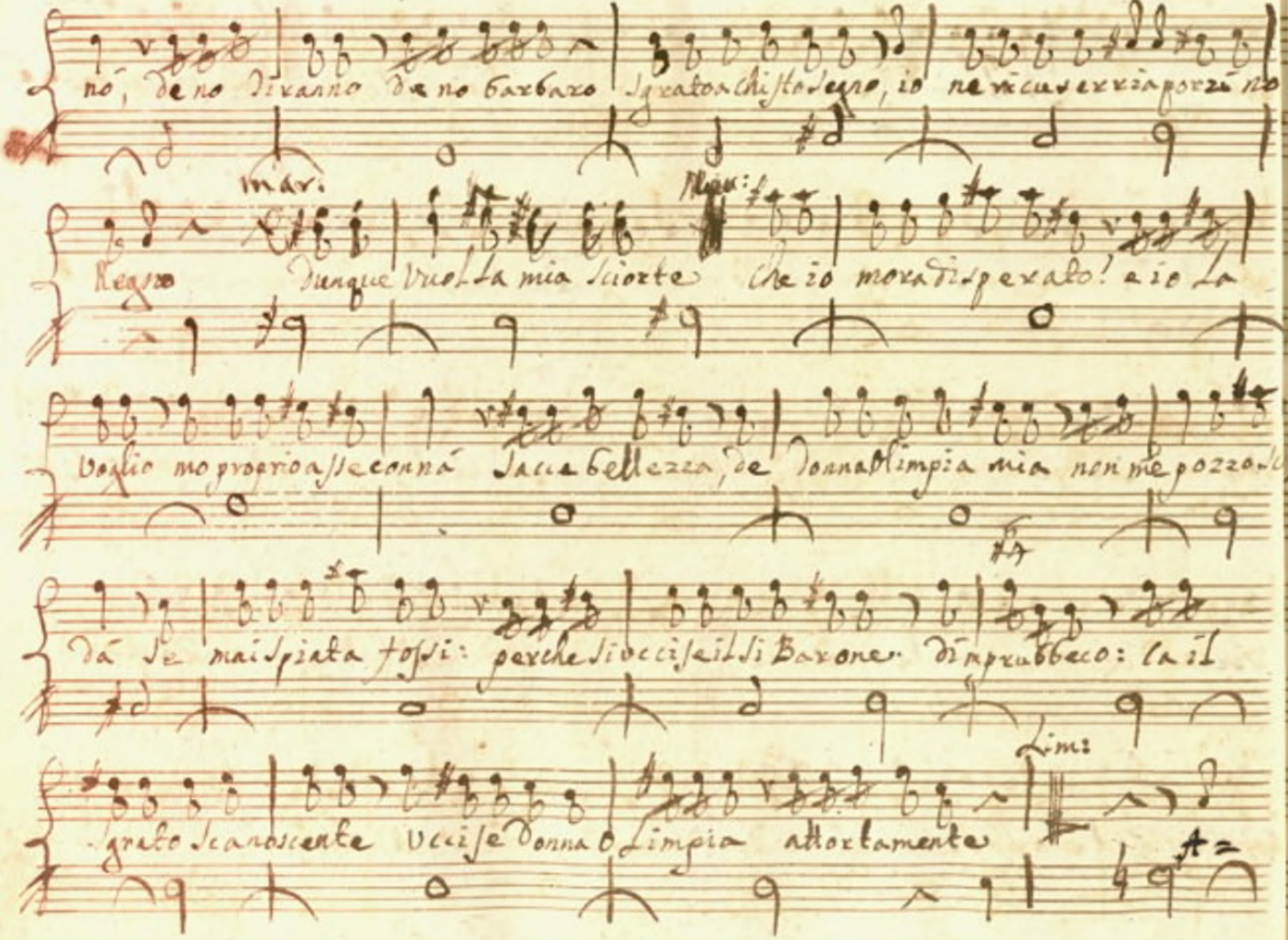
tà siente? tu, tutta à essa arresemiglie naturale pe farete vedere ca me

pento ca l'amo morta e bona, e p'avè rente à te che si tutt'essa, a sta pe=

data io te voglio sposà faccia de Fata te sta mano...

Lim:

gner=



nó, de no diranno de no barbaro sgrato a chisto segno, io ne ricuserria porzi no

mar: Regno dunque vuol la mia sciorte Mar: che io mora disperato! e io la

voglio mo proprio asseconná sacca bellezza, de donna Olimpia mia non me pozzo

dá se mai spiata fossi: perche si uccise il si Barone dimprubbeco: ca il

sgrato scanoscente uccise donna Olimpia attortamente Lim: A=

Mar: Lim:

no soé me voglio dá... ferma Marito rapre l'vocchie na vota tieneme mente

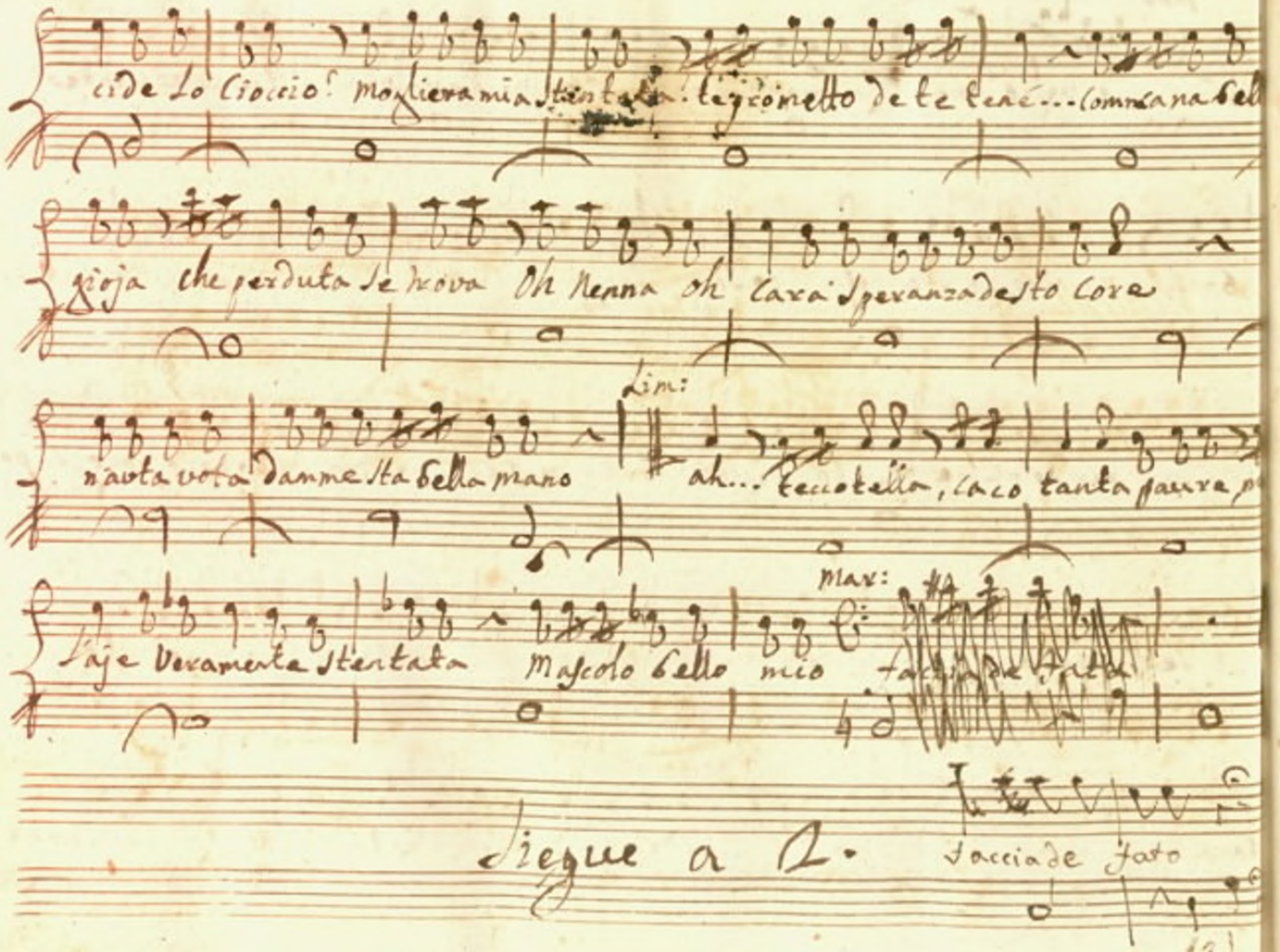
bona io songo la Franzesa io so la Zingara io so la Giardenera, e donna o=

limpia perdoname Marito aggio voluto vennecarme accossí no poco poco, si po

stisse sdignato eccome a piede tuoje e si a Frascata non m'accediste

Mar:

bona piglia mo lo stelletto e accideme da vero n'auta vota che buo ac=



cide Lo Cioccio! mogliera mia stentata. te prometto de te tene... comme a na bell

gioja che perduta se trova Oh Nenna oh cara speranza de sto core

n'avta vota damme sta bella mano

Lim:

ah... teccotella, caco tanta paura p

l'aje veramente stentata Mascolo bello mio

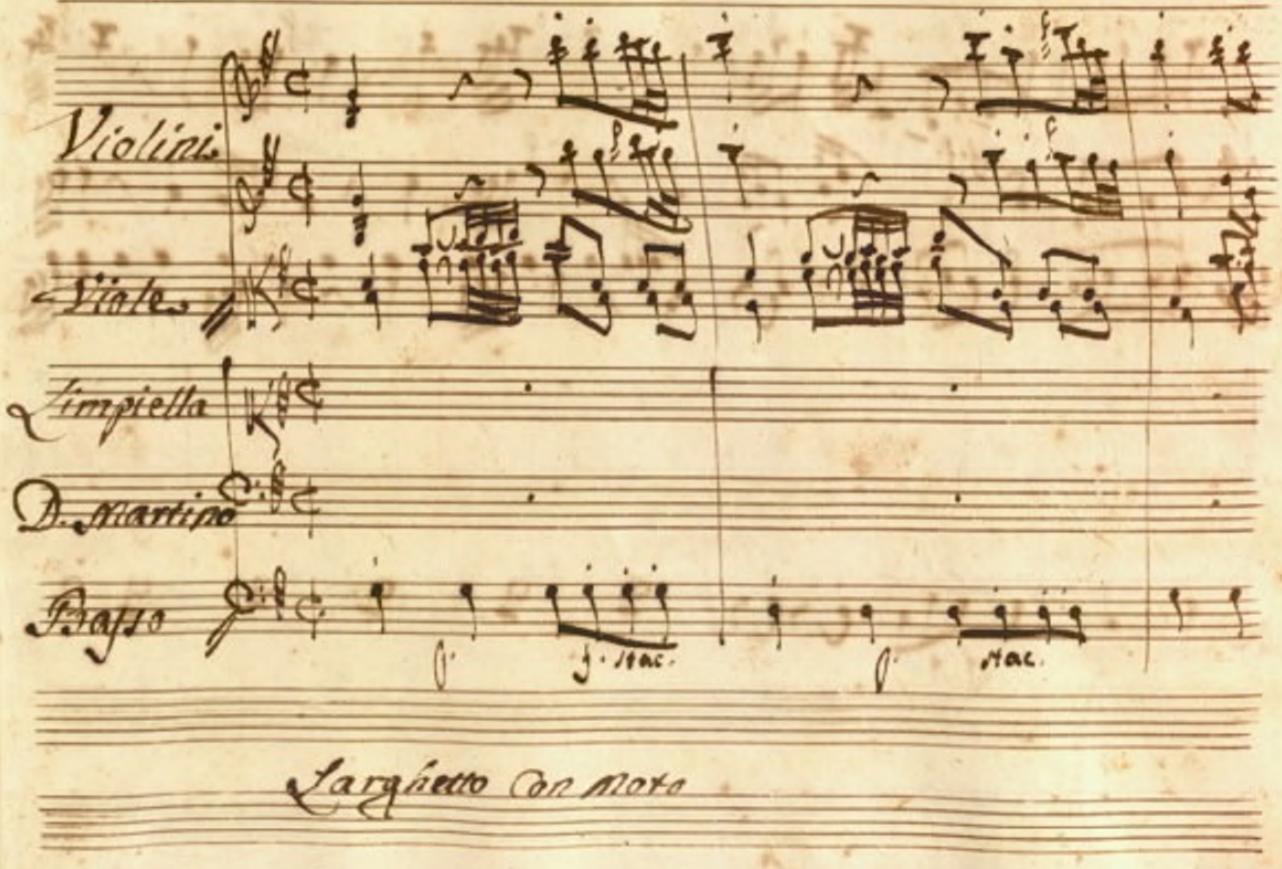
Mar:

faccia de fata

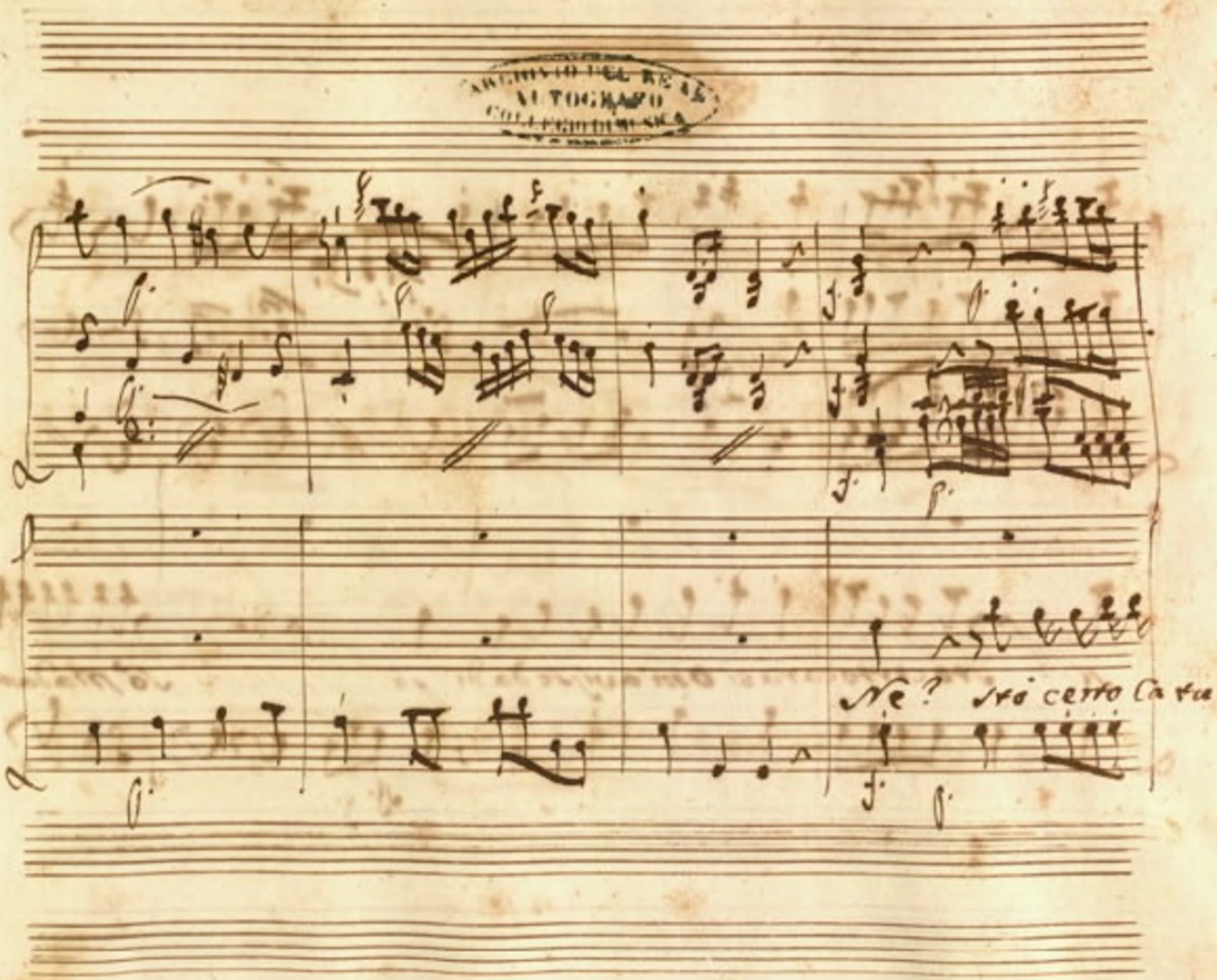
Siegue a 2.

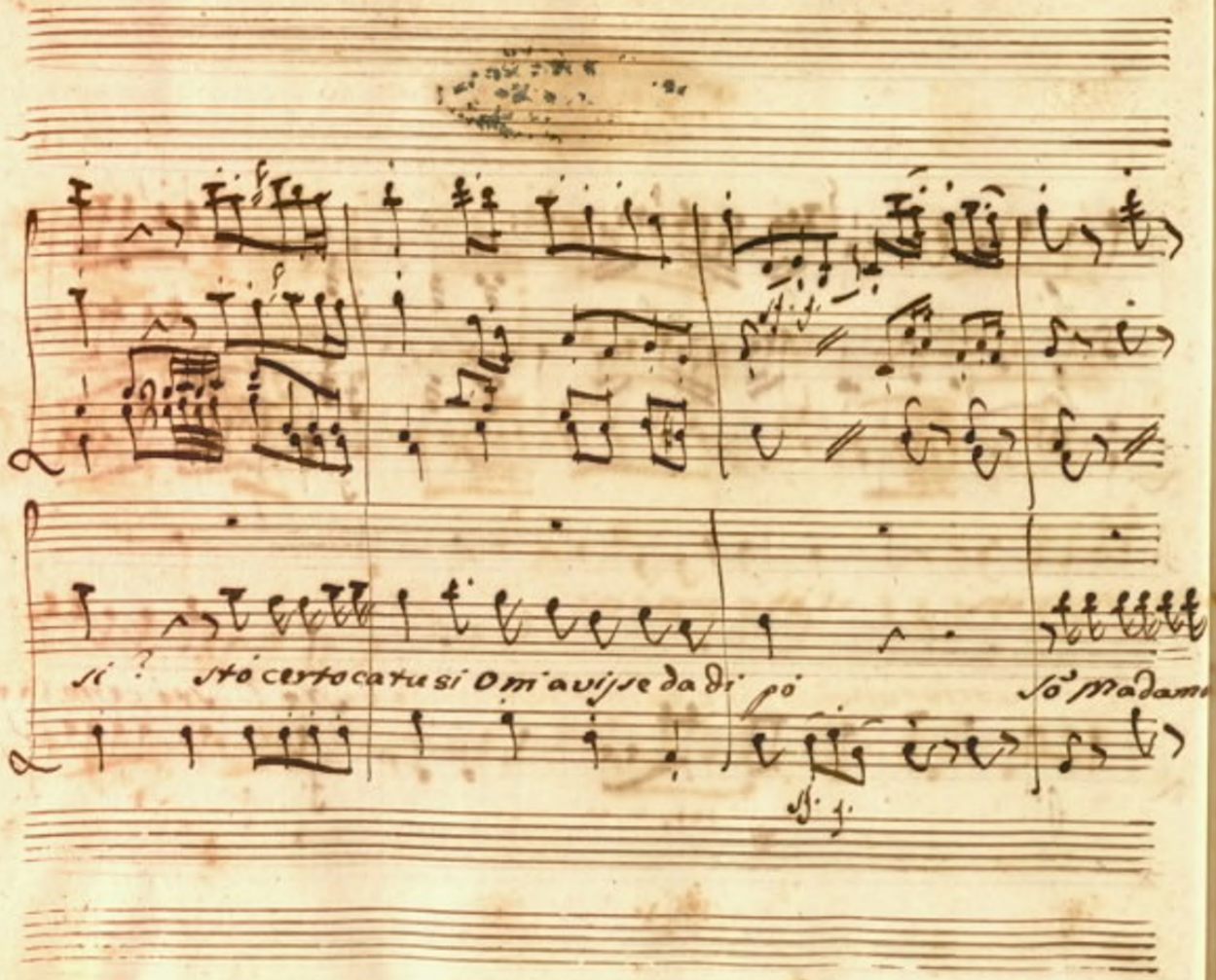
faccia de fato

ARCHIVIO DEL REAL
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA



ARCHIVIO DEL RE
DI TORINO

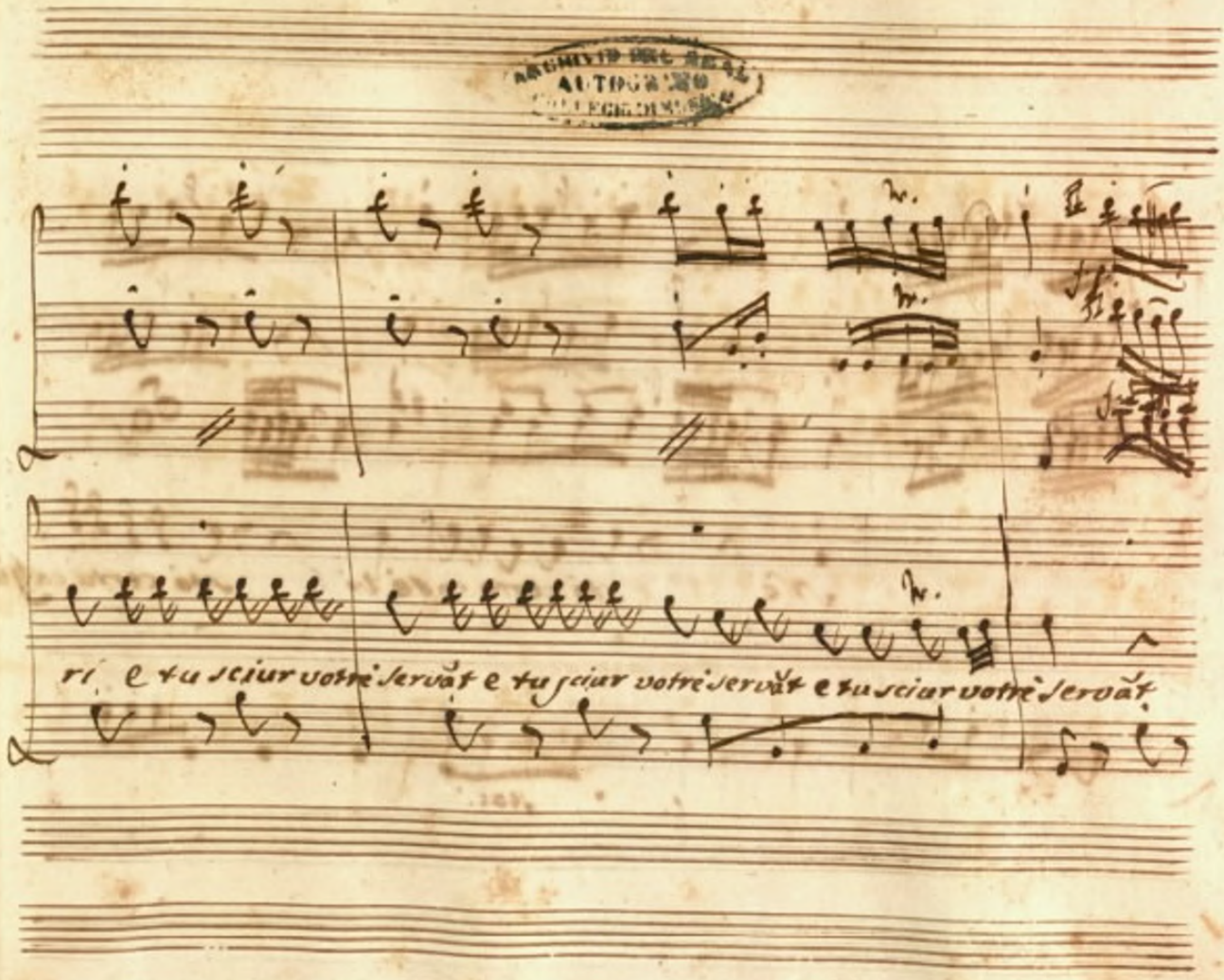


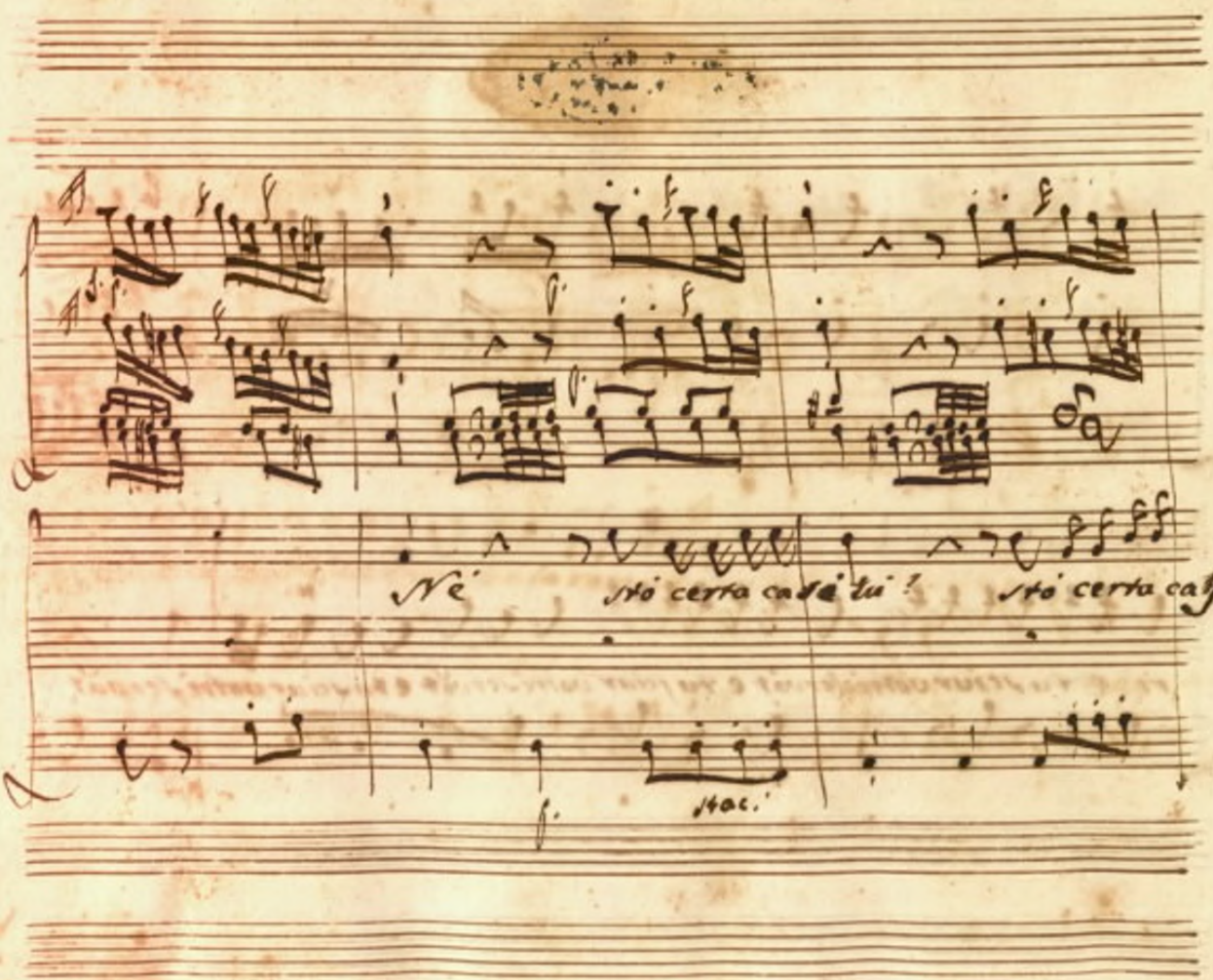


si? stò certo ca tu si O mi avijse da di pò

sò Madam

ARCHIVIO DEL REAL
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA

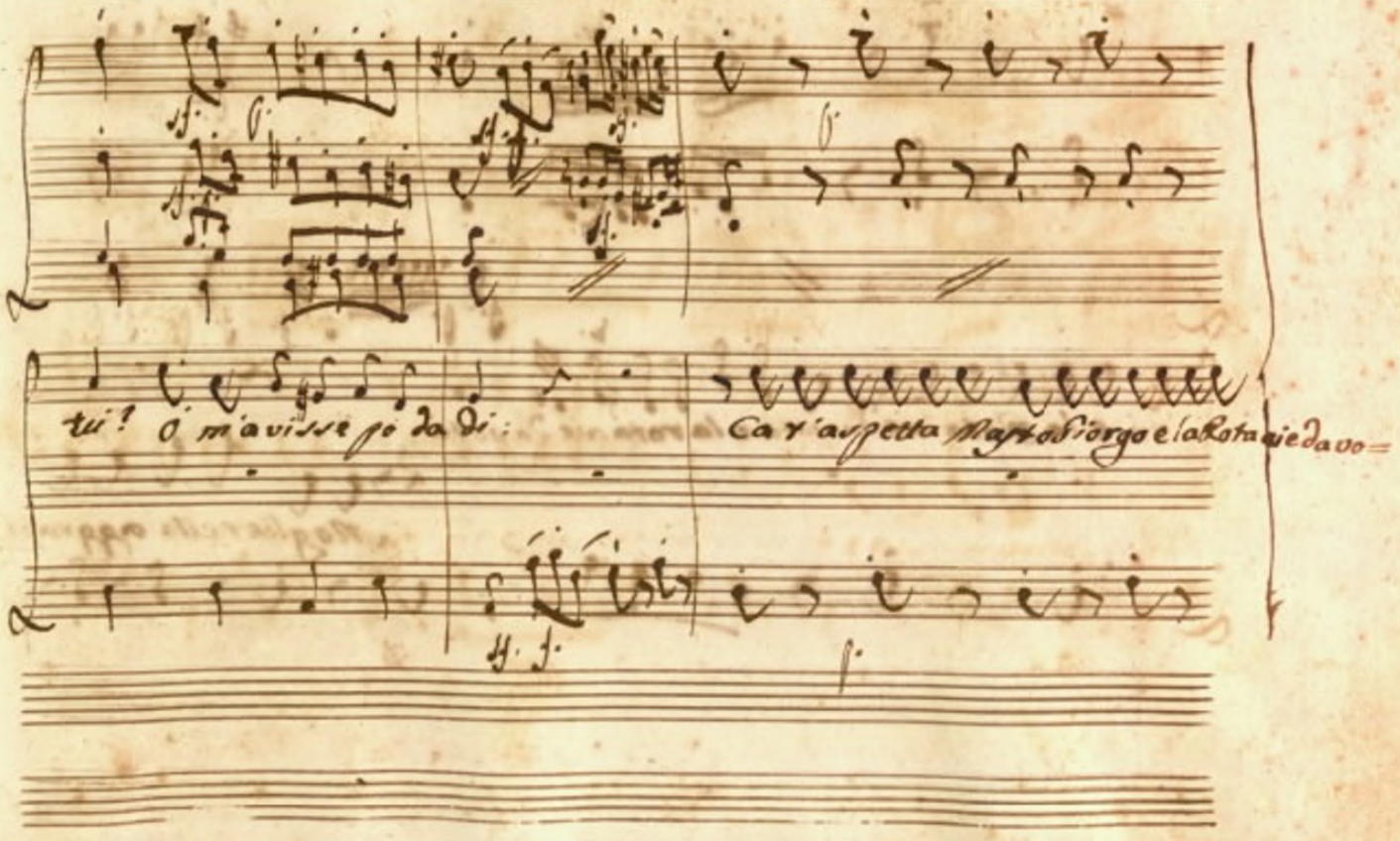


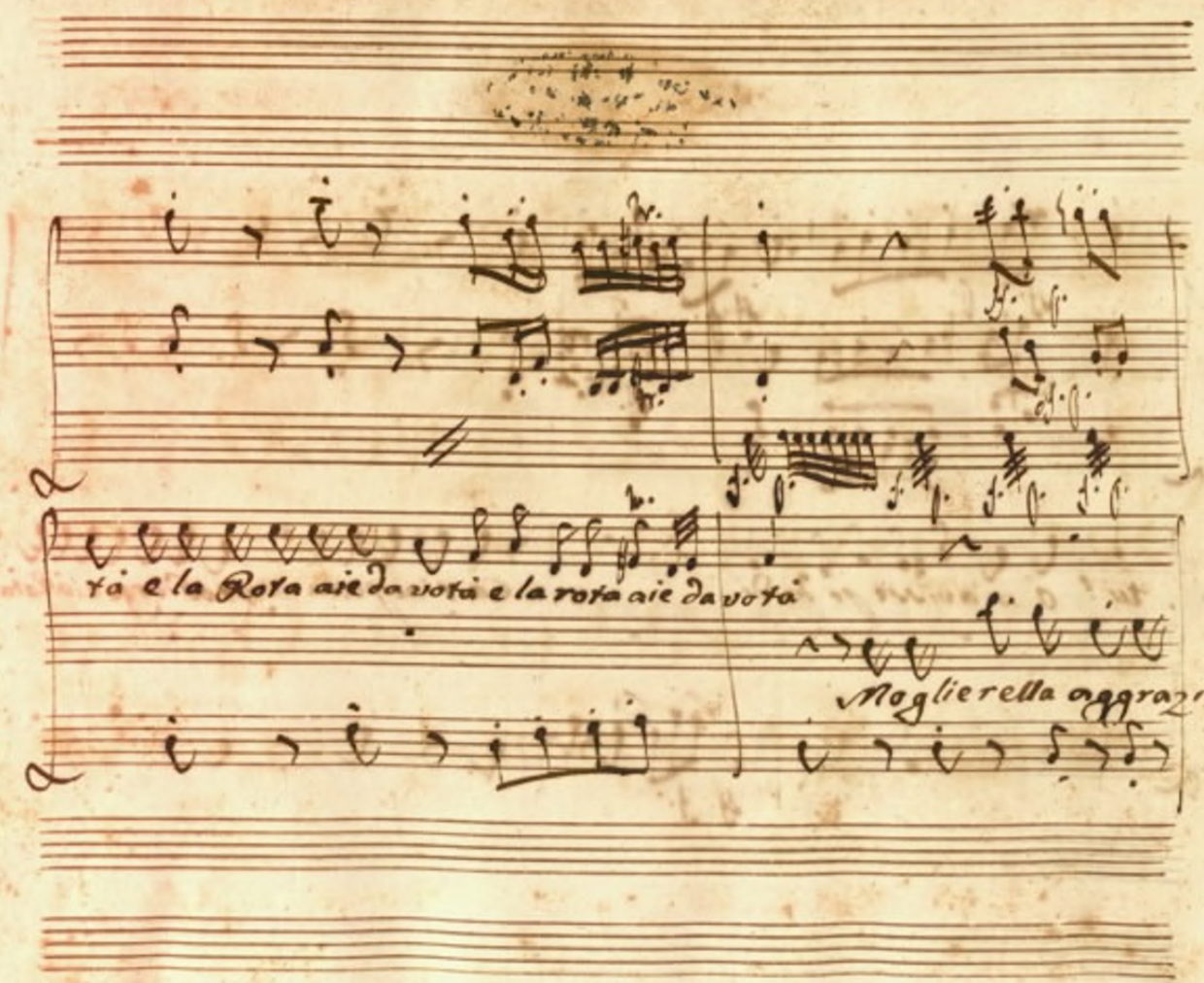


Nè stò certa ca sè tu? stò certa ca sì

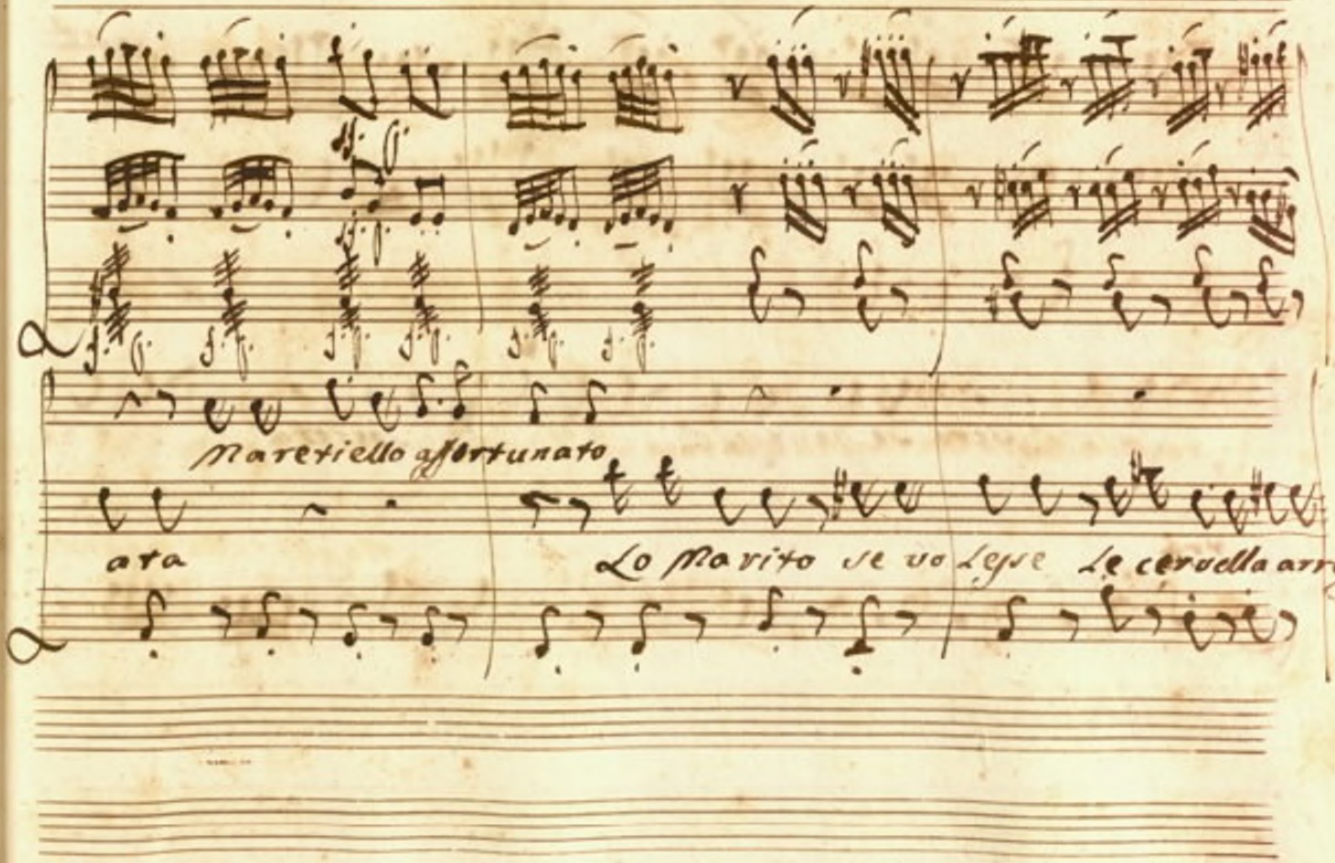
stac.

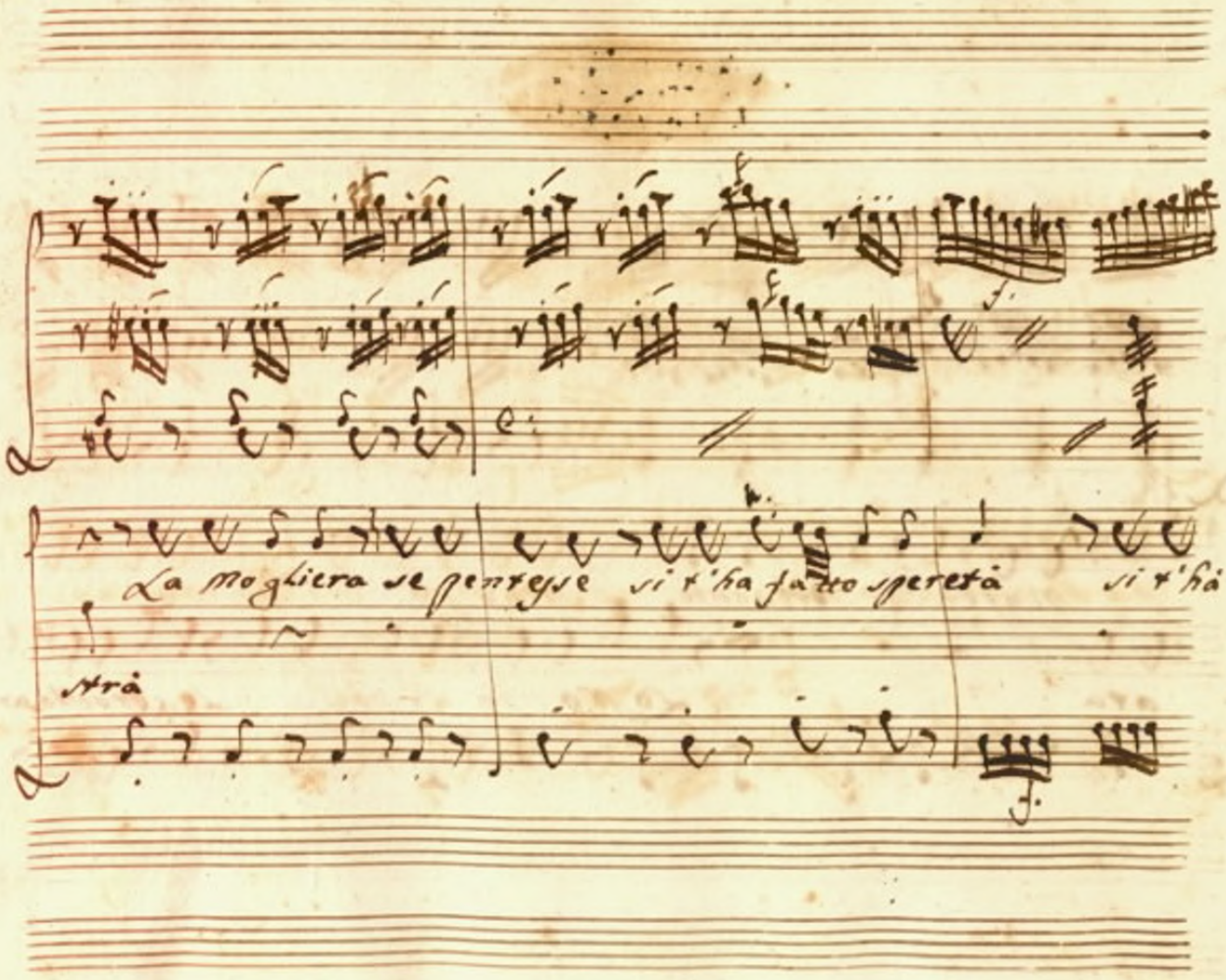
ARCHIVIO DEL RE
AUTOGRAFO



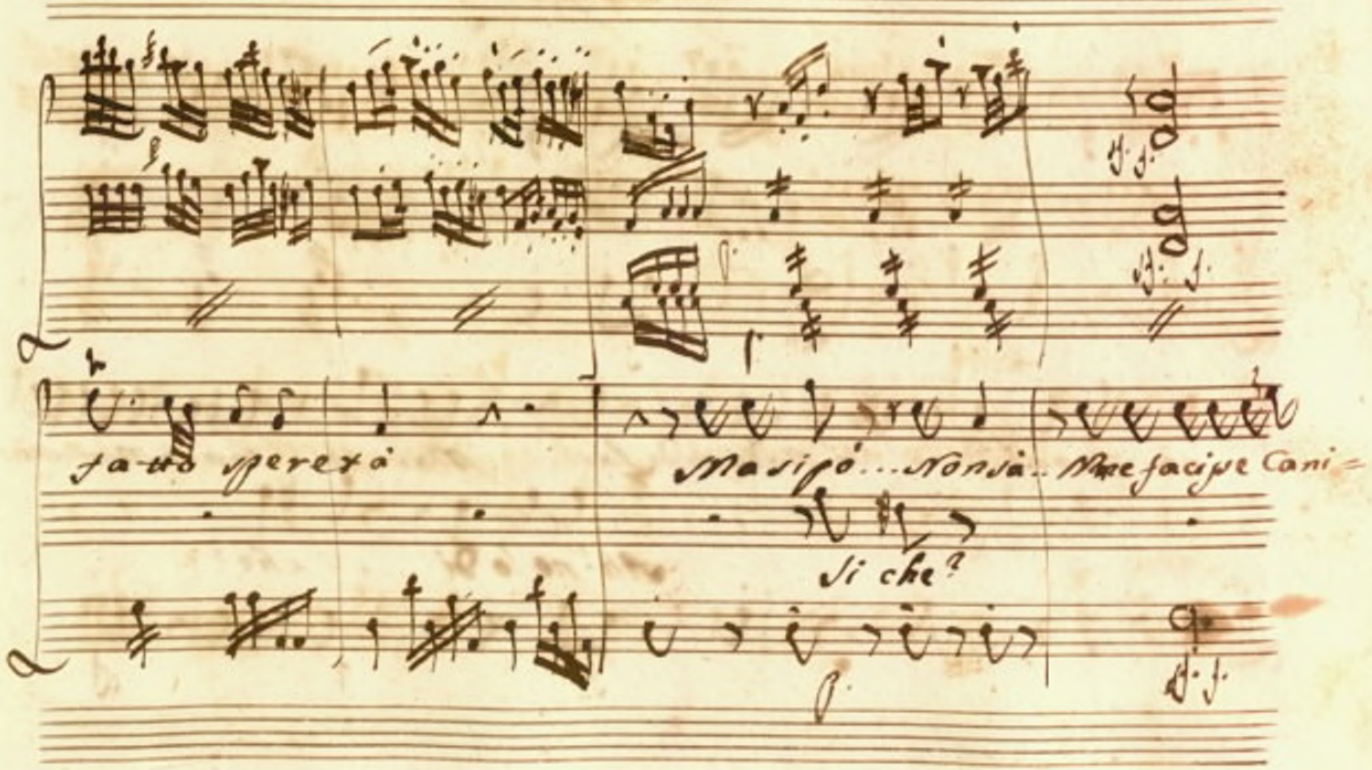

tà e la Rota aie da vota e la rota aie da vota
Moglierella aggrazi

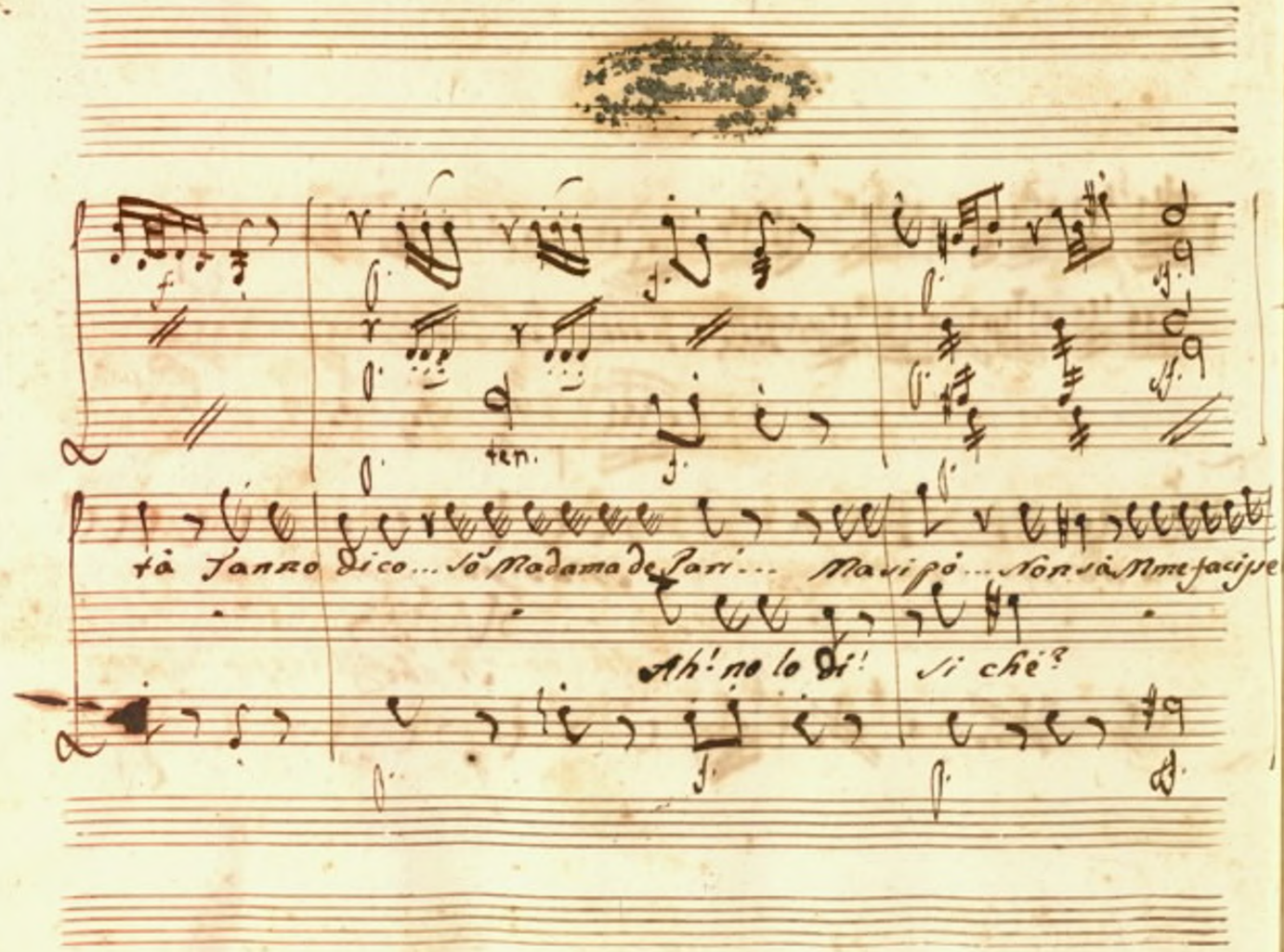
ARCHIVIO DEL [illegible]
AUTOGRAFI
COLLEGIO DI [illegible]




La Mogliera se pentesse si t'ha fatto speretà si t'hà
strà

AUTOGRAFO

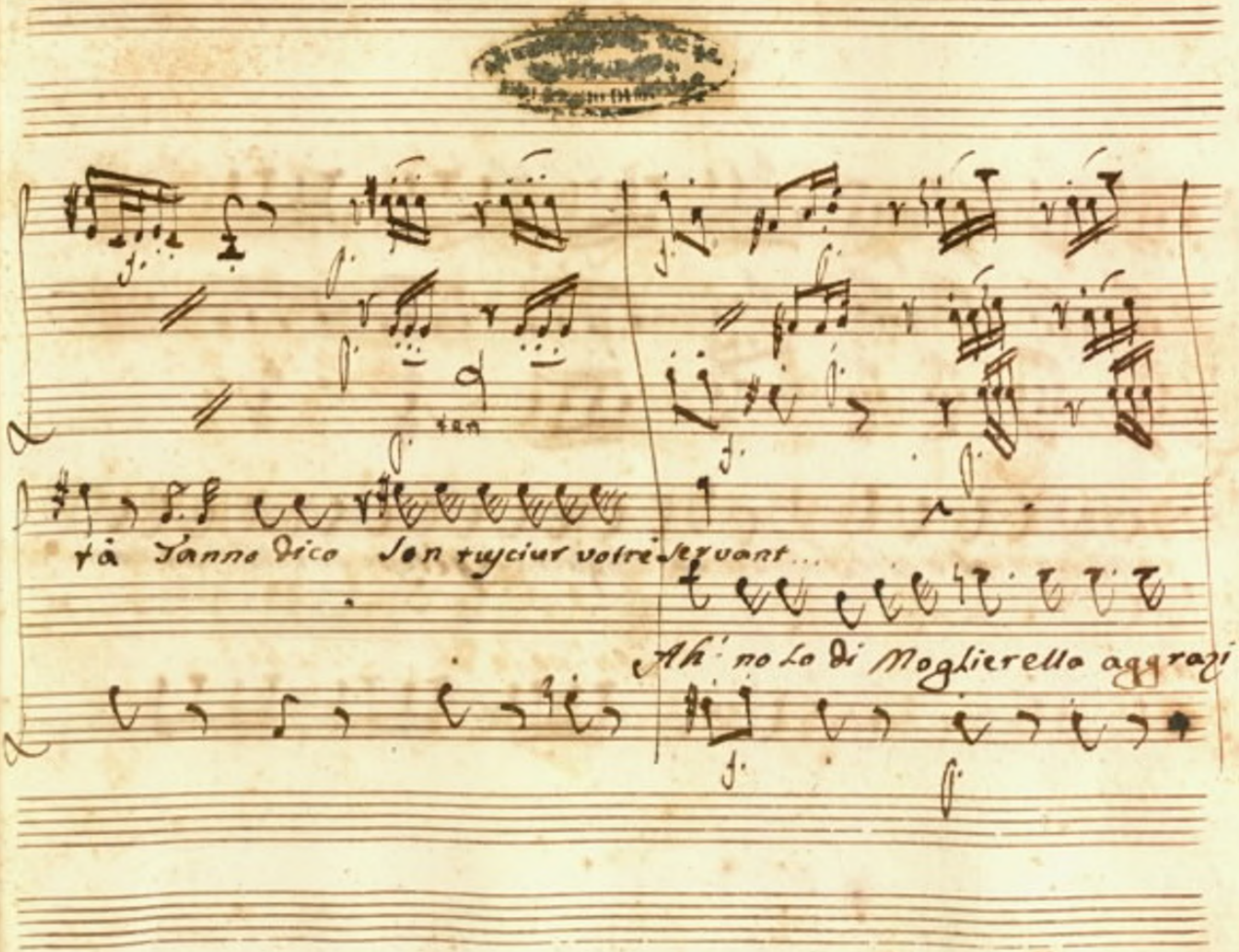


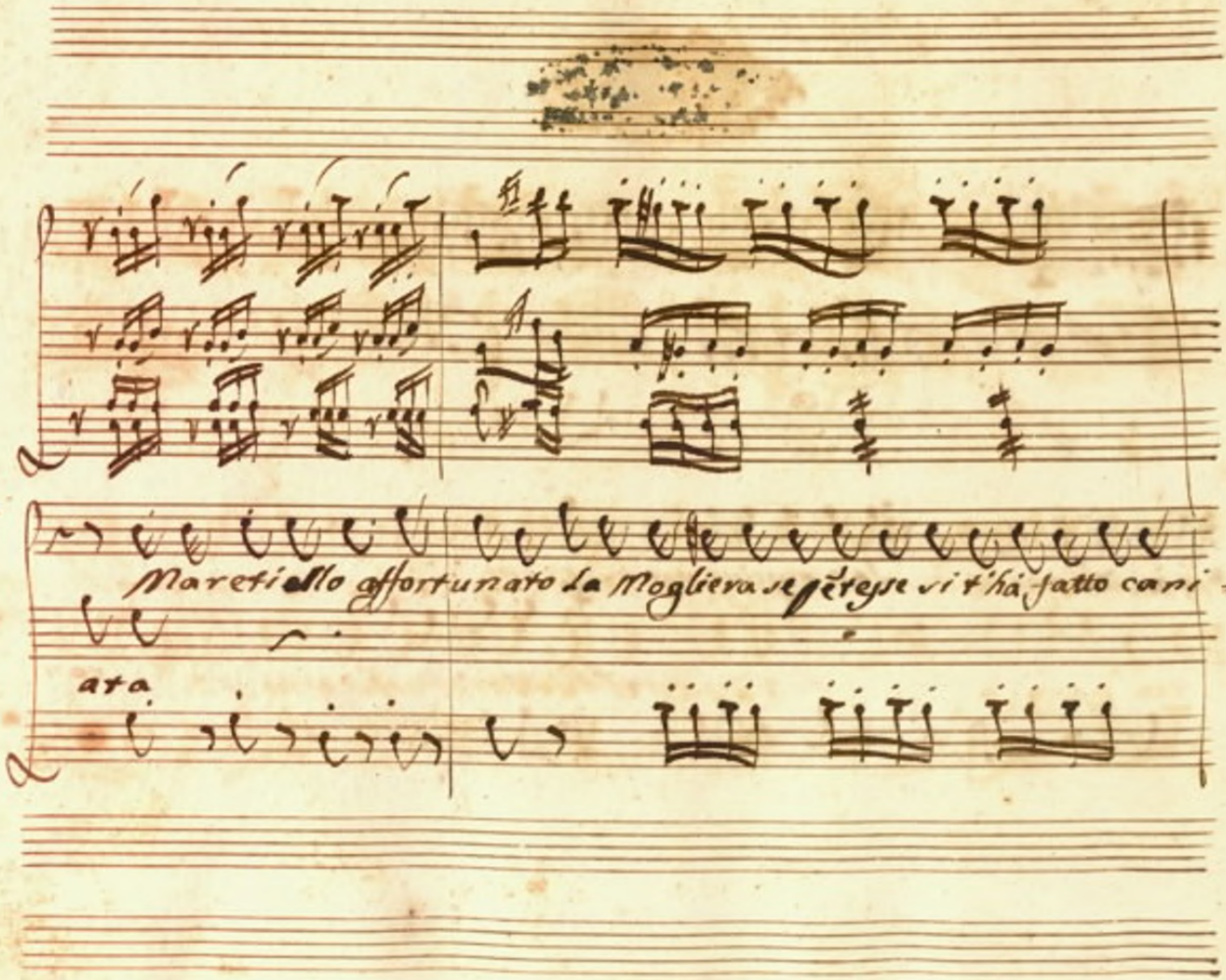


ten.

tà Tanno dico... Sò Madama de Pari... Ma si pò... Non sà Mme facisse

Ah! no lo di! Si chè?


tà Tanno dico Son tuscior votre servant...
Ah! no Lo di Moglierello aggrazi=



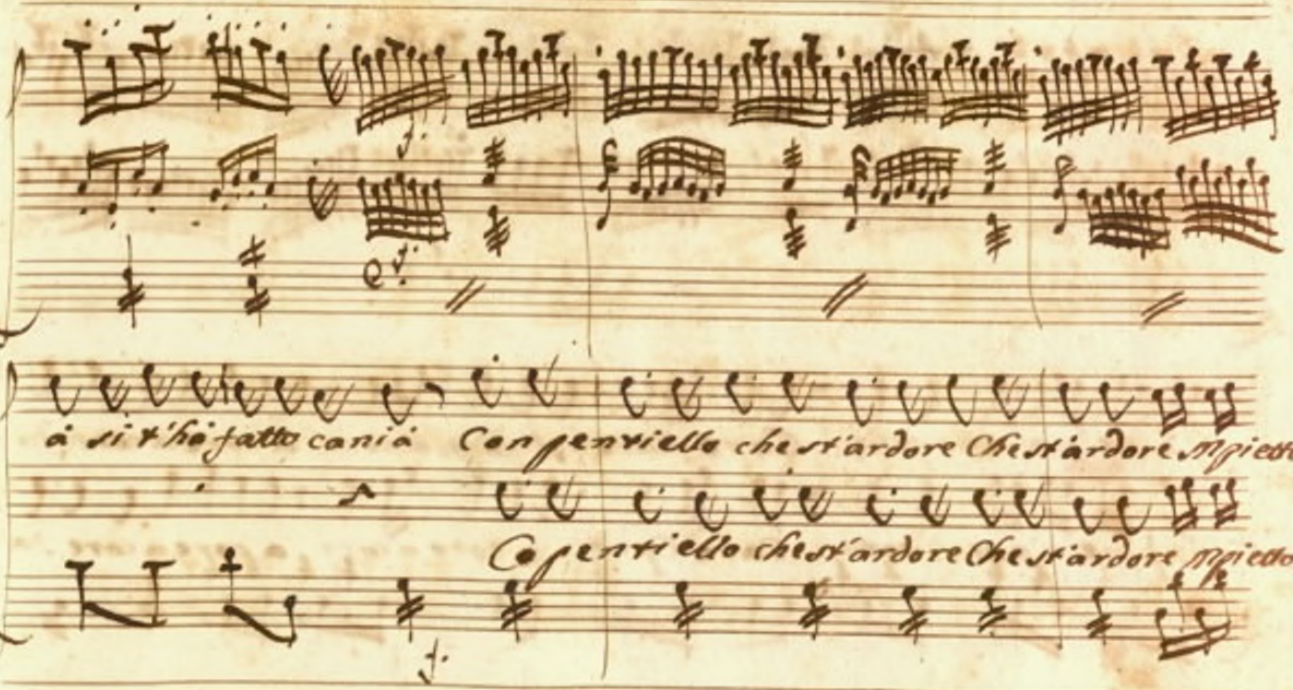
Maretiello affortunato la Moglie va se pētesse si t'hà fatto cani=

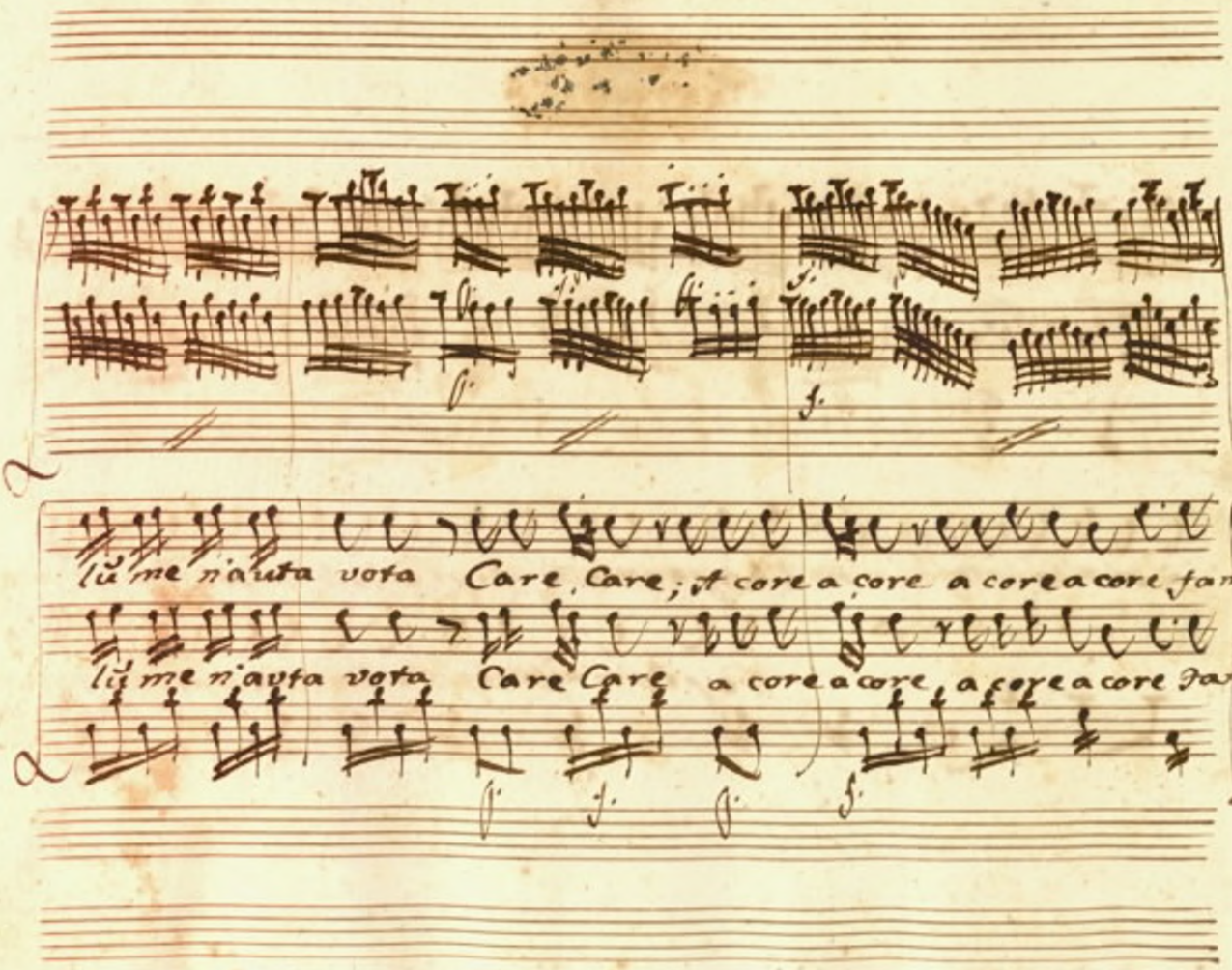
ata

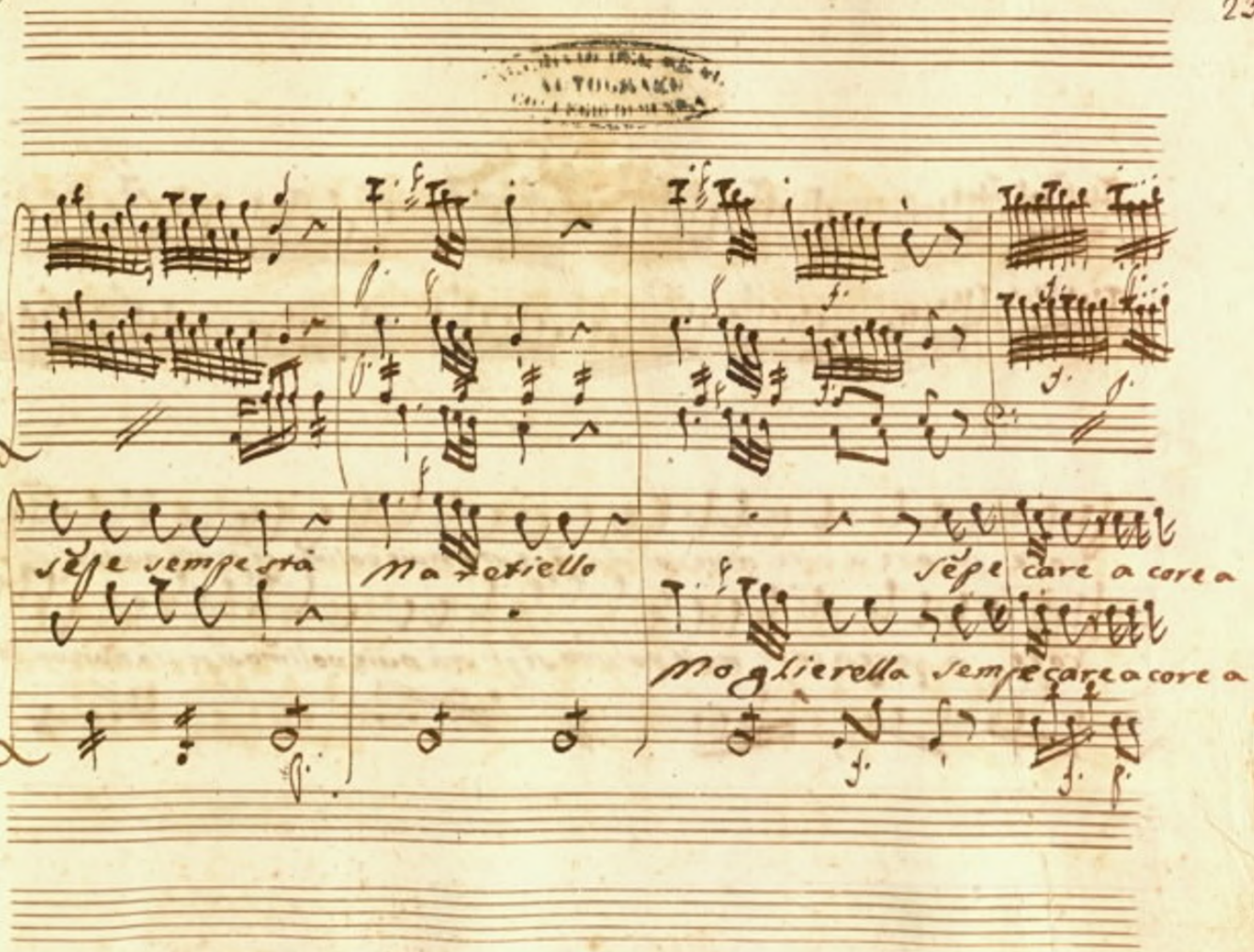
ARCHIVIO DEL REGIO ALTINGRANO COLLEGIO DI MARINA

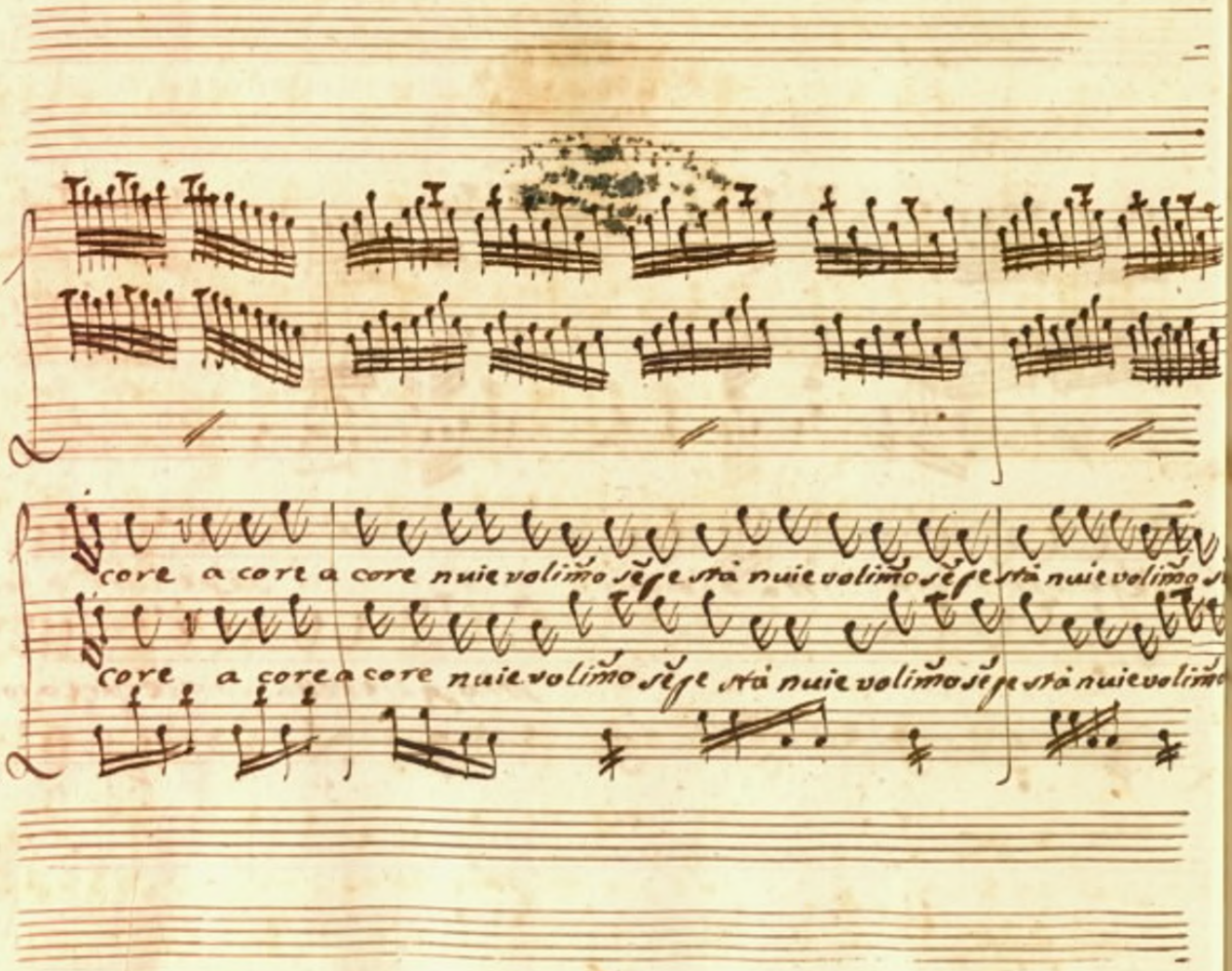
à si t'hò fatto cania Con pentiello che st'ardore Che st'ardore m'pietto al=

Co pentiello che st'ardore Che st'ardore m'pietto al=




lü me n'aiuta vota Care, Care; a core a core a core a core fan
lü me n'aiuta vota Care Care a core a core, a core a core fan


sẽpe sempestà
Ma retiello
sẽpe care a core a
Moglierella sempe care a core a



core a core a core nuie volimo sẽ ge stà nuie volimo sẽ ge stà nuie volimo s

core a core a core nuie volimo sẽ ge stà nuie volimo sẽ ge stà nuie volimo

Atto:

Atto:

Viole col Basso

D. Flam. e Mag.

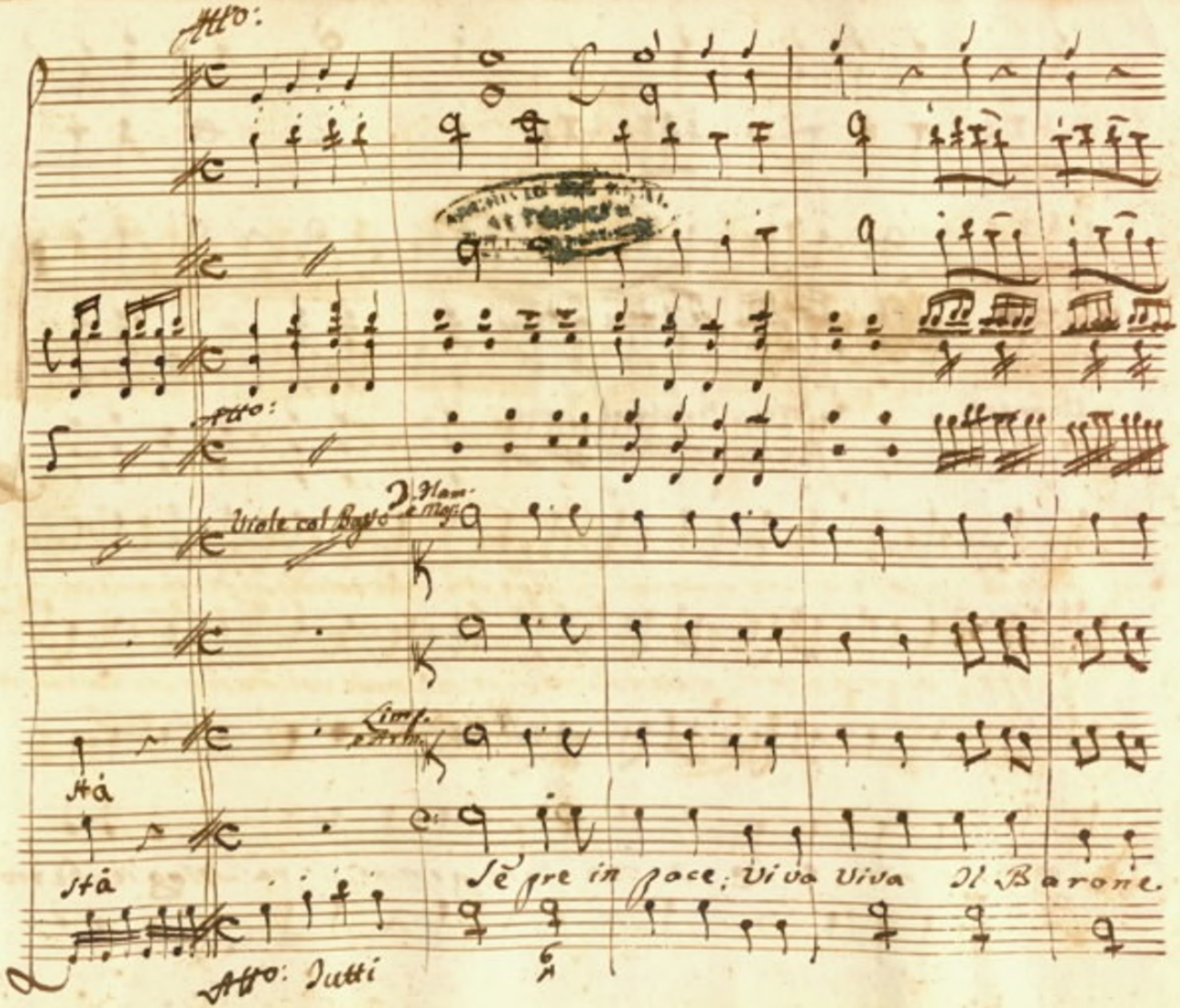
Limp. e Arm.

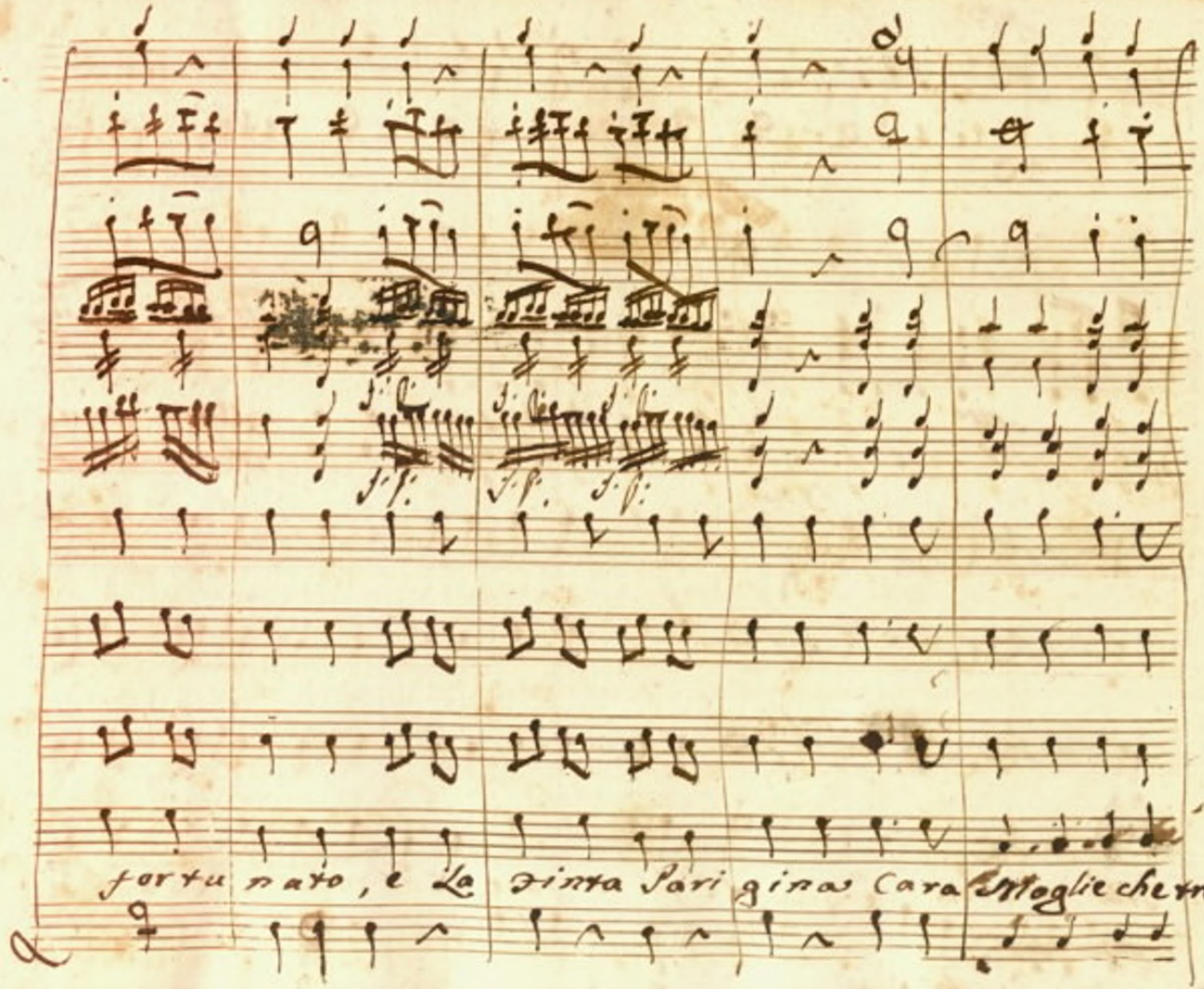
Stà

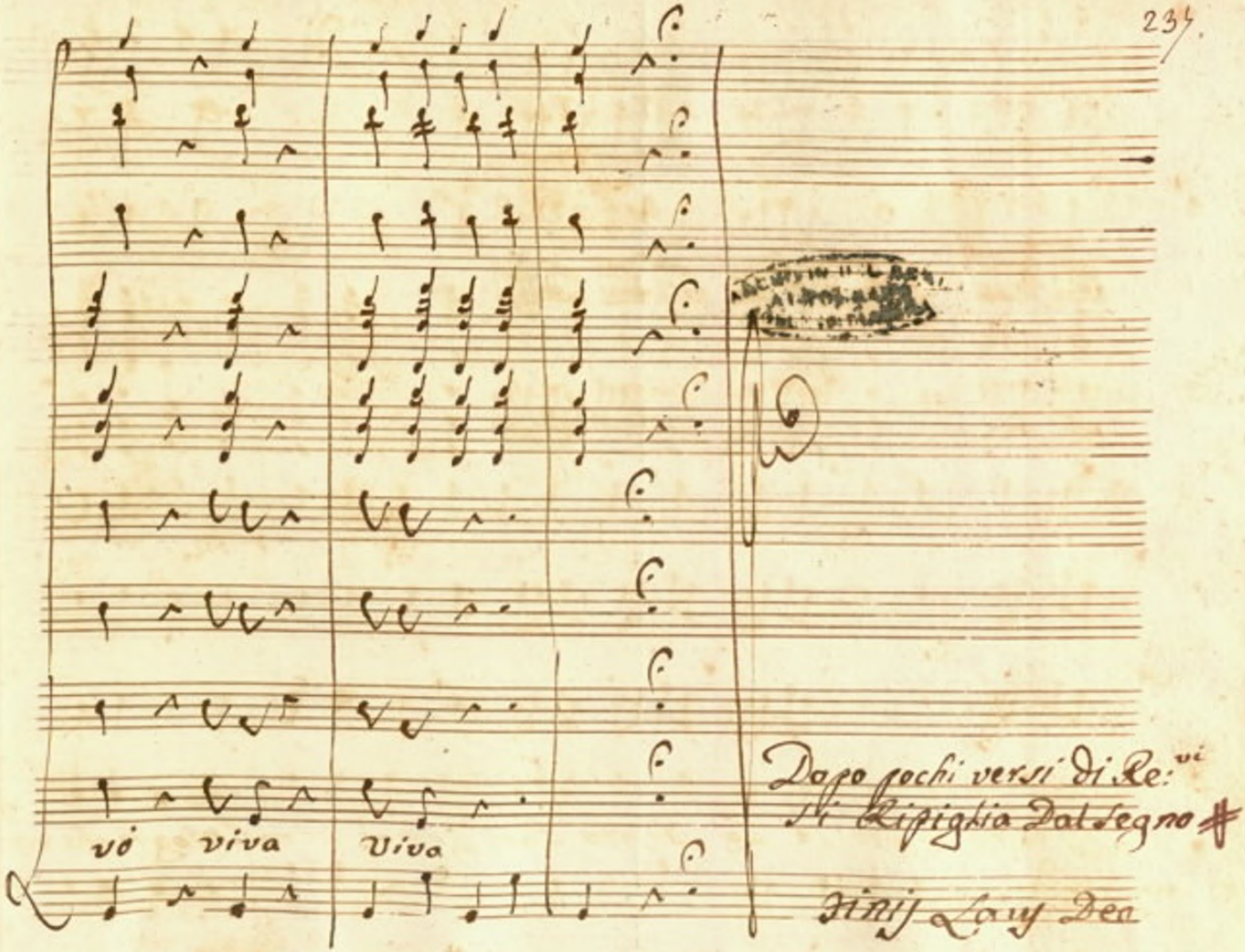
Stà

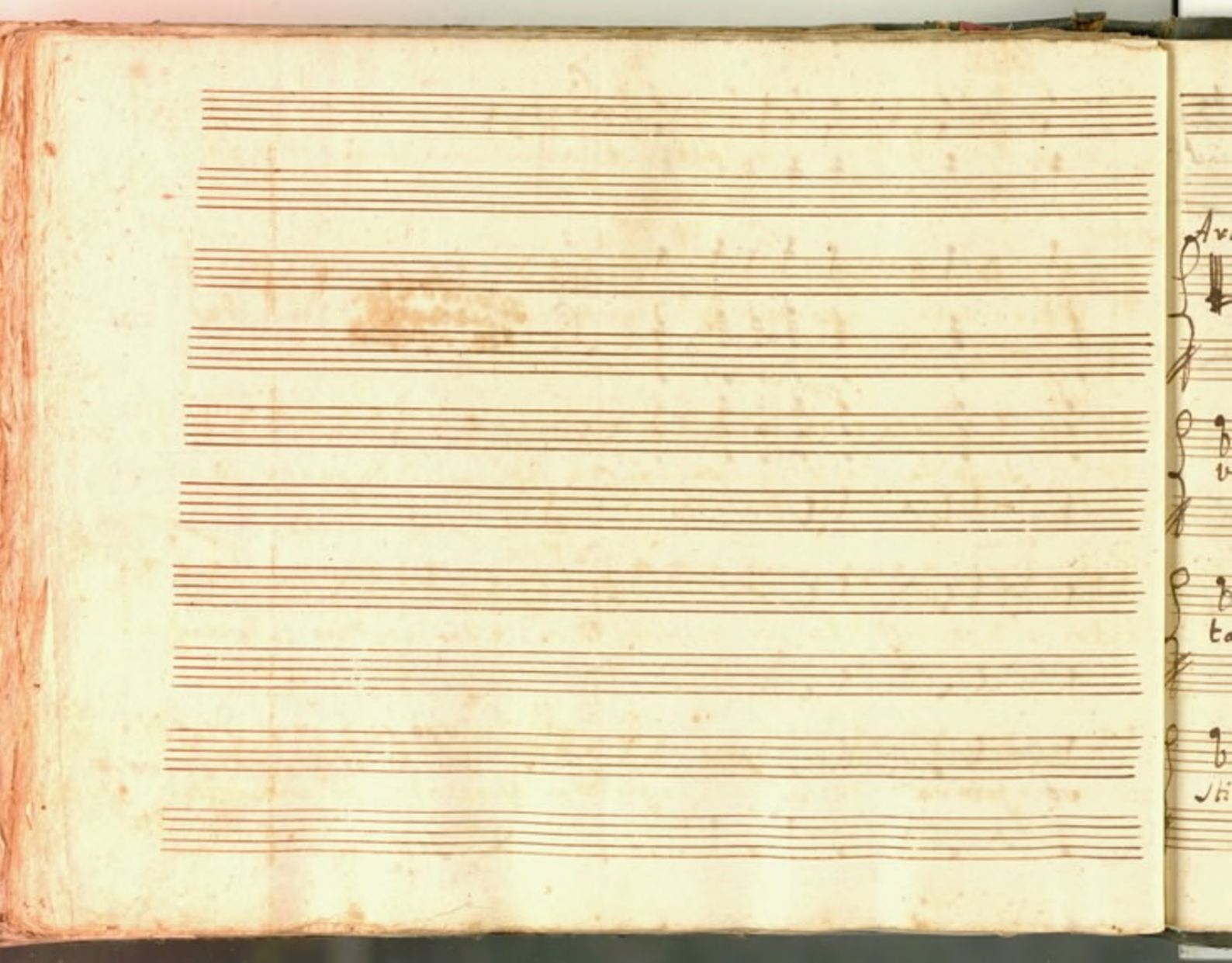
Sẽpre in pace; Viva Viva Il Barone

Atto: Tutti




fortunato, e La finta Sorigina Cara Sposa che tro


vò viva
Viva
Dopo pochi versi di Re:vi
si ripiglia Dal segno
Finis Laus Deo



Flam:

Tutto al fin é palese eccovi uniti di nuovo in dolce nodo

Arm:

Eccovi un bacio Cara amica del Cor... ma fate piano se mi baciate

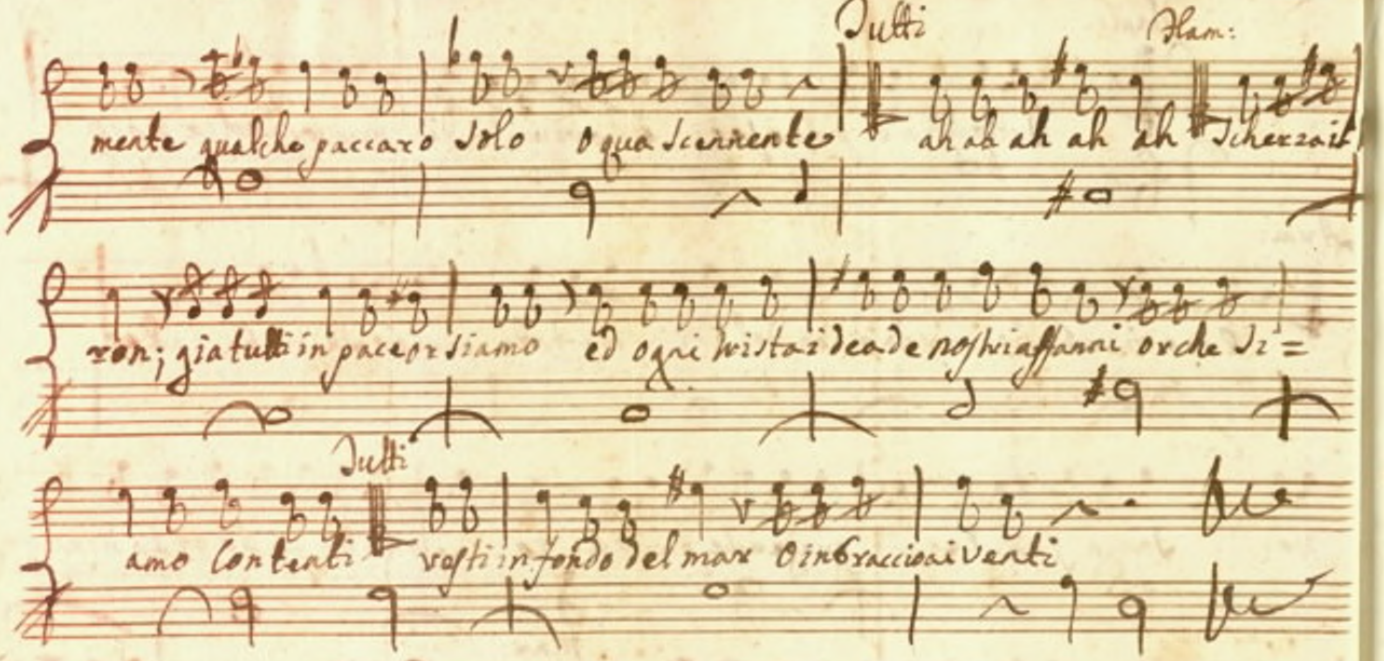
Car:

voi. Songo fenute li guaje e le paure io vaggio tutto pe lo filo ncon-

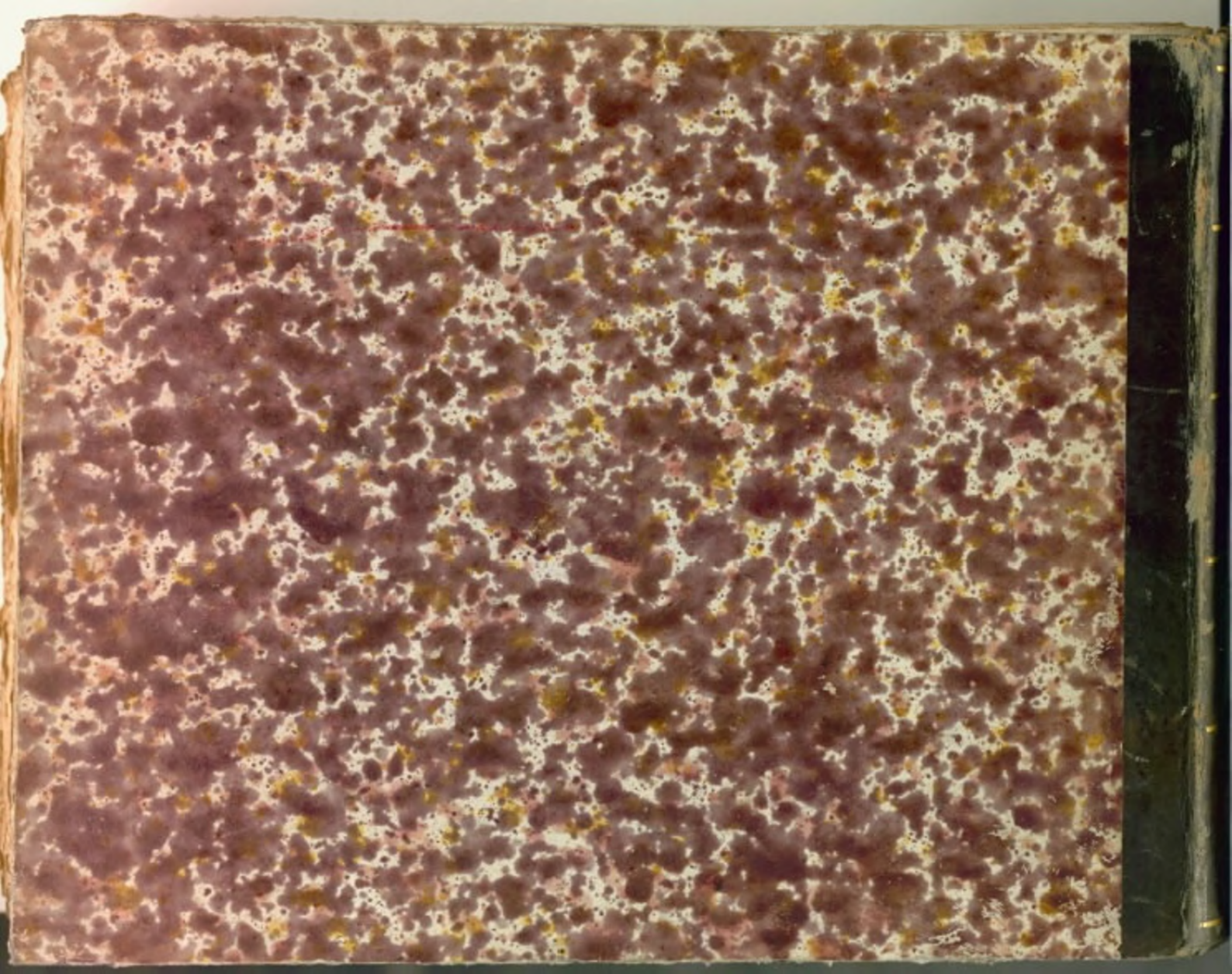
Mar:

tato auto non resta che nzemmora scialare e saccia ogn'uno ca la moglie si

stima, io farò voto di darli puniampietto, e si accorresse li darò sola=



100 017

Segue Tutti

Dal Segno, e poi Finis Laus Deo